

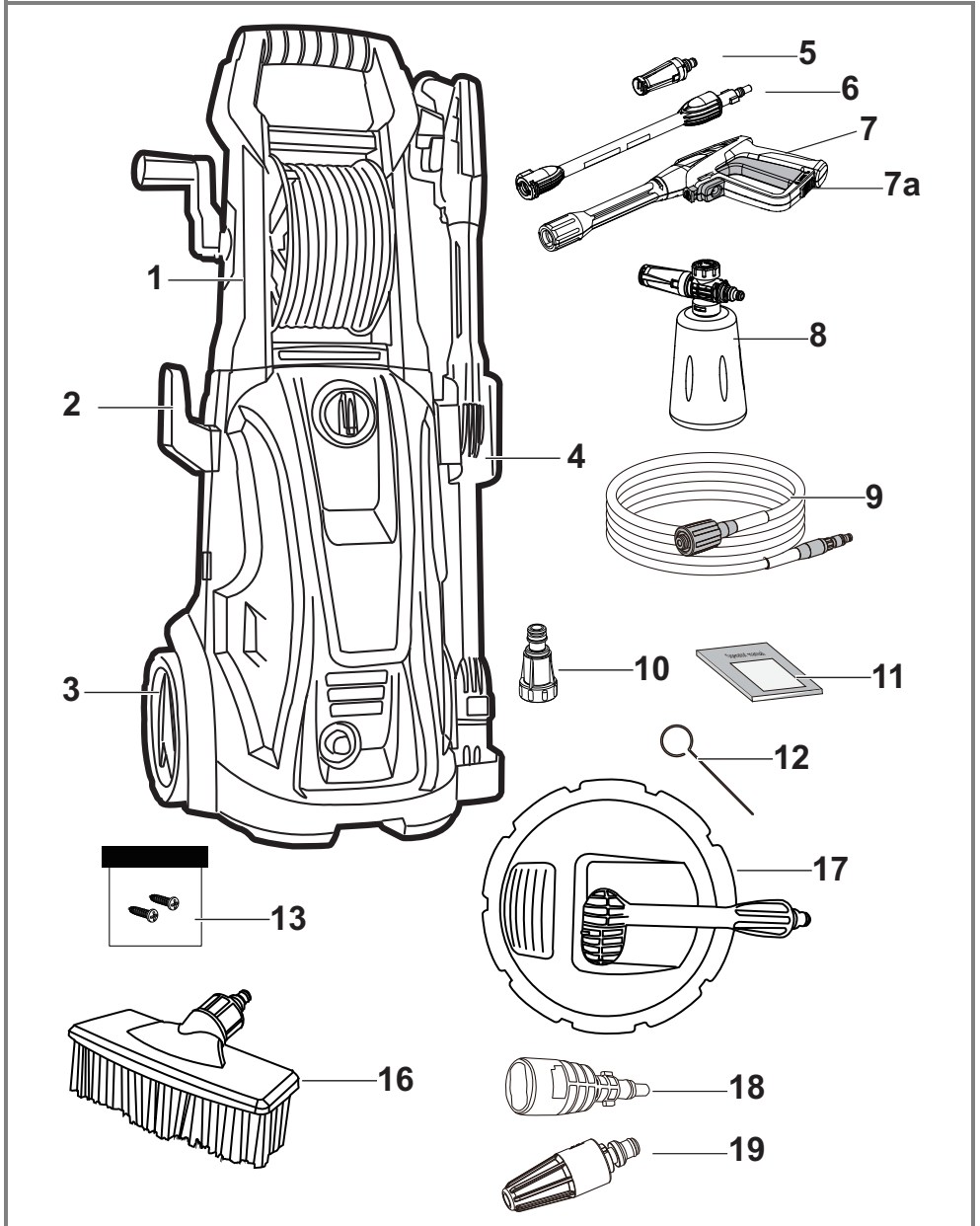
DE Hochdruckreiniger
IT Pulitrice ad alta pressione
FR Nettoyeur haute pression
GB High-pressure cleaner
CZ Vysokotlaký čistič
SK Vysokotlakový čistič
PL Myjka wysokociśnieniowa
SI Visokotlačni čistilnik

HU Nagynyomású tisztító
BA/HR Uređaj za čišćenje pod visokim pritiskom
GR Συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης
NL Hogedrukreiniger
SE Högtryckstvätt
FI Paineepesuri

DE	Originalbetriebsanleitung	11
IT	Traduzione delle istruzioni originali	16
FR	Traduction de la notice originale	21
GB	Translation of the original instructions	26
CZ	Překlad původního návodu k používání	31
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie	36
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	41
SI	Prevod izvirnih navodil	46
HU	Eredeti használati utasítás fordítása	51
BA/HR	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	56
GR	Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	61
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	67
SE	Översättning av bruksanvisning i original	72
FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	77

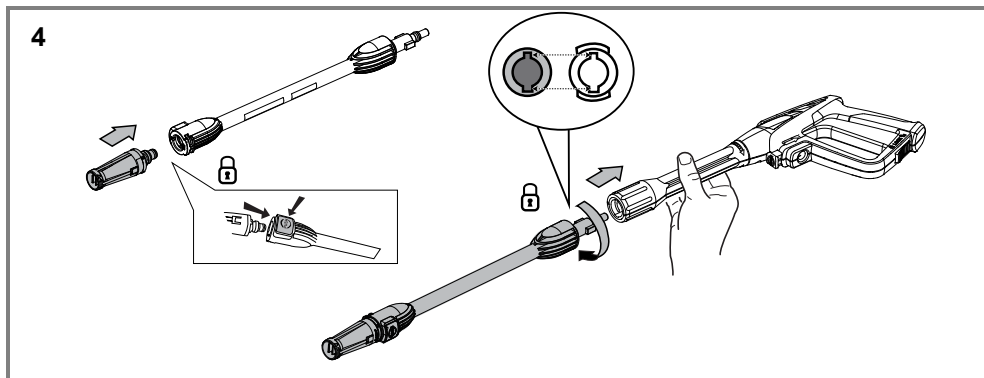
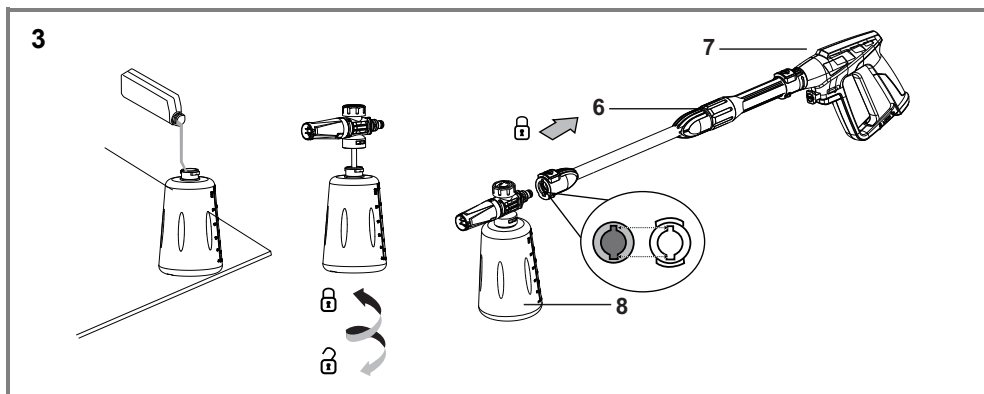
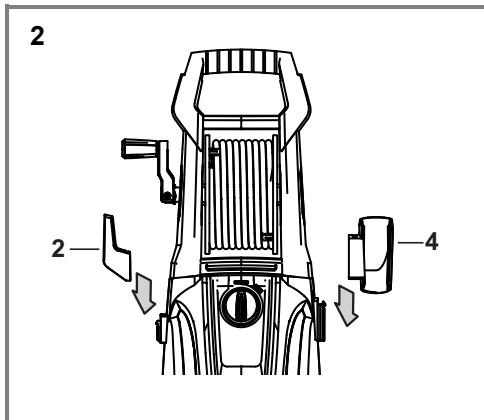
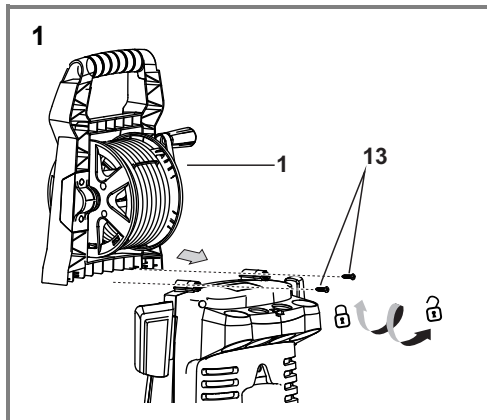
Übersicht
Panoramica
Vue d'ensemble
Overview
Přehled
Prehľad
Przegląd

Pregled
Áttekintés
Pregled
Επισκόπηση
Overzicht
Översikt
Yleiskatsaus

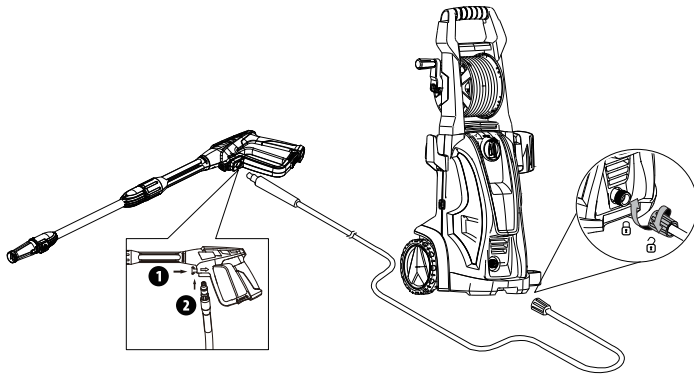


Montage
Montaggio
Montage
Assembly
Montáž
Montáž
Montaż

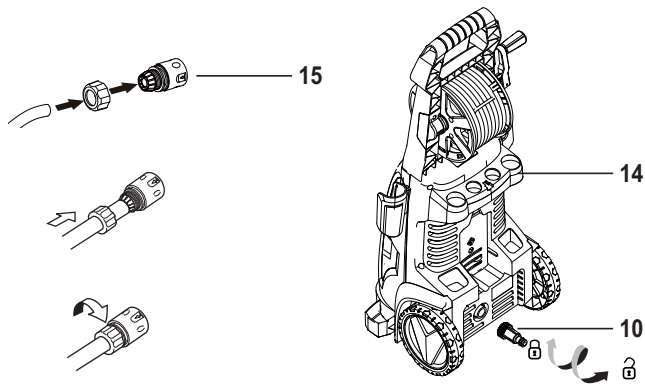
Montaža
Szerelés
Montaža
Συναρμολόγηση
Montage
Montering
Asennus



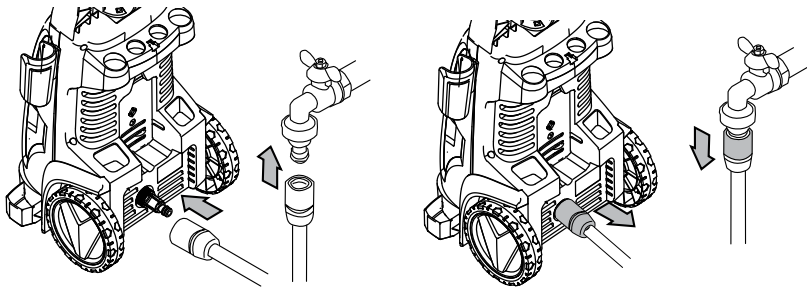
5



6



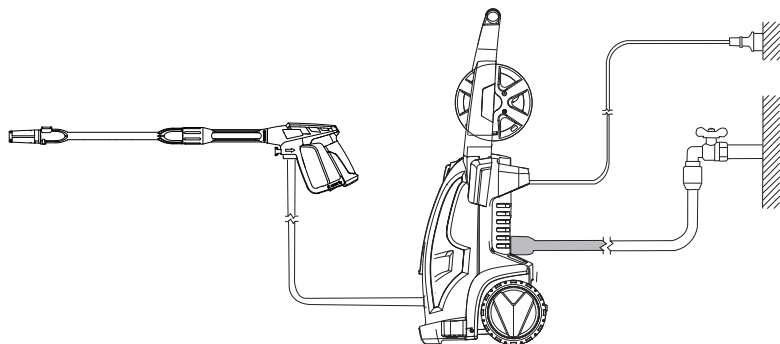
7



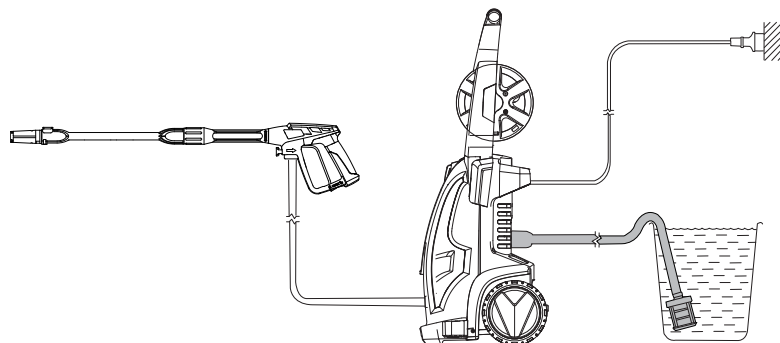
Inbetriebnahme
Messa in funzione
Mise en service
Commissioning
Uvedení do provozu
Uvedenie do prevádzky
Uruchomienie

Zagon
Üzembe helyezés
Puštanje u rad
Θέση σε λειτουργία
Ingebruikname
Idrifttagning
Käyttöönnotto

8



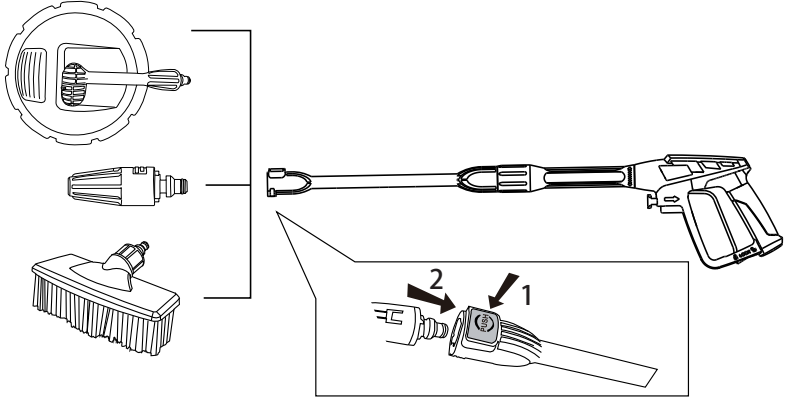
9



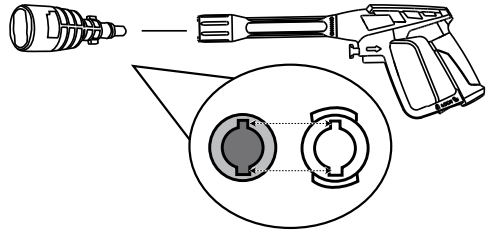
Bedienung
Utilizzo
Utilisation
Operation
Obsluha
Obsluha
Obsługa

Upravljanje
Kezelés
Posluživanje
Χειρισμός
Bedienung
Användning
Käyttö

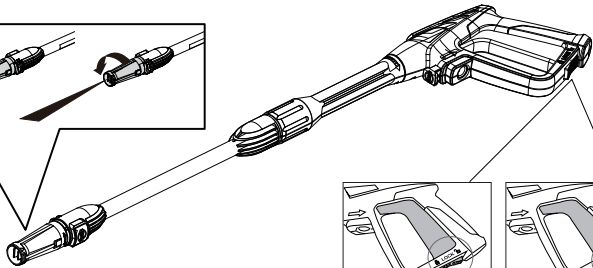
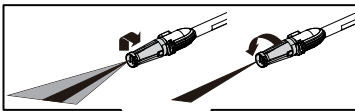
10

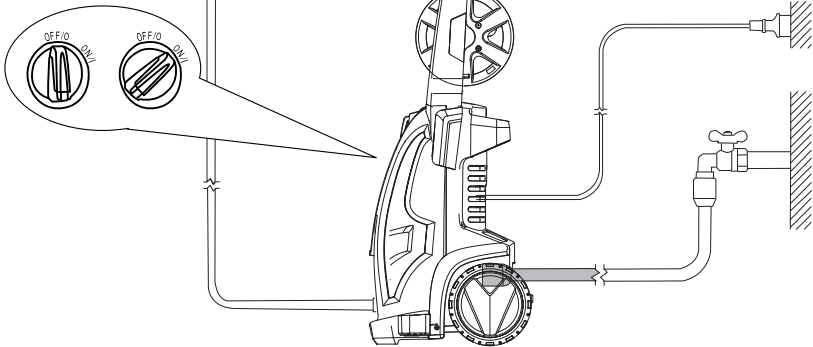
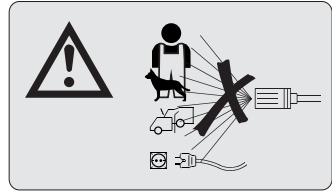
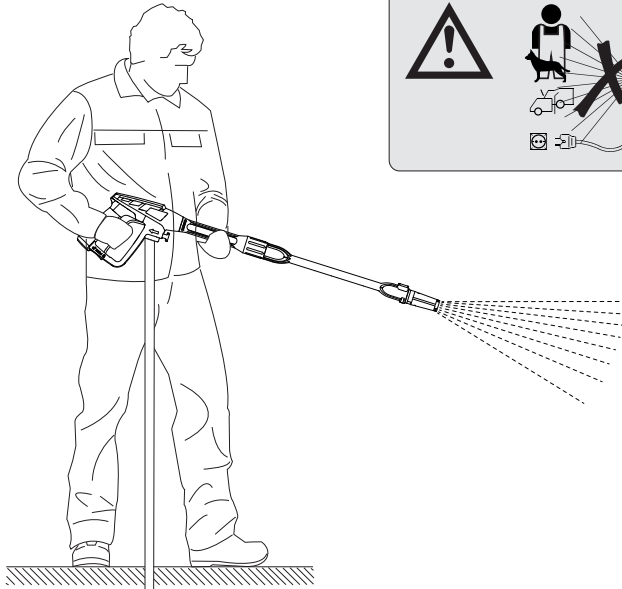


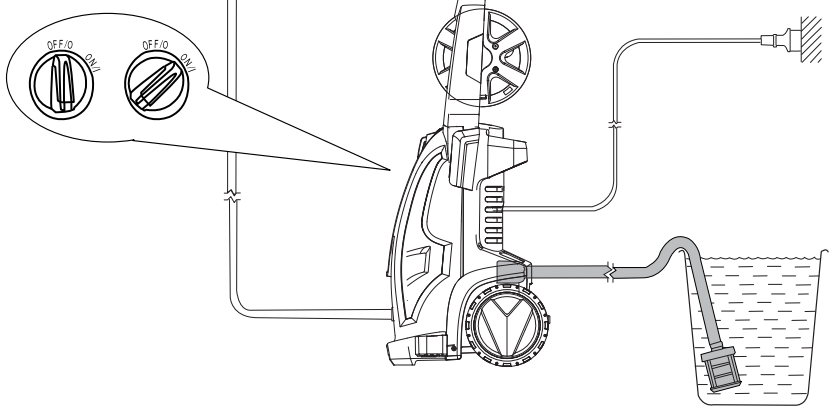
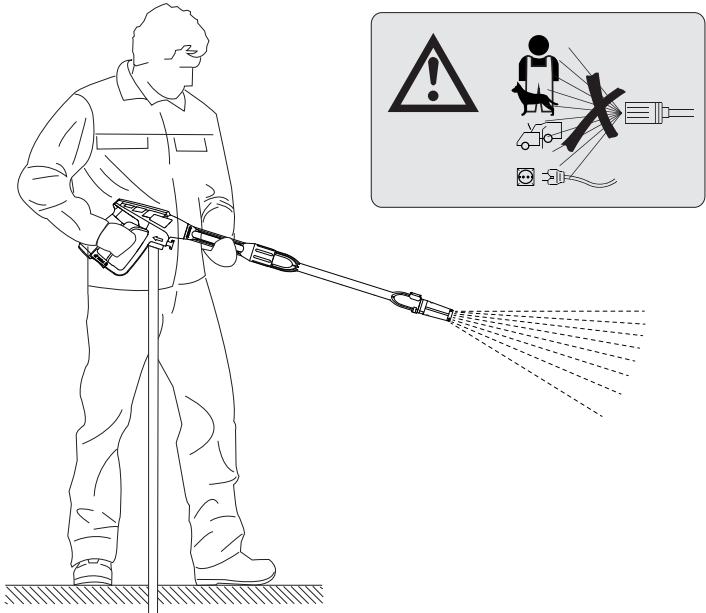
Kärcher accessories



11



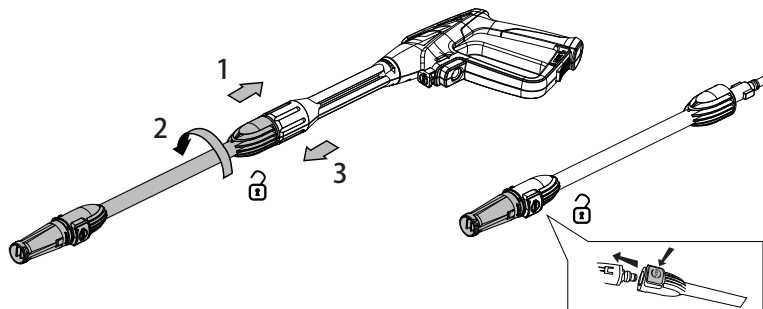




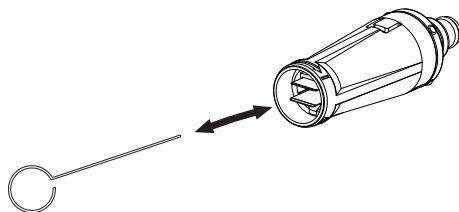
Reinigung
Pulizia
Nettoyage
Cleaning
Čištění
Čistenie
Czyszczenie

Čiščenje
Tisztítás
Čišćenje
Καθαρισμός
Reinigung
Rengöring
Puhdistus

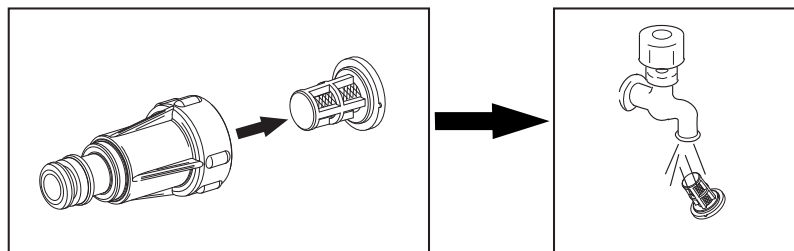
14



15



16



Inhaltsverzeichnis

Bevor Sie beginnen...	11
Zu Ihrer Sicherheit	11
Ihr Gerät im Überblick	13
Montage	13
Inbetriebnahme	13
Bedienung	13
Reinigung und Wartung	14
Aufbewahrung, Transport	14
Störungen und Hilfe	14
Entsorgung	15
Technische Daten	15
Mängelansprüche	82

Bevor Sie beginnen...

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Reinigen von Bauwerken, Fassaden, Terrassen, Gehwegen, Gartengeräten, Maschinen, Fahrzeugen, Werkzeugen usw. mit Hochdruck-Wasserstrahl bestimmt. Bei Bedarf kann das Gerät mit Zusatz von Reinigungsmitteln betrieben werden.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigelegte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

Führen Sie nur Tätigkeiten durch, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Jede andere Verwendung ist unerlaubter Fehlgebrauch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden die hieraus entstehen.

Was bedeuten die verwendeten Symbole?

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:



GEFAHR! Unmittelbare Lebens- oder Verletzungsgefahr! Unmittelbar gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben wird.



WARNUNG! Wahrscheinliche Lebens- oder Verletzungsgefahr! Allgemein gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



VORSICHT! Eventuelle Verletzungsgefahr! Gefährliche Situation, die Verletzungen zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Situation, die Sachschäden zur Folge haben kann.



Hinweis: Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

Diese Symbole kennzeichnen die benötigte persönliche Schutzausrüstung:



Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es von einer Fachkraft instandgesetzt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!
- Ausgeschaltetes Gerät immer gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.
- Benutzen Sie keine Geräte, bei denen der Ein-/Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern! Bewahren Sie das Gerät sicher vor Kindern und unbefugten Personen auf.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.
- Immer die erforderliche persönliche Schutzausrüstung benutzen.
- Immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgenuß, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Gerät nicht mehr sicher benutzen können.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften beachten.

Gefahr durch Vibration



VORSICHT! Verletzungsgefahr durch Vibration! Durch Vibration kann es, vor allem bei Personen mit Kreislaufstörungen, zu Schäden an Blutgefäßen oder Nerven kommen.

Bei folgenden Symptomen unterbrechen Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf: Einschlafen von Körperteilen, Gefühlsverlust, Jucken, Stechen, Schmerz, Veränderungen der Hautfarbe.

Der in den technischen Daten angegebene Vibrationswert repräsentiert die hauptsächlichsten Anwendungen des Gerätes. Die tatsächlich vorhandene Vibration während der Benutzung kann aufgrund folgender Faktoren hiervon abweichen:

- Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch;
- ungeeignete Einsatzwerkzeuge;
- ungeeigneter Werkstoff;
- ungenügende Wartung.

Sie können die Gefahren deutlich reduzieren, wenn Sie sich an folgende Hinweise halten:

- Warten Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen in der Gebrauchsanweisung.

- Vermeiden Sie das Arbeiten bei niedrigen Temperaturen.
- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pause und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung anzuregen.

Elektrische Sicherheit

- Das Gerät darf nur an eine Steckdose mit ordnungsgemäß installiertem Schutzkontakt angeschlossen werden.
- Die Absicherung muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA erfolgen.
- Vor Anschließen des Gerätes muss sichergestellt sein, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten des Gerätes entspricht.
- Das Gerät darf nur innerhalb der angegebenen Grenzen für Spannung und Leistung verwendet werden (siehe Typenschild).
- Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen! Netzstecker immer am Stecker, nicht am Kabel herausziehen.
- Netzkabel nicht knicken, quetschen, zerren oder überfahren; vor scharfen Kanten, Öl und Hitze schützen.
- Gerät nicht am Kabel anheben oder Kabel anderweitig zweckentfremden.
- Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung Stecker und Kabel.
- Bei Beschädigung des Netzkabels umgehend Netzstecker ziehen. Gerät nie mit beschädigtem Netzkabel benutzen.
- Bei Nichtbenutzung muss immer der Netzstecker gezogen sein.
- Vor Einstecken des Netzsteckers sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Vor Ziehen des Netzsteckers immer Gerät ausschalten.
- Gerät beim Transport stromlos schalten.

Wartung

- Vor allen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen.
- Es dürfen nur Wartungsarbeiten und Störungsbehebungen durchgeführt werden, die hier beschrieben sind. Alle anderen Arbeiten müssen von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden. Nur diese Ersatzteile sind für das Gerät konstruiert und geeignet. Andere Ersatzteile führen nicht nur zu einem Verlust der Garantie, sie können auch Sie und Ihre Umwelt gefährden.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Beim Arbeiten mit dem Gerät Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt halten.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät auf ausreichende Beleuchtung achten.
- Die unmittelbare Umgebung muss frei von leichtentzündlichen oder explosiven Stoffen sein.
- Jugendliche unter 18 Jahren sowie Benutzer, die nicht ausreichend mit der Bedienung des Gerätes vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Personen, die aufgrund mangelnder physischer, psychischer oder sensorischer Eigenschaften nicht in der Lage sind, das Gerät sicher und umsichtig zu bedienen, dürfen das Gerät nicht benutzen.

- Gerät immer trocken aufbewahren.
- Gerät an einem frostfreien Ort lagern.
- Gerät beim Transport vor Beschädigungen schützen.
- Den Strahl nicht auf sich selbst oder andere richten, um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.
- Niemals Gegenstände abspritzen, die gesundheitsgefährdende Stoffe (z. B. Asbest) enthalten.
- Niemals lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten, Aceton, unverdünnte Säuren oder Lösungsmittel als Reinigungsmittel verwenden! Ein Sprühnebel aus solchen Stoffen ist stark gesundheitsgefährlich und ggf. explosiv.
- Nur vom Hersteller zugelassene Reinigungsmittel verwenden.
- Das Gerät nicht betreiben, wenn sich andere Personen ohne Schutzkleidung in Reichweite aufhalten.
- Alle stromführenden Teile im Arbeitsbereich müssen strahlwassergeschützt sein.
- Mindestens 30 cm Strahlabstand bei der Reinigung von lackierten Oberflächen einhalten, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Reinigungsarbeiten, bei denen ölhaltiges Abwasser entsteht z. B. Motorenwäsche, Unterbodenwäsche dürfen nur an Waschplätzen mit Ölabscheider durchgeführt werden.
- Beachten Sie, dass sich die bewegenden Teile auch hinter Be- und Entlüftungsöffnungen befinden können.
- Bestimmen Sie die maximal zulässige Systemimpedanz Z_{\max} (0,372 Ω) am Anschlusspunkt der Versorgung des Benutzers, geben Sie Z_{\max} (0,372 Ω) in der Betriebsanleitung des Gerätes an und weisen Sie den Benutzer an, gegebenenfalls in Absprache mit dem Versorgungsunternehmen sicherzustellen, dass das Gerät nur an eine Versorgung mit dieser Impedanz oder weniger angeschlossen wird.
- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.



Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten.



Das Gerät darf nach EN 61770 nicht unmittelbar an die öffentliche Trinkwasserversorgung angeschlossen werden.

Benutzen Sie immer einen Systemtrenner gemäß EN 12729 Typ BA.



WARNUNG! Umfallen des Gerätes!
Handspritzpistole immer in die dafür vorgesehene Halterung am Gerät stecken, da ansonsten der veränderte Schwerpunkt des Gerätes zum Umfallen desselben führt.

Persönliche Schutzausrüstung



Bei allen Arbeiten eine Schutzbrille tragen.



Bei allen Arbeiten Schutzkleidung tragen.

Ihr Gerät im Überblick



Hinweis: Das tatsächliche Aussehen Ihres Gerätes kann von den Abbildungen abweichen.

► Übersicht – S. 3

1. Griff
2. Kabelhalter
3. Rad
4. Halter für Spritzpistole
5. Verstellbare Pistolendüse
6. Vorderer Lauf
7. Spritzpistole
- 7a. Sicherheitsverriegelung der Spritzpistole
8. Seifenflasche
9. Hochdruckschlauch
10. Wasserschlauchanschluss
11. Gebrauchsanweisung
12. Reinigungsnadel
13. Schrauben 2x
14. Hinterer Zubehörträger
15. Schnellwechselanschluss (nicht im Lieferumfang enthalten)
16. T-Bürste
17. Terrassenreiniger
18. Rotationsdüse
19. Kärcher Adapter

Lieferumfang

- Hochdruckreiniger
- Reinigungsnadel für Hochdruckdüse
- Gebrauchsanweisung

Montage

► Montage – S. 4

► S. 4, Abb. 1

- Setzen Sie den Griff (1) in den Hochdruckreiniger ein und befestigen Sie ihn mit den Schrauben (13).

► S. 4, Abb. 2

- Befestigen Sie den Halter für die Spritzpistole (4) und den Kabelhalter (2) am Hochdruckreiniger.

► S. 4, Abb. 3

- Bezüglich der Verwendung der Seifenflasche (8) gießen Sie Reinigungsmittel in den Flaschenkörper, drehen und verbinden Sie die Düse, verbinden Sie dann die Seifenflasche (8) mit der Spritzpistole (7) und drehen Sie, bis die beiden Teile richtig verbunden sind.

► S. 4, Abb. 4

- Verbinden Sie die verstellbare Pistolendüse (5) mit dem vorderen Zylinder (6), wie in der Abbildung gezeigt, und drehen Sie dann den verbundenen vorderen Zylinder (6) und verbinden Sie ihn mit der Spritzpistole (7).

► S. 5, Abb. 5

- Der Hochdruckschlauch (9) ist mit der festsitzenden Spritzpistole (7) verbunden, und das andere Ende ist drehbar mit dem Auslass der Reinigungsmaschine verbunden.

► S. 5, Abb. 6

- Verbinden Sie den Schnellwechselanschluss (15) (nicht im Lieferumfang) mit dem Schlauch und installieren Sie den Wasserschlauchanschluss (10) an der Wassereinlassposition im Inneren der Hochdruckreinigungsmaschine, wie in der Abbildung gezeigt.

► S. 5, Abb. 7

- Verbinden Sie ein Ende des Schnellwechselanschlusses (15) mit der Hochdruckreinigungsmaschine und das andere Ende mit der Wasserquelle.

Inbetriebnahme

► Inbetriebnahme – S. 6

► S. 6, Abb. 8

- Verbinden Sie die Maschine wie in der Abbildung gezeigt, und die Reinigungsmaschine kann über eine fließende Wasserversorgungsquelle verwendet werden.

► S. 6, Abb. 9

- Verbinden Sie die Maschine wie in der Abbildung gezeigt, und verwenden Sie eine nicht fließende Wasserquelle (z. B. einen Eimer mit einer bestimmten Menge Wasser), um die Selbstsaugfunktion der Maschine zum Reinigen der Maschine zu nutzen.

Wasserversorgung



ACHTUNG! Gefahr von Umweltschäden! Das Gerät darf nach EN 61770 nicht unmittelbar an die öffentliche Trinkwasserversorgung angeschlossen werden. Benutzen Sie immer einen Systemtrenner gemäß EN 12729 Typ BA.



Hinweis: Vorschriften des Wasserversorgungsunternehmens beachten.

Zum Anschluss des Gerätes benötigen Sie folgendes Zubehör (nicht im Lieferumfang):

- einen gewebeverstärkten Schlauch mit einem Mindestdurchmesser von 13 mm (½")
- Wasserschlauch auf Steckkupplung stecken und an die Wasserversorgung anschließen.

Netzanschluss

- Sicherstellen, dass Ein-Aus-Schalter auf [OFF] steht.
- Wasserzulauf öffnen.
- Netzstecker in Steckdose einstecken.

Bedienung



► Bedienung – S. 7

Vor dem Einschalten überprüfen!

Überprüfen Sie den sicheren Zustand des Gerätes:

- Prüfen Sie, ob es sichtbare Defekte gibt.
- Prüfen Sie, ob alle Teile des Gerätes fest montiert sind.
- Prüfen Sie, ob der Wasseranschluss und die Hochdruckleitungen dicht sind.

Wasserzulauf

- Wasserzulauf öffnen.

- Einschaltsperr (7a) einklappen.
- Betätigen Sie die Spritzpistole (7), bis ein kontinuierlicher Wasserstrahl austritt.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Das Gerät niemals ohne Wasserzulauf betreiben, da Trockenlauf zu einer Beschädigung der Pumpe führt. Bei Verunreinigungen im Zulaufwasser unbedingt einen Wasserfilter verwenden.

Ein-/Ausschalten

- Zum Einschalten des Gerätes den Ein-Aus-Schalter auf [I] stellen.
- Zum Ausschalten des Gerätes den Ein-Aus-Schalter auf [0] stellen.

Verwenden der Spritzpistole



GEFAHR! Lebensgefahr! Das Reinigen von Reifen bedarf besonderer Sorgfalt. Fahrzeugreifen/Reifenventile können bei unsachgemäßer Handhabung beschädigt werden und platzen. Erstes Anzeichen für Beschädigungen sind Verfärbungen des Reifens. Beschädigte Fahrzeugreifen/Reifenventile sind lebensgefährlich. Der Strahlabstand muss mindestens 30 cm betragen!



GEFAHR! Lebensgefahr! Der Hochdruckstrahl kann bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Lebewesen (Personen, Tiere), aktive elektrische Ausrüstung oder auf das Gerät selbst gerichtet werden.

- Handspritzpistole und Strahlrohr mit beiden Händen sicher festhalten. Vorsicht vor Rückschlag beim Einschalten des Hochdruckstrahls.
- Einschaltsperr (7a) einklappen.
- Betätigen Sie die Spritzpistole (7).

Die Hochdruckpumpe läuft an, sobald die Handspritzpistole betätigt wird.

Die Hochdruckpumpe schaltet ab, sobald der Hebel der Handspritzpistole losgelassen wird.

- Bei längeren Arbeitspausen Gerät abschalten.

Hochdruck-Wasserstrahl einstellen

- Drehen Sie die Düse (5) gegen den Uhrzeigersinn: Punktstrahl;
- Drehen Sie die Düse (5) im Uhrzeigersinn: Fächerstrahl.

Reinigung und Wartung



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Vor der Ausführung von Eingriffen am Gerät unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät drucklos machen.

► *Reinigung* – S. 10

Reinigungsübersicht

Regelmäßig, je nach Einsatzbedingungen

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Gerät läuft nicht.	Gerät ist defekt?	Händler kontaktieren.
	Keine Netzspannung?	Kabel, Stecker, Steckdose und Sicherung prüfen.
	Ein-Aus-Schalter auf [0]?	Gerät einschalten.

Was?

Gerät reinigen.

Wie?

Gerät mit leicht angefeuchtem Tuch abwischen. Gerät nicht mit Hochdruck-Wasserstrahl reinigen.

Hochdruckdüse reinigen

- S. 10, Abb. 14
- S. 10, Abb. 15

Wasserfilter reinigen

- Steckkupplung für Wasseranschluss entfernen.
- Wasserfilter aus Steckkupplung nehmen und mit Wasser reinigen.

Verstellbare Pistolendüse und Rotationsdüse reinigen

- Reinigen Sie die Düse vorsichtig mit der mitgelieferten Nadel, oder benutzen Sie ein anderes, dünnes Instrument (z. B. eine Büroklammer) um Schmutz zu entfernen. Feiner Schmutz wird dazu führen, dass die Düse verstopft wird.
- Spülen Sie den Schmutz aus der Düse durch Rückspülung (Wasser in der entgegengesetzten Richtung durch die Düse laufen lassen – von außen nach innen).
- Stellen Sie sicher, dass alle Schmutzteile aus der Düse entfernt wurden.

Aufbewahrung, Transport

Aufbewahrung

- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, gut belüfteten Ort.
- Bei längerer Außerbetriebnahme Reinigungsmittel entfernen und Wasserrückstände in den Schläuchen ablaufen lassen.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Durch Gefrieren der Wasserreste im Gerät wird das Gerät beschädigt! Bei Frostgefahr muss das Gerät incl. der Zubehöreile an einem frostsicheren Ort aufbewahrt werden.

Transport

- Beim Versand nach Möglichkeit die Originalverpackung verwenden.

Störungen und Hilfe

Wenn etwas nicht funktioniert...



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an den Händler wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Es wird kein oder nur geringer Druck aufgebaut.	Luft im System?	Gerät entlüften! Gerät ohne angeschlossenen Hochdruck-Schlauch laufen lassen, bis Wasser blasenfrei austritt. Hochdruck-Schlauch wieder anbringen.
	Undichtigkeiten?	Sämtliche Zulaufleitungen zur Pumpe auf Dichtheit oder Verstopfung prüfen.
	Einstellung der Hochdruckdüse?	Einstellung an der Handspritzpistole prüfen. ► <i>Hochdruck-Wasserstrahl einstellen</i> – S. 14
Starke Druckschwankungen.	Hochdruckdüse verstopft?	► <i>Verstellbare Pistolendüse und Rotationsdüse reinigen</i> – S. 14
	Wasserzulauf zu gering?	Wasserzulaufmenge prüfen.
Gerät undicht.	Pumpe defekt?	Händler kontaktieren.

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.



Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Geräteteilbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch Abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern. Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.



Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.



Technische Daten

Artikelnummer	234948
Netzspannung	230 V~, 50 Hz
Nennleistung	2500 W
Schutzklasse	II
Schutzgrad	IPX5
Schalldruckpegel (LPA)*	82 dB(A) (K = 3 dB(A))
Garantierter Schalleistungspiegel (LWA)*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))

Artikelnummer	234948
Gesamtgewicht	8,5 kg
Abmaße	485 x 345 x 505 mm
Max. Zulauftemperatur (Wasseranschluss)	50 °C
Max. Zulaufdruck	0,4 MPa
Arbeitsdruck	11,5 MPa
Max. zulässiger Druck	17 MPa
Max. Fördermenge, Wasser	8,3 l/min
Rückstoßkraft der Handspritzpistole	15,2 N
Vibration**	≤ 2,5 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Netzimpedanz Z _{max} ***	0,372 Ω

*) Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden. Ein Warnhinweis: Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstoff bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB(A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines geeigneten und dafür vorgesehenen Gehörschutz sowie eine Einhaltung von regelmäßigen Pausen).

**) Der angegebene Schwingungsmissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsmissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungsmissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Werkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Werkzeug verwendet wird; Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Eine Maßnahme zur Verringerung der Vibrationsbelastung ist z. B. die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Werkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft). Ermittlung der Schwingungsmissionswerte nach ...

***) Sonderanschlussbedingungen nach EN 61000-3-11: Schließen Sie das Gerät nur an ein Versorgungsnetz an, dessen Impedanz kleiner oder gleich Z_{max} ist. Halten Sie, wenn nötig, Rücksprache mit Ihrem Elektrizitätsversorgungsunternehmen.

Indice

Prima di cominciare...	16
Per la vostra sicurezza	16
Panoramica del Suo apparecchio	18
Montaggio	18
Messa in funzione	18
Utilizzo	18
Pulizia e manutenzione	19
Conservazione, trasporto	19
Guasti e rimedi	19
Smaltimento	20
Dati Tecnici	20
Reclami per difetti	82

Prima di cominciare...

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'apparecchio è per la pulizia di edifici, facciate, terrazze, sentieri, apparecchi da giardino, macchine, veicoli, utensili etc. con getto d'acqua ad alta pressione. In caso di necessità l'apparecchio può essere utilizzato con l'aggiunta di detergenti.

Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Osservare le norme generali relative alla prevenzione degli incidenti e le indicazioni di sicurezza in dotazione. Eseguire unicamente le attività descritte nel presente manuale di istruzioni. Qualsiasi altro impiego verrà considerato come un utilizzo improprio. Il produttore non risponde per eventuali danni derivanti da tale utilizzo.

Cosa significano i simboli usati?

Indicazioni di pericolo e note sono contraddistinte chiaramente nel manuale di istruzioni. Si utilizzano i simboli seguenti:



PERICOLO! Elevato pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione altamente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.



AVVERTENZA! Probabile pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione generalmente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.



ATTENZIONE! Potenziale pericolo di lesioni! Situazione pericolosa che può comportare lesioni.



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Situazione che può comportare danni materiali.



Nota: Informazioni indicate per una migliore comprensione dei procedimenti.

Questi simboli indicano l'equipaggiamento di sicurezza personale necessario:



Per la vostra sicurezza

Precauzioni generali

- Per lavorare e gestire questo apparecchio in sicurezza è necessario che l'utilizzatore se ne serva per la prima volta dopo aver letto e ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.
- Osservare tutte le precauzioni! Se non si osservano le indicazioni di sicurezza, si mettono in pericolo se stessi e gli altri.
- Conservare tutti i documenti con le istruzioni per l'uso e le precauzioni per il futuro.
- In caso di vendita o di cessione dell'apparecchio, è indispensabile consegnare insieme anche le presenti istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente se si trova in perfette condizioni operative. Se l'apparecchio, o parti di esso, dovessero essere difettosi, occorre farli sottoporre a manutenzione da un tecnico specializzato.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti a rischio d'esplosione o nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili!
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia spento per evitare riaccensioni involontarie.
- Non usare apparecchi nei quali l'interruttore on/off non funziona correttamente.
- Tenga lontani i bambini dall'apparecchio! Conservi l'apparecchio al sicuro da bambini e persone non autorizzate.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi previsti.
- Utilizzare sempre il necessario equipaggiamento di sicurezza personale.
- Lavorare sempre con prudenza e in perfette condizioni personali: stanchezza, malattie, uso di alcol, influenze di medicinali o droghe non permettono di avere un comportamento responsabile poiché non consentono di utilizzare l'apparecchio con sicurezza.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Osservare sempre le normative nazionali e internazionali in vigore e inerenti alla sicurezza, alla salute e al lavoro.

Pericolo a causa delle vibrazioni



ATTENZIONE! Rischio di lesioni a causa delle vibrazioni! Le vibrazioni possono causare, soprattutto nelle persone con disturbi alla circolazione sanguigna, danni ai vasi sanguigni o ai nervi. Se si riscontrano i seguenti sintomi, interrompere immediatamente il lavoro e consultare un medico: torpore in parti del corpo, perdita di sensibilità, prurito, trafitture, dolore, cambiamenti del colore della pelle.

Il valore di vibrazione indicato nei dati tecnici rappresenta gli impieghi principali dell'attrezzo. La vibrazione effettivamente presente durante l'uso può risultare diversa in base ai seguenti fattori:

- impiego non appropriato;
- inserti non appropriati;
- materiale non appropriato;
- manutenzione insufficiente.

Si possono ridurre considerevolmente i rischi attenendosi alle seguenti indicazioni:

- Eseguire la manutenzione dell'attrezzo attenendosi alle indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso.
- Evitare di lavorare a temperature troppo basse.
- Mantenere caldo il corpo e in particolare le mani durante la stagione fredda.
- Fare pause frequenti durante le quali si devono tenere le mani in movimento per stimolare l'irrorazione sanguigna.

Sicurezza elettrica

- Collegare gli apparecchi soltanto ad una presa di corrente con contatto di protezione correttamente installato.
- La protezione deve essere eseguita con un salvavita (interruttore di protezione) con una corrente di guasto nominale non superiore a 30 mA.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, assicurarsi che l'allacciamento di rete coincida con i dati d'allacciamento.
- Gli apparecchi si devono usare soltanto nei limiti indicati per la tensione, la potenza e la velocità nominale (vedi targhetta identificativa).
- Non toccare la spina con le mani bagnate! Scollegare la spina dalla presa a muro, afferrando soltanto la spina stessa e non tirando il cavo.
- Non piegare, schiacciare, trascinare o travolgere il cavo di rete; proteggerlo dai bordi taglienti, dall'olio e dal calore.
- Non sollevare mai l'apparecchio per il cavo; non utilizzare mai il cavo per altri scopi.
- Prima di ogni utilizzo controllare spina e cavo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato staccare subito la spina dalla presa di corrente. Non utilizzare mai l'apparecchio con il cavo di rete danneggiato.
- Quando non si utilizza l'apparecchio, staccare sempre la spina.
- Prima di collegare la spina alla presa di corrente, accertarsi che l'apparecchio sia spento.
- Prima di staccare la spina dalla presa di corrente, spegnere sempre l'apparecchio.
- Disinserire la tensione di alimentazione dell'apparecchio durante il trasporto.

Manutenzione

- Prima di manutenzione l'apparecchiatura staccare la spina.
- Si devono eseguire esclusivamente gli interventi di manutenzione ed eliminazione guasti di seguito descritti. Tutti gli interventi di altra natura devono essere effettuati da un tecnico specializzato.
- Impiegare soltanto ricambi originali. Solo i pezzi originali sono progettati e, quindi, sono idonei per l'apparecchio. Se invece si usano altri ricambi, si possono mettere in pericolo sia la propria incolumità sia l'ambiente, oltre alla conseguente perdita del diritto alla garanzia.

Indicazioni specifiche sull'apparecchio

- In caso di lavori con l'apparecchio tenere la zona di lavoro pulita ed in ordine.
- Quando lavora con l'apparecchio si assicuri che vi sia sufficiente illuminazione.
- L'ambiente circostante deve essere libero da materiali facilmente infiammabili o esplosivi.
- I giovani al di sotto dei 18 anni, nonché gli utenti che non sono sufficientemente esperti nel funzionamento dell'apparecchio, non possono utilizzarlo.
- Persone che a causa di problemi fisici, psichici o sensoriali non sono in condizione di utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e con attenzione, non devono utilizzarlo.
- Conservare l'apparecchio sempre asciutto.
- Conservare l'apparecchio in un luogo esente da gelo.
- Proteggere l'apparecchio da danni durante il trasporto.
- Il getto non deve mai essere rivolto verso se stessi o altri per pulire abiti o scarpe.
- Mai spruzzare su oggetti contenenti materiali dannosi per la salute (ad es. amianto).
- Mai utilizzare liquidi contenenti solventi, acetone, acidi non diluiti o solventi come detersivi! Una nebulizzazione di tali materiali è molto pericolosa per la salute ed eventualmente esplosiva.
- Utilizzare solo detersivi autorizzati dal fabbricante.
- Non utilizzare l'apparecchio se altre persone non protette da abiti si trovano nelle vicinanze.
- Tutte le parti conduttrici nella zona di lavoro devono essere protette dagli spruzzi d'acqua.
- Tenere almeno 30 cm di distanza di spruzzo al momento della pulizia di superfici laccate, per evitare danni.
- Lavori di pulizia in cui si originino acque di scarico contenenti oli, ad es. pulizia di motori e sottoscocche, possono essere svolti solo in centri di lavaggio con separatori d'olio.
- Si osservi che i componenti mobili possono trovarsi anche dietro i fori di ventilazione e scarico.
- Determinare l'impedenza massima ammissibile del sistema Z_{max} (0,372 Ω) nel punto di connessione dell'alimentazione dell'utente, indicare Z_{max} (0,372 Ω) nel manuale d'uso del dispositivo e istruire l'utente affinché, se necessario, in accordo con l'azienda fornitrice, si assicuri che il dispositivo venga collegato solo a un'alimentazione con tale impedenza o inferiore.
- Non rimuovere o coprire i simboli riportati sull'apparecchio. Gli avvisi non più leggibili sull'apparecchio si devono immediatamente sostituire.



Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso ed attenersi con cura.



Ai sensi della norma EN 61770 l'apparecchio non deve essere collegato direttamente all'alimentazione dell'acqua potabile.

Utilizzare sempre un separatore di sistema secondo la norma EN 12729 Tipo BA.



AVVERTENZA! Ribaltamento

dell'apparecchio! Inserire la pistola a spruzzo manuale sempre nell'apposito supporto sull'apparecchio, altrimenti il cambiamento del baricentro dell'apparecchio ne provocherebbe il ribaltamento.

Dotazione personale di protezione



Per tutti i lavori portare occhiali protettivi.



Per tutti i lavori portare abiti protettivi.

Panoramica del Suo apparecchio



Nota: L'aspetto reale dell'apparecchio può essere diverso da quanto riportato nelle illustrazioni.

► Panoramica – p. 3

1. Manico
2. Portacavi
3. Ruota
4. Supporto per pistola a spruzzo
5. Ugello regolabile della pistola
6. Canna anteriore
7. Pistola a spruzzo
- 7a. Blocco di sicurezza della pistola a spruzzo
8. Flacone di sapone
9. Tubo flessibile ad alta pressione
10. Attacco per tubo dell'acqua
11. Istruzioni per l'uso
12. Ago di pulizia
13. Viti (2x)
14. Supporto accessori posteriore
15. Innesto rapido (non fornito in dotazione)
16. Spazzola a T
17. Pulitore per terrazze
18. Ugello rotante
19. Adattatore Kärcher

Volume di fornitura

- Pulitrice ad alta pressione
- Ago di pulizia per ugello ad alta pressione
- Istruzioni per l'uso

Montaggio

► Montaggio – p. 4

► P. 4, fig. 1

- Posizionare la maniglia (1) nella pulitrice ad alta pressione e fissarla con le viti (13).

► P. 4, fig. 2

- Fissare il supporto per la pistola a spruzzo (4) e il portacavi (2) alla pulitrice ad alta pressione.

► P. 4, fig. 3

- Per l'utilizzo del flacone di sapone (8), versare il detergente nel corpo del flacone, ruotare e collegare l'ugello, quindi collegare il flacone di sapone (8) con la pistola a spruzzo (7) e ruotare fino a quando le due parti sono collegate correttamente.

► P. 4, fig. 4

- Collegare l'ugello regolabile della pistola (5) con il cilindro anteriore (6) come mostrato nella figura, quindi ruotare il cilindro anteriore collegato (6) e collegarlo con la pistola a spruzzo (7).

► P. 5, fig. 5

- Il tubo flessibile ad alta pressione (9) è collegato con la pistola a spruzzo fissa (7) e l'altra estremità è collegata in modo girevole con lo scarico del macchinario per la pulizia.

► P. 5, fig. 6

- Collegare l'innesto rapido (15) (non in dotazione) con il tubo flessibile e installare l'attacco per il tubo dell'acqua (10) nella posizione di ingresso dell'acqua all'interno della pulitrice ad alta pressione, come mostrato nella figura.

► P. 5, fig. 7

- Collegare un'estremità dell'innesto rapido (15) con la pulitrice ad alta pressione e l'altra con la fonte d'acqua.

Messa in funzione

► Messa in funzione – p. 6

► P. 6, fig. 8

- Collegare la macchina come mostrato nella figura. In seguito, il macchinario per la pulizia può essere utilizzato dopo l'allacciamento a una fonte di approvvigionamento di acqua corrente.

► P. 6, fig. 9

- Collegare la macchina come mostrato nella figura. Utilizzare una fonte di approvvigionamento idrico con acqua non corrente (ad es. un secchio con una determinata quantità d'acqua) per sfruttare la funzione di auto-aspirazione della macchina per la pulizia della stessa.

Alimentazione di acqua



AVVISO! Pericolo di danni

all'ambiente! Ai sensi della norma EN 61770 l'apparecchio non deve essere collegato direttamente all'alimentazione dell'acqua potabile.

Utilizzare sempre un separatore di sistema secondo la norma EN 12729 Tipo BA.



Nota: osservare le norme dell'azienda di fornitura dell'acqua.

Per collegare l'apparecchio Lei necessita dei seguenti accessori (non compresi nella fornitura):

- un tubo flessibile rinforzato con un diametro minimo di 13 mm ($\frac{1}{2}$ ")
- Inserire il tubo flessibile dell'acqua sull'innesto rapido e collegare all'alimentazione dell'acqua potabile.

Collegamento alla rete

- Accertarsi che l'interruttore on/off si trovi nella posizione [OFF].
- Aprire l'alimentazione di acqua.
- Inserire la spina nella presa.

Utilizzo



► Utilizzo – p. 7

Controllare prima di accendere!

Controllare che l'apparecchio sia in uno stato sicuro:

- controllare se vi sono difetti visibili.
- Controllare se tutte le parti dell'apparecchio sono montate in maniera stabile.

- Controlli se il collegamento acqua e i tubi dell'alta pressione sono stagni.

Alimentazione di acqua

- Aprire l'alimentazione dell'acqua.
- Chiudere la sicura (7a).
- Azionare la pistola a spruzzo (7) fino a quando non esce un getto d'acqua continuo.



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Mai azionare l'apparecchio senza alimentazione di acqua, perché il funzionamento a secco porta ad un danneggiamento della pompa. In caso di sporcizia nell'acqua di alimentazione utilizzare assolutamente un filtro acqua.

Accensione/spengimento

- Per accendere l'apparecchio mettere il tasto on/off su [1].
- Per spegnere l'apparecchio mettere il tasto on/off su [0].

Utilizzo della pistola a spruzzo



PERICOLO! Pericolo di morte! La pulizia dei pneumatici necessita di una cura particolare. Pneumatici/valvole di pneumatici possono essere danneggiati e scoppiare in caso di manipolazione non conforme. I primi segni di un danneggiamento sono le modifiche del colore del pneumatico. Pneumatici/valvole danneggiati rappresentano un pericolo di vita. La distanza di spruzzo deve essere di almeno 30 cm!



PERICOLO! Pericolo di morte! Il getto ad alta pressione può essere pericoloso in caso di utilizzo non conforme. Il getto non deve essere direzionato su esseri viventi (persone, animali), dotazione elettrica attiva o sull'apparecchio stesso.

- Tenere la pistola a spruzzo e il tubo di lancio con ambo le mani in maniera stabile. Attenzione, pericolo di contraccolpo all'accensione del getto ad alta pressione.
- Chiudere la sicura (7a).
- Azionare la pistola a spruzzo (7).

La pompa ad alta pressione si avvia appena la pistola a spruzzo viene azionata.

La pompa ad alta pressione si spegne appena viene rilasciata la leva della pistola a spruzzo.

- Per lunghe pause dal lavoro spegnere l'apparecchio.

Regolare il getto d'acqua ad alta pressione

- Ruotare l'ugello (5) in senso antiorario: Getto puntiforme;
- Ruotare l'ugello (5) in senso orario: Getto a ventaglio.

Pulizia e manutenzione



PERICOLO! Pericolo di lesioni! Prima di effettuare interventi sull'apparecchio staccare tassativamente la spina elettrica dalla presa e depressurizzare l'apparecchio.

► Pulizia – p. 10

Panoramica della pulizia

Regolarmente, a seconda delle condizioni di utilizzo

Cosa?

Pulire l'apparecchio.

Come?

Passare sull'apparecchio un panno leggermente inumidito. Non pulire l'apparecchio con il getto d'acqua ad alta pressione.

Pulire l'ugello ad alta pressione

- P. 10, fig. 14
- P. 10, fig. 15

Pulizia del filtro dell'acqua

- Rimuovere l'innesto rapido per il collegamento dell'acqua
- Estrarre il filtro dell'acqua dall'innesto rapido e pulirlo con acqua.

Pulizia dell'ugello regolabile della pistola e dell'ugello rotante

- Pulire l'ugello con cautela, utilizzando l'ago fornito in dotazione oppure servendosi di un altro strumento sottile (ad es. una graffetta) per rimuovere lo sporco. Le piccole particelle di sporco possono provocare l'intasamento dell'ugello.
- Rimuovere lo sporco dell'ugello mediante lavaggio in controcorrente (far scorrere l'acqua attraverso l'ugello nella direzione opposta, dall'esterno all'interno).
- Accertarsi di aver rimosso tutte le particelle di sporco dall'ugello.

Conservazione, trasporto

Conservazione

- Metta l'apparecchio in un posto asciutto e ben areato.
- In caso di messa fuori servizio prolungata rimuovere il detergente e lasciare defluire i residui di acqua nei tubi flessibili.



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Se i resti di acqua si congelano nell'apparecchio, esso si danneggia! In caso di pericolo di gelo, l'apparecchio, incl. gli accessori, deve essere conservato in un posto esente dal gelo.

Trasporto

- Quando si spedisce, se possibile, utilizzare l'imballo originale.

Guasti e rimedi

Se qualcosa non funziona...



PERICOLO! Pericolo di lesioni! Riparazioni inadeguate possono causare un funzionamento non più sicuro del Suo apparecchio. Così Lei si mette in pericolo e mette in pericolo anche il Suo ambiente.

Spesso sono solo piccoli difetti che portano a un guasto. Di solito essi possono essere risolti facilmente dall'utente stesso. Si prega di controllare nella seguente tabella prima di rivolgersi al rivenditore. In tal modo si risparmiano molta fatica ed anche eventuali spese.

Problema/Guasto	Causa	Rimedio
L'apparecchio non funziona.	L'apparecchio è difettoso?	Contattare il rivenditore.
	Nessuna tensione di rete?	Controllare cavo, spina, presa e fusibile.

Problema/Guasto	Causa	Rimedio
Non si crea pressione o se ne crea una ridotta.	Tasto on/off su [0]? Aria nel sistema?	Accendere l'apparecchio. Estrarre l'aria dall'apparecchio! Lasciare funzionare l'apparecchio senza tubo flessibile ad alta pressione collegato, fino a quando l'aria non fuoriesce senza bolle. Applicare nuovamente il tubo flessibile alta pressione.
	Punti non stagni?	Controllare tutti i tubi di alimentazione alla pompa per verificare che siano stagni e che non siano ostruiti.
	Regolazione dell'ugello ad alta pressione?	Controllare la regolazione sulla pistola a spruzzo. ► <i>Regolare il getto d'acqua ad alta pressione – p. 19</i>
Forti oscillazioni della pressione.	Ugello ad alta pressione ostruito?	► <i>Pulizia dell'ugello regolabile della pistola e dell'ugello rotante – p. 19</i>
	Alimentazione acqua troppo ridotta?	Controllare la quantità di acqua.
Apparecchio non stagno.	Pompa difettosa?	Contattare il rivenditore.

Se non si è in grado di eliminare l'errore da soli, si prega di rivolgersi direttamente al rivenditore. Le riparazioni inappropriate invalidano la garanzia e possono causare costi aggiuntivi a suo carico.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.



I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore.

Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli. L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.



Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.



– Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.

Dati Tecnici

Codice articolo	234948
Tensione di rete	230 V~, 50 Hz
Potenza nominale	2500 W
Classe di isolamento	II
Grado di protezione	IPX5

Codice articolo

234948

Livello di pressione sonora (LPA)*	82 dB(A) (K = 3 dB(A))
Livello di potenza sonora garantito (LWA)*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))
Peso totale	8,5 kg
Dimensioni	485 x 345 x 505 mm
Max. temperatura di alimentazione (collegamento acqua)	50 °C
Max. pressione di alimentazione	0,4 MPa
Pressione di lavoro	11,5 MPa
Max. pressione permessa	17 MPa
Max. Portata di alimentazione, acqua	8,3 l/min
Forza repulsiva della pistola a spruzzo	15,2 N
Vibrazione**	≤ 2,5 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Impedenza di rete Z _{max} ***	0,372 Ω

* I valori d'emissione sonora indicati sono stati rilevati secondo un metodo di controllo normalizzato e si possono utilizzare per confrontare un utensile elettrico con un altro. I valori d'emissione sonora indicati si possono usare anche per una valutazione preliminare del carico. Un avvertimento: Le emissioni sonore durante l'effettivo utilizzo dell'utensile elettrico possono variare rispetto ai valori indicati a seconda del modo in cui l'utensile elettrico viene utilizzato, e in particolare del tipo di pezzo che viene lavorato. È necessario stabilire delle misure di protezione per l'operatore basate su una valutazione del carico da vibrazioni durante le condizioni di utilizzo effettive (in proposito è necessario considerare tutte le componenti del ciclo di funzionamento, ad esempio il tempo per cui l'utensile elettrico è spento e quello per cui è acceso ma funziona senza carico).

Informazioni sulle emissioni acustiche in conformità alla legge sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG) e alla direttiva macchine CE: il livello di pressione sonora sul luogo di lavoro può essere maggiore di 80 dB(A). In questo caso, sono necessarie misure di protezione dal rumore per l'operatore (ad esempio, indossare adeguate e apposite protezioni dell'udito e fare pause regolari).

** Il valore d'emissione dell'oscillazione indicato è stato rilevato secondo un metodo di controllo normalizzato e si può utilizzare per confrontare un utensile con un altro. Il valore d'emissione dell'oscillazione indicato si può utilizzare anche per stimare inizialmente la sospensione. Il valore d'emissione dell'oscillazione durante l'uso effettivo dell'utensile può differire dal valore indicato a seconda del modo DIN cui viene utilizzato l'utensile. Cercare di mantenere al minimo possibile le sollecitazioni dovute alle vibrazioni. Ad esempio, per ridurre le sollecitazioni dovute alle vibrazioni si può ridurre la durata del tempo di lavoro. Si devono considerare tutte le parti del ciclo di lavoro (ad esempio i tempi nei quali l'utensile è spento e quelli in cui, anche se è acceso, non funziona sotto carico). Rilevamento dei valori di emissione dell'oscillazione secondo .

***) Condizioni d'allacciamento speciali secondo la norma EN 61000-3-11: Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una rete d'alimentazione, la cui impedenza sia inferiore o uguale a Z_{max}. All'occorrenza contattare per informazioni l'azienda elettrica locale.

Table des matières

Avant de commencer...	21
Pour votre sécurité	21
Aperçu de votre machine	23
Montage	23
Mise en service	23
Utilisation	23
Nettoyage et entretien	24
Entreposage, transport	24
Dépannage et assistance	24
Mise au rebut	25
Spécifications techniques	25
Réclamations	83

Avant de commencer...

Utilisation conforme

L'appareil est destiné au nettoyage de bâtiments, façades, terrasses, chemins, appareils de jardinage, machines, véhicules, outils etc. avec un jet d'eau haute pression. L'appareil peut être utilisé avec des détergents en cas de besoin.

L'objet n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Les directives généralement reconnues en matière de prévention des accidents et les consignes de sécurité jointes doivent impérativement être respectées.

Réalisez uniquement des activités qui sont décrites dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est une utilisation non conforme et non autorisée. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

Signification des symboles utilisés

Les mises en garde contre des dangers éventuels et les consignes de sécurité sont distinctement identifiables dans le mode d'emploi. Les symboles suivants seront utilisés :



DANGER ! Danger de mort ou risque de blessure immédiat ! Situation dangereuse directe qui a pour conséquence de graves blessures ou la mort.



AVERTISSEMENT ! Danger de mort ou risque de blessure probable ! Situation dangereuse générale qui peut avoir pour conséquence de graves blessures ou la mort.



ATTENTION ! Eventuelle risque de blessure ! Situation dangereuse qui peut avoir des blessures pour conséquence.



AVIS ! Risque de dommages matériels ! Situation qui peut avoir des dommages matériels pour conséquence.



Remarque : Informations qui aident à une meilleure compréhension des opérations.

Ces symboles signifient que le port d'un équipement de protection individuelle est indispensable :



Pour votre sécurité

Consignes générales de sécurité

- Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Veuillez observer toutes les consignes de sécurité ! La non-observation des consignes de sécurité vous met en danger, vous et votre entourage.
- Conservez soigneusement le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour les consulter en cas de besoin.
- Si vous vendez ou donnez l'appareil à un tiers, remettez-lui toujours le manuel d'utilisation correspondant.
- L'appareil peut uniquement être utilisé lorsqu'il est en parfait état. Si l'appareil ou une partie de l'appareil est défectueux, il doit être remis en état par le personnel spécialisé.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un local à risque d'explosion, ni à proximité de liquides ou gaz inflammables !
- Sécurisez toujours l'appareil à l'arrêt contre toute remise en marche intempestive.
- N'utilisez aucun appareil dont le commutateur marche-arrêt ne fonctionne pas correctement.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'appareil ! Ne laissez pas l'appareil à proximité d'enfants ou de personnes non autorisées à s'en servir.
- Ne surchargez pas l'appareil. N'utilisez l'appareil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Portez systématiquement l'équipement de protection personnelle obligatoire.
- Soyez toujours prudent lors du maniement de l'appareil et veillez à ne l'utiliser que lorsque votre état vous le permet : travailler par fatigue, maladie, sous la consommation d'alcool, l'influence de drogues et de médicaments sont des comportements irresponsables étant donné que vous ne pouvez plus utiliser l'appareil avec sécurité.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Respectez systématiquement les règles de sécurité, d'hygiène et de travail en vigueur à l'échelle nationale et internationale.

Danger lié aux vibrations



ATTENTION ! Danger de blessure lié aux vibrations ! Les vibrations peuvent entraîner des dommages sur les vaisseaux sanguins et les nerfs, en particulier pour les personnes souffrant de troubles de la circulation.

Si les symptômes suivants surviennent, cessez immédiatement le travail et consultez un médecin : endormissement de parties du corps, perte de sensation, démangeaisons, picotements, douleurs, modification de la couleur de la peau.

Le niveau de vibrations indiqué dans les caractéristiques techniques représente les utilisations principales de l'appareil. Les vibrations effectives pendant l'utilisation peuvent diverger en raison des facteurs suivants :

- utilisation non conforme aux prescriptions ;
- outils inappropriés ;
- matière inappropriée ;
- maintenance insuffisante.

Vous pouvez largement réduire les risques en respectant les consignes suivantes :

- Effectuez la maintenance de l'appareil conformément aux consignes du mode d'emploi.
- Évitez le travail à basse température.
- Tenez votre corps, en particulier les mains, au chaud en cas de conditions météorologiques froides.
- Faites des pauses régulières et agitez les mains pendant ces pauses afin de stimuler la circulation.

Sécurité électrique

- L'appareil ne doit être raccordé qu'à une prise présentant une mise à la terre réglementaire.
- La protection doit être assurée par un disjoncteur différentiel présentant un courant de fuite assigné de 30 mA maximum.
- Avant de brancher l'appareil, il doit être garanti que le branchement secteur correspond aux données de raccordement de l'appareil.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans les limites des seuils définis en matière de tension, de puissance et de vitesse nominale (voir plaque signalétique).
- Ne pas toucher la fiche secteur avec les mains mouillées ! Enlever la fiche secteur par la prise et non pas en tirant sur le câble.
- Ne pliez pas, n'écrasez pas ou n'arrachez pas le câble secteur ; protégez-le des arêtes tranchantes, de l'huile et de la chaleur.
- Ne soulevez pas l'appareil par son câble et n'utilisez pas ce dernier à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
- Contrôlez la prise et le câble avant chaque utilisation.
- En cas d'endommagement du câble secteur, débranchez immédiatement la fiche secteur. N'utilisez jamais l'appareil si le câble secteur est endommagé.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il faut toujours que la fiche secteur soit débranchée.
- Avant de brancher la fiche secteur, vérifiez que l'appareil est hors tension.
- Avant de débrancher la fiche secteur, éteignez toujours l'appareil.
- Lorsque vous transportez l'appareil, veillez à ce qu'il soit hors tension.

Maintenance

- Avant la réalisation de tous travaux sur l'appareil, débranchez la fiche secteur.
- Seules les interventions de maintenance et réparations de dérangements décrites ici peuvent être réalisées. Toutes les autres tâches doivent être confiées à du personnel spécialisé.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces de rechange sont construites et appropriées pour l'appareil. Les autres pièces de rechange annulent toute garantie et peuvent en outre vous mettre en danger, ainsi que votre environnement de travail.

Consignes propres à l'appareil

- Veillez à toujours maintenir votre poste de travail propre et en bon ordre lorsque vous travaillez avec cet appareil.
- Veillez à disposer d'un éclairage suffisant lors de vos travaux.
- Les environs immédiats de l'appareil ne doivent pas comporter de substances inflammables et autres matériaux combustibles.
- Les adolescents de moins de 18 ans et les personnes n'ayant pas suffisamment l'habitude de manipuler cet appareil, ne sont pas autorisés à l'utiliser.
- Les personnes souffrant de déficiences physiques, psychiques ou sensorielles ne sont pas en état de se servir de l'appareil de façon sûre et correcte et ne doivent pas l'utiliser.
- Conservez toujours l'appareil au sec.
- Entreposer l'appareil dans un local à l'abri du gel.
- Protégez l'appareil contre toute détérioration durant son transport.
- Ne jamais diriger le jet d'eau vers soi ou vers d'autres personnes pour nettoyer habits ou chaussures.
- Ne jamais arroser d'objets contenant des substances dangereuses (p. ex. de l'amiante).
- Ne jamais utiliser de liquides contenant des solvants, de l'acétone, des acides non dilués ou des solvants comme détergents ! Un brouillard de telles substance est extrêmement nocif, voire explosif.
- N'utilisez que les détergents autorisés par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil si des personnes sans habit de protection se tiennent à proximité.
- Toutes les parties sous tension dans la zone de travail doivent être protégées contre les éclaboussures d'eau.
- Respectez une distance minimum de 30 cm par rapport à des surfaces peintes pour éviter tout dommage.
- Les travaux de nettoyage susceptibles de produire des eaux usées chargées d'huile, telles que p. ex. lavage de moteur ou de châssis, ne doivent être effectués que sur des aires de lavage pourvues d'un bac décanteur.
- Attention, les pièces mobiles peuvent également se trouver derrière les ouvertures d'arrivée et de sortie d'air.
- Déterminez l'impédance maximale admissible Z_{\max} (0,372 Ω) du système au point de raccordement de l'alimentation de l'utilisateur, indiquez Z_{\max} (0,372 Ω) dans le mode d'emploi de l'appareil et demandez à l'utilisateur de s'assurer, le cas échéant en concertation avec le fournisseur d'énergie, que l'appareil n'est raccordé qu'à une alimentation présentant cette impédance ou une impédance inférieure.
- Les symboles apposés sur votre appareil ne doivent être ni retirés ni recouverts. Si certaines informations apposées sur l'appareil deviennent illisibles, elles doivent être immédiatement remplacées.



Veuillez lire les instructions d'utilisation avant la mise en service de l'appareil et les respecter.



Selon la norme EN 61770 il est strictement interdit de raccorder l'appareil à l'alimentation publique en eau potable.

Utilisez toujours un séparateur système selon EN 12729 type BA.



AVERTISSEMENT ! Glissement de l'appareil ! Toujours placer le pistolet de lavage dans le support de l'appareil prévu à cet effet, sans quoi le changement du centre de gravité de l'appareil provoque son glissement.

Équipement personnel de protection



Lors de tous travaux, portez des lunettes de protection.



Lors de tous travaux, portez une combinaison de protection.

Aperçu de votre machine



Remarque : L'apparence réelle de votre appareil peut diverger des illustrations.

► Vue d'ensemble – p. 3

1. Poignée
2. Support de câble
3. Roue
4. Support pour lance pistolet
5. Buse de pistolet réglable
6. Canon avant
7. Lance pistolet
- 7a. Verrouillage de sécurité de la lance pistolet
8. Flacon de savon
9. Flexible haute pression
10. Raccord de tuyau d'eau
11. Manuel d'utilisation
12. Aiguille de nettoyage
13. Vis 2x
14. Support d'accessoires arrière
15. Raccord rapide (non fourni)
16. Brosse en T
17. Nettoyeur pour terrasse
18. Buse rotative
19. Adaptateur Kärcher

Contenu de la livraison

- Nettoyeur haute pression
- Aiguille de nettoyage pour la buse haute pression
- Manuel d'utilisation

Montage

► Montage – p. 4

► P. 4, fig. 1

- Insérez la poignée (1) dans le nettoyeur haute pression et fixez-la avec les vis (13).

► P. 4, fig. 2

- Fixez le support pour lance pistolet (4) et le support de câble (2) sur le nettoyeur haute pression.

► P. 4, fig. 3

- Pour utiliser le flacon de savon (8), versez le produit de nettoyage dans le flacon, tournez et fixez la buse, puis raccordez le flacon de savon (8) à la lance pistolet (7) et tournez jusqu'à ce que les deux parties soient correctement fixées.

► P. 4, fig. 4

- Fixez la buse de pistolet réglable (5) au cylindre avant (6), comme illustré, puis tournez le cylindre avant (6) et fixez-le à la lance pistolet (7).

► P. 5, fig. 5

- Le tuyau haute pression (9) est relié à la lance pistolet (7) fixe et l'autre extrémité est fixée par rotation à la sortie du nettoyeur.

► P. 5, fig. 6

- Fixez le raccord rapide (15) (non fourni) au tuyau et installez le raccord de tuyau d'eau (10) à la position d'entrée d'eau à l'intérieur du nettoyeur haute pression, comme illustré.

► P. 5, fig. 7

- Raccordez une extrémité du raccord rapide (15) au nettoyeur haute pression et l'autre extrémité à la source d'eau.

Mise en service

► Mise en service – p. 6

► P. 6, fig. 8

- Raccordez la machine comme illustré pour utiliser le nettoyeur via une source d'alimentation en eau courante.

► P. 6, fig. 9

- Raccordez la machine comme illustré avec une source d'eau non courante (par exemple, un seau contenant une certaine quantité d'eau) afin d'utiliser la fonction d'auto-aspiration de la machine pour la nettoyer.

Alimentation en eau



AVIS ! Risques de dommages liés à l'environnement ! Selon la norme EN 61770 il est strictement interdit de raccorder l'appareil à l'alimentation publique en eau potable.

Utilisez toujours un séparateur système selon EN 12729 type BA.



Remarque : Tenir compte des prescriptions du service des eaux.

Pour le branchement de l'appareil, vous avez besoin des accessoires suivants (non fournis) :

- Tuyau entoilé d'un diamètre minimal de 13 mm (½")
- Emboîter le flexible d'eau sur l'accouplement emboîtable et raccorder à l'alimentation en eau.

Raccordement au secteur

- S'assurer que le commutateur marche/arrêt est sur [OFF].
- Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau.
- Branchez la fiche secteur à la prise murale.

Utilisation



► Utilisation – p. 7

Points à contrôler avant la mise sous tension !
Vérifier le bon état de l'appareil.

- Veuillez procéder à un contrôle des défauts visibles :
- Vérifier si toutes les parties de l'appareil sont solidement montées.
- Vérifiez la parfaite étanchéité du branchement d'eau et des tuyaux haute pression.

Arrivée d'eau

- Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau.
- Abaisser le bouton de blocage contre le démarrage accidentel (7a).
- Appuyez sur la lance pistolet (7) jusqu'à ce qu'un jet d'eau continu s'écoule.



AVIS ! Risques de détérioration de l'appareil ! Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans eau, la marche à sec endommagerait la pompe. Si l'arrivée d'eau présente des salissures, utilisez impérativement un filtre.

Marche/Arrêt

- Pour mettre l'appareil sous tension, placez l'interrupteur marche/arrêt sur [I].
- Pour mettre l'appareil hors tension, placez l'interrupteur marche/arrêt sur [O].

Utilisation de la lance pistolet



DANGER ! Danger de mort ! Le nettoyage de pneumatiques demande une attention particulière ! En cas d'utilisation incorrecte, les pneumatiques et les valves de gonflage peuvent être endommagés et éclater. La coloration d'un pneu est l'un des premiers signes d'usure. Les pneumatiques et valves de gonflage endommagés peuvent occasionner des blessures mortelles. Respecter une distance minimale d'au moins 30 cm !



DANGER ! Danger de mort ! Le jet haute pression peut être dangereux en cas d'utilisation incorrecte. Ne dirigez pas le jet sur des êtres vivants (personnes ou animaux), sur des équipements électriques sous tension ou vers l'appareil lui-même.

- Tenir fermement la lance pistolet et le tube asperseur avec les deux mains. Attention aux contrecoups lors de la mise en marche du jet haute pression.
- Abaisser le bouton de blocage contre le démarrage accidentel (7a).
- Appuyez sur la lance pistolet (7).

La pompe haute pression fonctionne dès que l'on actionne la lance pistolet.

La pompe haute pression s'arrête dès qu'on relâche la gachette de la lance pistolet.

- Eteindre l'appareil en cas de pauses prolongées.

Réglage du jet d'eau haute pression

- Tournez la buse (5) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : jet ciblé ;
- Tournez la buse (5) dans le sens des aiguilles d'une montre : jet en éventail.

Nettoyage et entretien



DANGER ! Risque de blessure ! Avant d'exécuter des interventions sur l'appareil, débrancher impérativement la fiche de la prise et mettre l'appareil hors pression.

► Nettoyage – p. 10

Aperçu des opérations de nettoyage

Régulièrement en fonction des conditions d'utilisation

Quoi ?	Comment ?
Nettoyer l'appareil.	Essuyez l'appareil avec un chiffon légèrement humide. Ne jamais nettoyer l'appareil avec le jet haute pression.
Nettoyer la buse haute pression.	► P. 10, fig. 14 ► P. 10, fig. 15

Nettoyer le filtre à eau

- Retirer l'accouplement emboîtable pour le raccordement d'eau.
- Retirer le filtre d'eau de l'accouplement emboîtable et nettoyer à l'eau.

Nettoyage de la buse de pistolet réglable et de la buse rotative

- Nettoyez la buse avec précaution avec l'aiguille fournie ou utilisez un autre instrument fin (un trombone par exemple) pour éliminer l'encrassement. De fines salissures vont conduire à un engorgement de la buse.
- Rincez l'encrassement de la buse en procédant à un rinçage retour (laisser couler l'eau à travers la buse dans le sens inverse – de l'extérieur vers l'intérieur).
- Assurez-vous que toutes les particules de salissure soient éliminées de la buse.

Entreposage, transport

Entreposage

- Conserver l'appareil dans un lieu sec et bien aéré.
- En cas d'inutilisation prolongée, retirer le détergent et vider les restes d'eau se trouvant dans les tuyaux.



AVIS ! Risques de détérioration de l'appareil ! Le gel des restes d'eau dans l'appareil peut endommager l'appareil ! En cas de gel, entreposez l'appareil et ses accessoires dans un lieu à l'abri du gel.

Transport

- En cas d'expédition, utilisez dans toute la mesure du possible l'emballage d'origine.

Dépannage et assistance

En cas de problèmes...



DANGER ! Risque de blessure ! Toutes les réparations incorrectes peuvent provoquer anomalies et dysfonctionnements. Vous faire courir un risque inutile à vous-même, à autrui et à votre environnement.

Il s'agit souvent de petits défauts qui conduisent à une déféctuosité. Vous pouvez souvent éliminer le problème par vous-même. Veuillez tout d'abord consulter le tableau suivant avant de vous adresser à votre revendeur. Vous économisez ainsi un dérangement et éventuellement aussi des coûts.

Défaut/Panne	Origine	Remède
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil est défectueux ?	Contactez votre revendeur.
	L'appareil n'est pas sous tension ?	Vérifier les câbles, la fiche secteur, la prise de courant et le fusible.
	Interrupteur marche/arrêt en position [O] ?	Brancher l'appareil.

Défaut/Panne	Origine	Remède
Absence de pression ou faible pression. De l'air dans le système ?		Purgez l'appareil ! Laissez l'appareil fonctionner sans flexible haute pression jusqu'à ce que l'eau sorte sans former de bulles. Remonter le flexible haute pression.
	Pertes d'étanchéité ?	Vérifiez l'étanchéité du tuyau d'arrivée à la pompe et l'absence d'obstructions.
	Réglage de la buse haute pression ?	Vérifiez le réglage de la lance pistolet. ► <i>Réglage du jet d'eau haute pression – p. 24</i>
Grosses différences de pression.	Buse haute pression obstruée ?	► <i>Nettoyage de la buse de pistolet réglable et de la buse rotative – p. 24</i>
	Arrivée d'eau trop faible ?	Vérifiez le débit de l'arrivée d'eau.
Appareil non étanche.	Pompe défectueuse ?	Contactez votre revendeur.

Si vous n'êtes pas en mesure d'éliminer la panne par vous-même, veuillez vous adresser directement à votre revendeur. Notez que la réalisation de réparations non conformes entraîne l'annulation de la garantie et vous entraîne éventuellement des coûts supplémentaires.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.



Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur.

Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.



Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.



- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

Spécifications techniques

Numéro d'article	234948
Tension de réseau	230 V~, 50 Hz
Puissance nominale	2500 W
Classe de protection	II
Degré de protection	IPX5
Niveau sonore (LPA)*	82 dB(A) (K = 3 dB(A))

Numéro d'article	234948
Niveau garanti d'émissions sonores (LWA)*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))
Poids total	8,5 kg
Dimensions	485 x 345 x 505 mm
Température max. d'arrivée (branchement d'eau)	50 °C
Pression max. d'arrivée	0,4 MPa
Pression de travail	11,5 MPa
Pression max. autorisée	17 MPa
Max. Quantité transportée, eau	8,3 l/min
Force de contrecoup de la lance pistolet	15,2 N
Vibration**	≤ 2,5 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Impédance réseau Z _{max} ***	0,372 Ω

*) Les valeurs d'émission sonore indiquées ont été mesurées selon une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre. Les valeurs d'émission sonore indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la charge.
Avertissement : Les émissions sonores lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées, en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce. Il est nécessaire d'établir des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur sur la base d'une estimation de l'exposition aux vibrations dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, comme les périodes où l'outil électrique est éteint et celles où il est allumé mais fonctionne sans charge).

Données relatives aux émissions sonores conformément à la loi sur la sécurité des produits (ProdSG) ou à la directive CE relative aux machines : le niveau de pression acoustique sur le lieu de travail peut dépasser 80 dB(A). Dans ce cas, des mesures de protection de l'opérateur contre le bruit sont nécessaires (p. ex. port d'une protection auditive appropriée et prévue à cet effet, respect de temps de pause réguliers).

**) La valeur d'émissions de vibrations est mesurée suivant une méthode normalisée et peut être utilisée pour la comparaison d'un outil avec un autre ; La valeur d'émissions de vibrations peut également être utilisée pour une estimation introductive de l'exposition. La valeur d'émissions de vibrations peut différer de la valeur indiquée pendant l'utilisation effective de l'outil, selon la manière d'utilisation de l'outil. Tenter de maintenir la charge liée aux vibrations aussi basse que possible. Pour réduire la charge liée aux vibrations, il est possible par exemple de limiter le temps de travail. Dans ce cadre, toutes les parts du cycle de fonctionnement (par exemple les périodes pendant lesquelles l'outil est coupé et celles pendant lesquelles il est certes allumé, mais sans charge) doivent être prises en compte. Détermination des valeurs d'émissions de vibrations selon .

***) Conditions de raccordement spéciales suivant l'EN 61000-3-11 : Ne raccordez l'appareil qu'à un réseau d'alimentation dont l'impédance est plus petite ou égale à Z_{max}. Si nécessaire, consultez votre fournisseur d'électricité.

Table of contents

Before you begin.....	26
For your safety	26
Your machine at a glance	28
Installation	28
Commissioning	28
Operation	28
Cleaning and maintenance	29
Storing, transport	29
Malfunctions and troubleshooting	29
Disposal	30
Technical data	30
Claims for defects	83

Before you begin...

Intended use

The machine is intended for cleaning buildings, facades, terraces, footpaths, garden equipment, machinery, vehicles, tools, etc. with a high-pressure water jet. If required, you can also use the machine with added cleaning agents.

This product is not intended for commercial use. Generally acknowledged accident prevention regulations and enclosed safety instructions must be observed.

Only perform work described in these instructions for use. Any other use is improper. The manufacturer will not assume responsibility for damage resulting from such use.

What are the meanings of the symbols used?

Danger notices and information are clearly marked throughout these instructions for use. The following symbols are used:



DANGER! Direct danger to life and risk of injury! Directly dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



WARNING! Probable danger to life and risk of injury! Generally dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



CAUTION! Possible risk of injury! Dangerous situation that may lead to injuries.



NOTICE! Risk of damage to the device! Situation that may lead to property damage.



Note: Information to help you reach a better understanding of the processes involved.

These symbols identify the required personal protection equipment:



For your safety

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.
- The device must only be used when it functions properly. If the device or part of the device is defective, have it repaired by a specialist.
- Never use the device in a room where there is a danger of explosion or in the vicinity of flammable liquids or gases.
- Always ensure that a device which has been switched off cannot be restarted unintentionally.
- Do not use devices with an on/off switch that does not function correctly.
- Keep children away from the device! Keep the device out of the way of children and other unauthorised persons.
- Do not overload the device. Do not use the device for purposes for which it is not intended.
- Make sure to always wear the required personal protective equipment.
- Exercise caution and only work when in good condition: If you are tired, ill, if you have ingested alcohol, medication or illegal drugs, do not use the device, as you are not in a condition to use it safely.
- Ensure that children are not able to play with the device.
- Always comply with all applicable domestic and international safety, health, and working regulations.

Risks caused by vibrations



CAUTION! Risk of injury due to vibrations! Vibrations may, in particular for persons with circulation problems, cause damage to blood vessels and/or nerves. If you notice any of the following symptoms, stop working immediately and consult a doctor. Numbness of body parts, loss of sense of feeling, itching, pins and needles, pain, changes in skin colour.

The vibration values specified in the technical data represent the main uses of the device. The actual existing vibrations during use may deviate from these as a result of the following factors:

- Incorrect use of the product;
- Unsuitable tools inserted;
- Unsuitable material;
- Insufficient maintenance.

You can reduce the risks considerably by following the tips below:

- Maintain the device in accordance with the instructions in the operating instructions.
- Avoid working at low temperatures.
- When it is cold, make sure your body and your hands, in particular, are kept warm.
- Take regular breaks and move your hands at the same time to promote circulation.

Electrical safety

- The device may only be connected to a socket that is correctly installed and grounded.
- The fuse must be a residual current circuit-breaker with a measured residual current of no more than 30 mA.
- Make sure that the power supply corresponds with the connection specifications of the device before it is connected.
- The device may only be used within the specified limitations for voltage and power (see type plate).
- Do not touch the mains plug with wet hands! Always pull out the mains plug at the plug and not by the cable.
- Do not bend, crush, pull or drive over the power cable, protect from sharp edges, oil and heat.
- Do not lift the device using the cable or use the cable for purposes other than intended.
- Check the plug and cable before each use.
- If the power cable is damaged immediately disconnect the plug. Never use the device if the power cable is damaged.
- If the device is not in use make sure the plug is pulled out.
- Make sure that the device is switched off before plugging in the mains cable.
- Make sure that the device is switched off before unplugging it.
- Disconnect the power supply before transporting the device.

Maintenance

- Before conducting any maintenance on the device, disconnect the mains plug.
- Only those maintenance and fault elimination tasks described here may be carried out. Any other tasks must be completed by a specialist.
- Only use original replacement parts. Only these replacement parts are designed and suitable for the device. Other replacement parts will not only lead to an invalidation of the warranty, they may also endanger you and your environment.

Device-specific safety instructions

- Ensure that the working area is clean and tidy when working with the machine.
- Ensure that there is sufficient light when working with the machine.
- The environment must be free of easily flammable and explosive materials.
- Young adults under 18 as well as users who are not sufficiently familiar with its operation may not operate this machine.
- The machine must not be used by people who are incapable of using it safely and prudently because of insufficient physical, mental, or sensory capability.

- Always keep the machine dry.
- Store the machine in a frost-free location.
- Protect the machine from damage when transporting it.
- Never direct the jet towards yourself or others in order to clean clothes or shoes.
- Never power wash objects which contain materials injurious to health (e. g. asbestos).
- Never use liquids containing solvents, acetone, undiluted acids, solvents, or fuels as cleaning agents! The spray mist containing such materials is seriously dangerous to health and may be explosive.
- Use only cleaning agents authorised by the manufacturer.
- Do not operate the machine when other persons not wearing protective clothing are within reach.
- All live parts in the work area must be splashwater-proof.
- When cleaning painted surfaces, keep the jet at least 30 cm away to prevent damages.
- Cleaning work that produces oil-containing waste water, e. g. cleaning motors, undercarriages, etc., may only be performed in washing bays equipped with an oil separator.
- Remember that moving parts may also be located behind ventilation and venting slots.
- Determine the maximum permissible system impedance Z_{\max} (0.372 Ω) at the interface point of the user's supply, declare Z_{\max} (0.372 Ω) in the equipment instruction manual and instruct the user to determine in consultation with the supply authority, if necessary, that the equipment is connected only to a supply of that impedance or less.
- Symbols affixed to your unit may not be removed or covered. Information on the unit that is no longer legible must be replaced immediately.



Before putting the unit into operation, read and observe the instructions for use.



In accordance with EN 61770, the product must not be directly connected to the public drinking water supply.

Always use a system separator in accordance with EN 12729 type BA.



WARNING! Tipping of the device!

Always place the hand-held spray gun in the designated holder on the device, otherwise the changed centre of gravity will cause the device to tip over.

Personal safety equipment



Wear safety glasses for all types of work.



Wear protective clothing for all types of work.

Your machine at a glance



Note: The actual appearance of your product may differ from the illustrations.

► Overview – p. 3

1. Handle
2. Cable holder
3. wheel
4. Holder for spray gun
5. Adjustable gun nozzle
6. Front barrel
7. Spray gun
- 7a. Safety lock on spray gun
8. Soap bottle
9. High-pressure hose
10. Water hose connector
11. Instruction manual
12. Cleaning needle
13. Screws 2x
14. Rear accessory rack
15. Quick change connector (not included)
16. T-Style Brush
17. Patio Cleaning
18. Rotary nozzle
19. Kärcher adaptor

Scope of delivery

- High-pressure cleaner
- Cleaning needle for high-pressure nozzle
- Instructions for use

Installation

► Assembly – p. 4

► P. 4, fig. 1

- Insert the handle (1) into the high-pressure cleaner and fasten using screws (13).

► P. 4, fig. 2

- Attach the holder for the spray gun (4) and the cable holder (2) to the high pressure cleaner.

► P. 4, fig. 3

- Regarding the use of soap bottle (8), pour detergent into the bottle body, rotate and connect the nozzle, then connect the soap bottle (8) to the spray gun (7) and rotate until the two parts are properly connected.

► P. 4, fig. 4

- Connect the adjustable gun nozzle (5) to the front barrel (6) as shown in the figure, and then rotate and connect the connected front barrel (6) to the spray gun (7) in place

► P. 5, fig. 5

- The High-pressure hose (9) is connected to a stuck spray gun (7), and the other end is rotatably connected to the outlet of the cleaning machine.

► P. 5, fig. 6

- Connect the quick change connector (15) (not including) to the hose, and install the water hose connector (10) at the water inlet position inside the high-pressure cleaning machine as shown in the diagram.

► P. 5, fig. 7

- Connect one end of the quick change connector (15) to the high-pressure cleaning machine and the other end to the water source

Commissioning

► Commissioning – p. 6

► P. 6, fig. 8

- Connect the machine as shown in the diagram, and the cleaning machine can be used through a flowing water supply source.

► P. 6, fig. 9

- Connect the machine as shown in the diagram, and use a non flowing water source (such as a bucket with a certain amount of water) to use the machine's self suction function to clean the machine.

Water supply



NOTICE! Risk of environmental damage! In accordance with EN 61770, the product must not be directly connected to the public drinking water supply.

Always use a system separator in accordance with EN 12729 type BA.



Note: Observe the regulations of your water supply company.

The following accessories are required for connecting the machine (not included):

- a fabric-reinforced hose with a minimum diameter of **13 mm** (½")
- Insert the water hose into the plug-in coupling and connect to the water supply.

Mains supply

- Ensure that the on/off switch is at **[OFF]**.
- Open the water inlet.
- Insert the mains plug into the socket.

Operation



► Operation – p. 7

Check before switching on!

Check the safe condition of the machine:

- Check it for visual defects.
- Check that all parts of the machine have been securely fitted.
- Check if the water connector and the high-pressure pipes are tight.

Water inlet

- Open the water inlet.
- Retract the switch-on safety lock (7a).
- Actuate the spray gun (7) until a water jet escapes continually.



NOTICE! Risk of machine damage! Never operate the machine without water inlet as dry running may damage the pump. Use a water filter if the inlet water is contaminated.

Switching on/off

- To switch the machine on, set the On/Off switch to **[I]**.

- To switch the machine off, set the On/Off switch to [0].

Use The Spray Gun



DANGER! Risk of fatal injury! Use special care when cleaning tyres. Vehicle tyres/tyre valves may become damaged or burst when handled improperly. First signs of damage included discolourations on the tyre. Damaged vehicle tyres/tyre valves pose a life-threatening risk. Keep the jet at a distance of at least 30 cm!



DANGER! Risk of fatal injury! The high-pressure jet may be dangerous when handled improperly. The jet may not be directed towards living beings (persons, animals), live equipment or the machine itself.

- Hold the hand-held spray gun and the jet tube firmly with both hands. Be aware of the recoil when switching on the high-pressure jet.
- Retract the switch-on safety lock (7a).
- Actuate the spray gun (7).

The high-pressure pump starts running as soon as you operate the hand-held spray gun.

The high-pressure pump stops running as soon as you release the lever on the hand-held spray gun.

- Switch the machine off when interrupting your work for extended periods of time.

Adjusting the high-pressure water jet

- Rotate the nozzle (5) anticlockwise: spot-type jet;
- Rotate the nozzle (5) clockwise: fan-shaped jet.

Cleaning and maintenance



DANGER! Risk of injury! Before carrying out any work on the product, ensure that the mains plug is pulled out of the mains socket and the product is depressurised.

► *Cleaning – p. 10*

Overview of cleaning

Regularly, depending on conditions of use

What?	How?
Clean the machine.	Wipe the unit with a slightly damp cloth Do not clean the machine using a high-pressure water jet.
Clean the high-pressure jet nozzle.	► P. 10, fig. 14 ► P. 10, fig. 15

Fault/malfunction	Cause	Remedy
Machine is not running.	Machine is faulty?	Contact your local vendor.
	No mains voltage?	Check cables, plug, socket and fuse.
	On/Off switch set to [0]?	Switch on the machine.
No or only little pressure is built up.	Air in the system?	Ventilate the machine! Run the machine without the high-pressure hose connected until water starts leaking without bubbles. Re-attach the high-pressure hose.

Cleaning the water filter

- Remove the plug-in coupling for the water connection.
- Remove the water filter from the plug-in coupling and clean using water.

Clean the adjustable gun nozzle and rotary nozzle

- Clean the nozzle by carefully inserting a needle provided, or a thin and sharp instrument (i.e. paperclip) into the nozzle to rid it of debris. Any fine debris will cause the nozzle hole to become clogged.
- Flush the debris out of nozzle by back flushing (running the water through the nozzle backwards or from the outside to the inside).
- Make sure all the debris have been cleaned or knocked out of the nozzle.

Storing, transport

Storing

- Store the machine where it is dry and well ventilated.
- When placing the machine out of service for an extended period of time, remove the cleaning agent and drain all the water left in the hoses.



NOTICE! Risk of machine damage! Frozen residual water may damage the machine! If there is a danger of frost, store the machine including all accessories in a place protected from frost.

Transport

- If shipping, use the original packaging wherever possible.

Malfunctions and troubleshooting

In the event of a malfunction...



DANGER! Risk of injury! Improperly conducted repairs may prevent your machine from working safely. Such repairs will endanger you and your surroundings.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself. Please consult the following table before contacting the vendor. You will save yourself a lot of trouble and possibly money too.

Fault/malfunction	Cause	Remedy
	Leaks?	Check all inlet pipes leading to the pump for leaks or clogs.
	Setting of the high-pressure jet nozzle?	Check the setting on the hand-held spray gun. ▶ <i>Adjusting the high-pressure water jet – p. 29</i>
Great pressure variations.	High-pressure nozzle clogged?	▶ <i>Clean the adjustable gun nozzle and rotary nozzle – p. 29</i>
	Water inlet too low?	Check the water inlet volume.
Machine is leaking.	Pump defective?	Contact your local vendor.

If you can't fix the fault yourself, contact your nearest vendor. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

Disposal

Disposal of the appliance

A crossed-out wheelee bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.



Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.



All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.



- Make these materials available for recycling.

Technical data

Item number	234948
Mains voltage	230 V~, 50 Hz
Rated input	2500 W
Protection class	II
Grade of protection	IPX5
Acoustic pressure (L _{PA})*	82 dB(A) (K = 3 dB(A))
Guaranteed acoustic power (L _{WA})*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))

Item number	234948
Total weight	8,5 kg
Dimensions	485 x 345 x 505 mm
Max. inlet temperature (water connection)	50 °C
Max. inlet pressure	0,4 MPa
Operating pressure	11,5 MPa
Max. permissible pressure	17 MPa
Max. Flow rate, water	8,3 l/min
Recoil force of hand-held spray gun	15,2 N
Vibration**	≤ 2,5 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Line impedance Z _{max} ***	0,372 Ω

*) The noise emission values indicated have been measured according to a standardized test method and can be used to compare one power tool with another. The noise emission values indicated can also be used for a preliminary assessment of the exposure. Warning: The noise emissions during the actual use of the power tool may differ from the indicated values, depending on the way in which the power tool is used, in particular what type of workpiece is being machined. Safety measures must be defined to protect the operator, based on an estimation of the vibration load during actual conditions of use (taking into consideration all parts of the operating cycle, such as time periods when the power tool is switched off and time periods when it is switched on but running without a load).

Noise emission specifications according to the German Product Safety Act (ProdSG) or the EC Machinery Directive: The sound pressure level at the workplace may exceed 80 dB(A). If this is the case, the user must take noise protection measures (e.g. wearing appropriate hearing protection and taking regular breaks).

**) The specified vibration emission value was measured in accordance with a normed test procedure and can be used in order to compare one tool with another. The specified vibration emission value can also be used for an introductory evaluation of the exposure. The vibration emission value may fluctuate from the specified value during actual use of the power tool. These fluctuations will depend on the way in which the power tool is used. Try to keep vibrations to a minimum. One method of reducing the vibration load is, for example, limiting the length of time you work with the tool. All parts of the operating cycle must be taken into account for this purpose (for example, also including times in which the power tool is switched off and times in which it is switched on, but is running without load). Determination of vibration emission values in accordance with .

***) Special connection conditions according to EN 61000-3-11: Only connect the device to a power supply with an impedance less than or equal to Z_{max}. Contact your electricity supplying company if necessary.

Obsah

Dříve než začnete...	31
Pro Vaši bezpečnost	31
Přehled přístroje	33
Montáž	33
Uvedení do provozu	33
Obsluha	33
Čištění a údržba	34
Uložení, přeprava	34
Poruchy a náprava	34
Likvidace	35
Technické údaje	35
Reklamacce	83

Dříve než začnete...

Použití přiměřené určení

Přístroj je určen pro čištění staveb, fasád, teras, chodníků, zahradních přístrojů, strojů, vozidel, náradí atd. vysokotlakým paprskem vody. V případě potřeby může být přístroj používán s přísadkou čistících prostředků.

Přístroj není určen k použití při podnikání. Musí se dodržovat obecně uznávané předpisy úrazové prevence a přiložené bezpečnostní pokyny.

Vykonávejte pouze činnosti popsané v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné používání je považováno za neoprávněné chybné použití. Výrobce neodpovídá za škody, které z toho plynou.

Co znamenají použité symboly?

Upozornění na nebezpečí a pokyny jsou v návodu k použití zřetelně vyznačeny. Používají se následující symboly:



NEBEZPEČÍ! Bezprostřední nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Bezprostřední nebezpečná situace s následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



VAROVÁNÍ! Pravděpodobné nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Obecně nebezpečná situace s možným následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



UPOZORNĚNÍ! Případné nebezpečí zranění! Nebezpečná situace s možným následkem zranění.



OZNAMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Situace s možným následkem věcných škod.



Poznámka: Informace, které jsou uvedeny pro lepší pochopení postupů.

Tyto symboly označují potřebné osobní ochranné vybavení:



Pro Vaši bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Respektujte všechny bezpečnostní pokyny! Pokud nebudete dbát bezpečnostních pokynů, ohrožujete sebe i ostatní.
- Všechny návody k použití a bezpečnostní pokyny si dobře uložte pro pozdější použití.
- Když přístroj prodáváte nebo předáváte dál, bezpodmínečně předejte i tento návod k použití.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, pokud je bez závady. Pokud je přístroj nebo jeho část poškozená, musí ho opravit odborník.
- Přístroj nepoužívejte v prostorech ohrožených výbuchem nebo v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů!
- Vypnutý přístroj vždy zajistěte proti neúmyslnému zapnutí.
- Nepoužívejte náradí, u něhož spínač Zap/Vyp řádně nefunguje.
- Zabraňte dětem v přístupu k přístroji! Uložte přístroj tak, aby byl bezpečně chráněn před dětmi a nepovolávanými osobami.
- Nepřetěžujte přístroj. Používejte přístroj pouze pro účely, pro které byl určen.
- Používejte vždy požadované osobní ochranné vybavení.
- Pracujte vždy opatrně a v dobré fyzické kondici: Pracovat během únavy, onemocnění, požití alkoholu, pod vlivem léků a omamných látek je nezdůvodněné, protože přístroj nemůžete bezpečně používat.
- Zabezpečte, aby si děti nehrály s výrobkem.
- Dodržujte vždy platné národní a mezinárodní bezpečnostní, zdravotní a pracovní předpisy.

Nebezpečí vytvářená vibracemi



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zranění vibracemi! Vibrace mohou především u osob s poruchami krevního oběhu způsobit poškození krevních cév nebo nervů. Při výskytu následujících příznaků okamžitě přerušete práci a vyhledejte lékařskou pomoc: brnění částí těla, ztráta citlivosti, svědění, píchání, bolest, změny barvy pokožky.

Hodnota vibrací uvedená v technických údajích reprezentuje hlavní použití přístroje. Skutečně vyskytlé vibrace během použití se mohou od toho odlišovat na základě následujících faktorů:

- použití, které není v souladu se stanoveným určením;
- nevhodné vložné nástroje;
- nevhodný materiál;
- nedostatečná údržba.

Budete-li se řídit následujícími pokyny, můžete nebezpečí podstatně snížit:

- Údržbu přístroje provádějte podle pokynů uvedených v návodu k použití.
- Neprovádějte práce při nízkých teplotách.
- Tělo a především ruce udržujte při chladném počasí v teple.
- Pravidelně dělejte přestávky a pohybujte rukama, aby se podnítilo prokrvení.

Elektrická bezpečnost

- Příklad se smí připojit pouze na zásuvku s řádně instalovaným ochranným kontaktem.
- Zajištění přístroje se musí provést pomocí proudového chrániče (spínač FI) s dimenzovaným chybným proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Před připojením přístroje se musí zabezpečit, aby síťová přípojka odpovídala hodnotám pro připojení přístroje.
- Příklad se smí používat pouze v rámci uvedených limitů napětí, výkonu a otáček (viz typový štítek).
- Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřima rukama! Síťovou zástrčku vytahuje vždy za konektor, ne za kabel.
- Síťový kabel nepřehýbat, nepřiskřípnout, netahat nebo nepřejíždět, chránit před ostrými hranami, olejem a horkem.
- Příklad se nevzdívá za kabel a kabel nepoužívá na žádné jiné účely.
- Před každým použitím zkontrolujte zástrčku a kabel.
- Při poškození síťového kabelu okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem.
- Pokud se přístroj nepoužívá, musí být síťová zástrčka vždy vytažená.
- Před zasunutím síťové zástrčky zajistěte, aby byl přístroj vypnutý.
- Před vytažením síťové zástrčky přístroj vždy vypněte.
- Pro přepravu uveďte přístroj do stavu bez proudu.

Údržba

- Před prováděním jakýchkoliv prací na přístroji vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Provádět se smí jen údržba a odstranění poruch, které jsou popsány v tomto návodu k použití. Všechny ostatní práce musí provádět odborník.
- Používejte jen originální náhradní díly. Pouze tyto náhradní díly jsou pro zařízení konstruované a vhodné. Jiné náhradní díly mají za následek nejen ztrátu záruky, ale mohou ohrozit vás i vaše okolí.

Upozornění specifická pro přístroj

- Při práci s přístrojem udržujte pracoviště uklizené a čisté.
- Při práci s přístrojem dbejte na dostatečné osvětlení.
- Okolí musí být bez snadno vznětlivých nebo výbušných látek.
- Mládež do 18 let i osoby, které nejsou dostatečně obeznámy s obsluhou přístroje, nesmí přístroj používat.
- Osoby, které z důvodu zhoršených fyzických, psychických nebo senzorických vlastností nejsou schopny přístroj bezpečně a s rozvahou používat, jej používat nesmí.

- Příklad se vždy uložte v suchu.
- Uložte přístroj na místo, které nezamrzá.
- Při transportu chraňte přístroj před poškozením.
- Paprskem vody nikdy nemiňte na sebe ani na druhé, abyste vyčistili oděv nebo obuv.
- Nikdy neostříkujte předměty, které obsahují zdraví škodlivé látky (např. azbest).
- Nikdy nepoužívejte jako čisticí prostředek kapalinu s obsahem rozpouštědel, aceton, neředěné kyseliny nebo rozpouštědla! Mlha při stříkání s takovými látkami je velmi škodlivá zdraví a případně výbušná.
- Používejte pouze čisticí prostředky schválené výrobcem.
- Nepoužívejte přístroj, když se v jeho dosahu nacházejí jiné osoby bez ochranného oděvu.
- Všechny části pod napětím v pracovní oblasti musí být chráněny proti proudu vody.
- Při čištění lakovaných povrchů dodržujte minimální vzdálenost 30 cm, abyste předešli poškození.
- Čisticí práce, při kterých vzniká odpadní voda s obsahem oleje, např. při mytí motoru, spodku vozidel apod. se smí provádět pouze v myčkách s odlučovačem oleje.
- Nezapomeňte, že se pohyblivé díly mohou nacházet i za zavzdušňovacími a odvzdušňovacími otvory.
- Určete maximální povolenou impedanci systému Z_{\max} (0,372 Ω) v místě připojení napájení uživatele, zadejte Z_{\max} (0,372 Ω) v návodu k obsluze zařízení a poučte uživatele, aby v případě potřeby po konzultaci s dodavatelem energie zajistil, že zařízení bude připojeno pouze k napájecímu zdroji s touto impedancí nebo menší.
- Symboly, které se nacházejí na vašem přístroji, se nesmějí odstraňovat ani zakrývat. Nečitelné pokyny na přístroji se musejí okamžitě vyměnit.



Před uvedením do provozu si přečtěte návod na použití.



Příklad se podle EN 61770 nesmí přímo připojit k veřejné vodovodní síti pitné vody. Používejte vždy oddělovací zařízení systému podle EN 12729 typ BA.



VAROVÁNÍ! Převrácení přístroje!

Ruční stříkáč musí vždy zasunout do příslušného držáku na přístroji, jinak může změna těžiště způsobit převrácení přístroje.

Osobní ochranné pomůcky



Při všech pracích noste ochranné brýle.



Při všech pracích noste ochranný oděv.

Přehled přístroje



Poznámka: Skutečná vzhled vašeho přístroje se může od obrázků lišit.

► Přehled – s. 3

1. Rukojeť
2. Držák kabelu
3. Kolečko
4. Držák stříkací pistole
5. Nastavitelná pistolová tryska
6. Přední chod
7. Stříkací pistole
- 7a. Bezpečnostní zámek stříkací pistole
8. Láhev na mýdlo
9. Vysokotlaká hadice
10. Přípojka hadice na vodu
11. Návod k použití
12. Čisticí jehla
13. Šrouby 2x
14. Zadní nosič příslušenství
15. Rychlouzávěr (není součástí dodávky)
16. T-kartáč
17. Čistič terasy
18. Rotační tryska
19. Kärcher adaptér

Rozsah dodávky

- Vysokotlaký čistič
- Čisticí jehla pro vysokotlakou trysku
- Návod k použití

Montáž

► Montáž – s. 4

► S. 4, obr. 1

- Nasadíte rukojeť (1) do vysokotlakého čističe a upevníte šrouby (13).

► S. 4, obr. 2

- Upevníte držák stříkací pistole (4) a držák kabelu (2) na vysokotlaký čistič.

► S. 4, obr. 3

- Při používání láhve na mýdlo (8) nalijte čisticí prostředek do těla lahve, otočte a připojte trysku, poté spojte láhev na mýdlo (8) se stříkací pistolí (7) a otáčejte, dokud nejsou obě části správně spojeny.

► S. 4, obr. 4

- Spojte nastavitelnou pistolovou trysku (5) s předním válcem (6), jak je znázorněno na obrázku, a poté otočte předním válcem (6) a spojte je se stříkací pistolí (7).

► S. 5, obr. 5

- Vysokotlaká hadice (9) je připojena k upevněné stříkací pistolí (7) a druhý konec je otočně připojen k výstupu čisticího stroje.

► S. 5, obr. 6

- Spojte rychloupínací přípojku (15) (není součástí dodávky) s hadicí a namontujte přípojku hadice na vodu (10) v poloze přívodu vody uvnitř vysokotlakého čisticího stroje, jak je znázorněno na obrázku.

► S. 5, obr. 7

- Jeden konec rychlouzávěru (15) připojte k vysokotlakému čisticímu stroji a druhý konec ke zdroji vody.

Uvedení do provozu

► Uvedení do provozu – s. 6

► S. 6, obr. 8

- Připojte stroj, jak je znázorněno na obrázku, a čisticí stroj může být používán přes zdroj tekoucí vody.

► S. 6, obr. 9

- Připojte zařízení, jak je znázorněno na obrázku, a použijte zdroj netekoucí vody (například kbelík s určitým množstvím vody), abyste mohli zařízení vyčistit pomocí funkce samonasátí.

Zásobování vodou



OZNAMENÍ! Nebezpečí pro životního prostředí! Přístroj se podle EN 61770 nesmí přímo připojit k veřejné vodovodní síti pitné vody.

Používejte vždy oddělovací zařízení systému podle EN 12729 typ BA.



Poznámka: Dbejte na předpisy rozvodných závodů vody.

Pro připojení přístroje potřebujete následující příslušenství (není součástí dodávky):

- hadici s textilní výtuhou a minimálním vnitřním průměrem 13 mm ($\frac{1}{2}$ "")
- Nasadíte vodní hadici na násuvnou spojku a připojte ji na přívod vody.

Sítový přípoj

- Ujistěte se, že spínač je v poloze [OFF].
- Otevřete přívod vody.
- Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.

Obsluha



► Obsluha – s. 7

Před zapnutím zkontrolujte!

Zkontrolujte bezpečný stav přístroje:

- Zkontrolujte, zda nejsou viditelné vady.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny části přístroje pevně namontovány.
- Zkontrolujte, zda přívod vody a vysokotlaká vedení jsou v bezvadném stavu.

Přívod vody

- Otevřete přívod vody.
- Zaklopte pojistku spínače (7a).
- Stiskněte stříkací pistolí (7), dokud nebude vytékat souvislý proud vody.



OZNAMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Nikdy přístroj nepoužívejte bez přívodu vody, protože chod nasucho by vedl k poškození čerpadla. Při znečištěné přívodní vodě bezpodmínečně použijte vodní filtr.

Zapnutí/vypnutí

- Pro zapnutí přístroje nastavte spínač zap/vyp do polohy [I].
- Pro vypnutí přístroje nastavte spínač zap/vyp do polohy [0].

Použití stříkací pistole



NEBEZPEČÍ! Životu nebezpečné! Při čištění pneumatik je potřebná mimořádná opatrnost. Pneumatiky a ventilký vozidel mohou být při nesprávné manipulaci poškozeny a prasknout. Prvním příznakem poškození jsou změny zbarvení pneumatiky. Poškozené pneumatiky a ventilký vozidel jsou životu nebezpečné. Vzdálenost paprsku musí činit minimálně 30 cm!



NEBEZPEČÍ! Životu nebezpečné! Vysokotlaký paprsek může být při nesprávném používání nebezpečný. Paprsek nesmí být směřován na živé tvory (osoby, zvířata), aktivní elektrické vybavení nebo na přístroj sám.

- Stříkací pistolí a stříkací trubku pevně držte oběma rukama. Pozor na zpětný ráz při zapnutí vysokotlakého paprsku.
- Zaklopte pojistku spínače (7a).
- Stiskněte stříkací pistolí (7).

Vysokotlaké čerpadlo naběhne, jakmile je stříkací pistole aktivována.

Vysokotlaké čerpadlo se vypne, jakmile je páčka stříkací pistole uvolněna.

- Při delších přestávkách v práci přístroj vypněte.

Nastavení vysokotlakého paprsku vody

- Otočte trysku (5) proti směru hodinových ručiček: bodový paprsek;
- Otočte trysku (5) ve směru hodinových ručiček: vějířovitý paprsek.

Čištění a údržba



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění! Před prováděním zásahů na přístroji bezpodmínečně vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky a přístroj zbavte tlaku.

► Čištění – s. 10

Přehled čištění

Pravidelně, podle provozních podmínek

Chyba/porucha	Příčina	Odstranění
Přístroj neběží.	Přístroj je vadný?	Kontaktujte prodejnu.
	Chybí síťové napětí?	Zkontrolujte kabel, zástrčku, zásuvku a pojistky.
	Není spínač zap/vyp v poloze [0]?	Zapněte přístroj.
Tvoří se jen malý nebo žádný tlak.	Vzduch v systému?	Odvzdušněte přístroj! Nechte přístroj běžet bez připojené vysokotlaké hadice, dokud nevystupuje voda bez bublin. Opět namontujte vysokotlakou hadici.

Co?

Vyčištění přístroje.

Jak?

Přístroj otírejte mírně navlhčeným hadrem. Nečistěte přístroj vysokotlakým paprskem vody.

Vyčistěte vysokotlakou trysku.

- S. 10, obr. 14
- S. 10, obr. 15

Čištění vodního filtru

- Odstraňte násuvnou spojku pro přívod vody.
- Vymyjte vodní filtr z násuvné spojky a vyčistěte jej vodou.

Čištění nastavitelné pistolové trysky a rotační trysky

- Čistěte trysku opatrně pomocí přiložené jehly, nebo použijte k odstranění nečistoty jiný tenký nástroj (např. kancelářskou sponku). Jemné nečistoty způsobí ucpání trysky.
- Vymyjte nečistoty z trysky zpětným propláchnutím (nechte vodu protékat tryskou opačným směrem – zvenku dovnitř).
- Ujistěte se, že veškeré nečistoty byly z trysky odstraněny.

Uložení, přeprava

Uložení

- Přístroj ukládejte na suché, dobře větrané místo.
- Při delším odstavení z provozu odstraňte čisticí prostředek a zbytky vody nechte z hadic odtéci.



OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Zmrznutím zbytků vody v přístroji by došlo k jeho poškození! Při nebezpečí mrazu musí být přístroj vč. příslušenství uložen na místě, které nezamrzá.

Přeprava

- Při odesílání použijte pokud možno originální balení.

Poruchy a náprava

Když něco nefunguje...



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění! Neodborné opravy mohou vést k tomu, že přístroj již nebude bezpečně fungovat. Tím ohrozíte sebe i své okolí.

Často jsou to jen drobné závady, které vedou ke vzniku poruchy. Většinou je můžete snadno sami odstranit. Než se obrátíte na prodejnu, podívejte se do následující tabulky. Ušetříte si tím mnoho námahy a případně i výdajů.

Chyba/porucha	Příčina	Odstranění
	Netěsnosti?	Veškerá přívodní vedení k čerpadlu zkontrolujte, zda jsou těsná a nejsou ucpaná.
	Nastavení vysokotlaké trysky?	Zkontrolujte nastavení na stříkací pistolí. ► <i>Nastavení vysokotlakého paprsku vody – s. 34</i>
Silné kolísání tlaku.	Vysokotlaká tryska je ucpaná?	► <i>Čištění nastavitelné pistolové trysky a rotační trysky – s. 34</i>
	Příliš malý přívod vody?	Zkontrolujte množství přiváděné vody.
Přístroj netěsný.	Vadné čerpadlo?	Kontaktujte prodejnu.

Nemůžete-li závadu odstranit sami, obraťte se přímo na prodejnu. Mějte na paměti, že při neodborné opravě zanikají nároky ze záruky a případně Vám mohou vzniknout i další výdaje.

Likvidace

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmějí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.



Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Vrácení výrobku lze dle právních předpisů provést bezplatně, např. prostřednictvím společnosti pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z přístrojů vyjmout a zlikvidovat v rámci tříděného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odevzdat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pól baterie musí být vždy přelepený, aby se předešlo vzniku zkratu.



Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vymazání osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušné označených plastů, které mohou být recyklovány.



– Předějte tyto části na recyklaci.

Technické údaje

Číslo výrobku	234948
Síťové napětí	230 V~, 50 Hz
Jmenovitý výkon	2500 W
Stupeň ochrany	II
Stupeň krytí	IPX5
Hladina hluku (LPA)*	82 dB(A) (K = 3 dB(A))
Hladina akustického výkonu (LWA)*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))

Číslo výrobku	234948
Celková hmotnost	8,5 kg
Rozměry	485 x 345 x 505 mm
Max. teplota přívodu (přípoj vody)	50 °C
Max. tlak přívodu	0,4 MPa
Pracovní tlak	11,5 MPa
Max. povolený tlak	17 MPa
Max. Čerpané množství, voda	8,3 l/min
Síla zpětného rázu stříkací pistole	15,2 N
Vibrační zrychlení**	≤ 2,5 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Síťová impedance Z _{max} ***	0,372 Ω

*) Uvedené hodnoty emisí hluku byly naměřeny podle standardizované zkušební metody a lze je použít k porovnání jednoho elektrického nástroje s druhým. Uvedené hodnoty emisí hluku lze použít i pro předběžný odhad zatížení. Varování: Emise hluku při skutečném používání elektrického nástroje se mohou od uvedených hodnot lišit v závislosti na způsobu použití elektrického nástroje, zejména na druhu zpracovávaného obrobku. Je nutné stanovit bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy na základě odhadu vystavení vibracím během skutečných podmínek použití (je třeba zohlednit všechny části pracovního cyklu, například doby, kdy je elektrický nástroj vypnutý, a doby, kdy je síce zapnutý, ale pracuje bez zatížení).

Údaje o emisích hluku podle zákona o bezpečnosti výrobku (něm. zkr. ProdSG) nebo směrnice ES o strojních zařízeních: Hladina akustického tlaku na pracovišti může přesáhnout 80 dB(A). V tomto případě jsou pro obsluhu vyžadována opatření na ochranu proti hluku (např. nošení vhodné a k tomuto účelu určené ochrany sluchu a pravidelné přestávky).

**) Uvedená emisní hodnota kmitání byla měřena podle normovaného zkušebního postupu a může se používat k porovnání nářadí s jiným nářadím; uvedená emisní hodnota kmitání se může použít i k počátečnímu odhadu vyzaření. Emisní hodnota kmitání se během používání nářadí může odlišovat od hodnoty údajů, a sice v závislosti na druhu a způsobu používání nářadí. Snažte se udržovat zatížení vibracemi pokud možno na co nejnižší úrovni. Opatření ke snížení vibračního zatížení je např. omezení pracovní doby. Přitom se musejí zohlednit všechny prvky provozního cyklu (například doby, během nichž je nástroj vypnutý, a takové doby, během nichž je nástroj síce zapnutý, avšak běží bez zatížení). Zjištění emisních hodnot vibrací podle .

***) Speciální podmínky pro připojení podle EN 61000-3-11: Přístroj připojte pouze na napájecí síť, jejíž impedance je menší nebo stejná jako Z_{max} V případě potřeby konzultujte s vaším dodavatelem elektrické energie.

Obsah

Než začnete...	36
Pre vašu bezpečnosť	36
Prehľad o prístroji	38
Montáž	38
Uvedenie do prevádzky	38
Obsluha	38
Čistenie a údržba	39
Uschovanie, preprava	39
Poruchy a náprava	39
Likvidácia	40
Technické údaje	40
Reklamácie	83

Než začnete...

Použitie pre daný účel

Prístroj je určený na čistenie stavenísk, fasád, terás, chodníkov, záhradných prístrojov, strojov, vozidiel, náradia a pod. vysokotlakovým prúdom vody. V prípade potreby sa môže prístroj použiť s pridaným množstvom čistiaceho prostriedku.

Prístroj nie je určený na použitie pri podnikaní. Musí sa dodržiavať všeobecne uznávané predpisy úrazovej prevencie a priložené bezpečnostné pokyny.

Vykonávajú len činnosti opísané v tomto návode na použitie. Akékoľvek iné použitie je považované za neoprávnené chybné použitie. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré z toho plynú.

Čo znamenajú použité symboly?

V návode na použitie sú jasne označené upozornenia na nebezpečenstvo a pokyny. Boli použité tieto symboly:



NEBEZPEČENSTVO! Bezprostredné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia! Bezprostredne nebezpečná situácia, ktorá má za následok smrť alebo ťažké poranenia.



VAROVANIE! Pravdepodobné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia! Všeobecne nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok ťažké poranenia.



UPOZORNENIE! Prípadné nebezpečenstvo poranenia! Nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok poranenia.



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia! Situácia, ktorá môže mať za následok vecné škody.



Poznámka: Informácie, ktoré prispievajú k lepšiemu pochopeniu procesov chodu stroja.

Tieto symboly označujú potrebný osobný ochranný výstroj:



Pre vašu bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Aby bolo zaistené bezpečné zaobchádzanie s týmto zariadením, je nutné, aby si jeho užívateľ pred prvým použitím prečítal tento návod na obsluhu a porozumel mu.
- Dbajte všetkých bezpečnostných pokynov! Ak nerešpektujete bezpečnostné pokyny, ohrozujete sami seba a druhých.
- Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uchovajte pre ďalšie použitie.
- V prípade ďalšieho predaja alebo darovania tohto zariadenia spolu s ním odovzdajte vždy aj tento návod.
- Prístroj sa smie používať len vtedy, keď je v bezpečnom stave. Ak je prístroj alebo jeho časť poškodená, musí ho opraviť odborník.
- Prístroj nepoužívajte v priestoroch ohrozených výbuchom alebo v blízkosti horľavých kvapalín či plynov!
- Vypnutý prístroj vždy zabezpečte proti neúmyselnému zapnutiu.
- Nepoužívajte náradie, u ktorého zapínač/vypínač riadne nefunguje.
- Udržiavajte deti v dostatočnej vzdialenosti od prístroja! Uschovajte prístroj pred deťmi a nekompetentnými osobami na bezpečnom mieste.
- Nepreťažujte zariadenie. Zariadenie používajte iba na účely, pre ktoré bolo vyrobené.
- Vždy používajte potrebný osobný ochranný výstroj.
- Vždy pracujte opatrne a v dobrom fyzickom stave: pracovať počas únavy, choroby, požívania alkoholu, pod vplyvom liekov a drog je nezodpovedné, pretože prístroj nemôžete bezpečne používať.
- Zabezpečte, aby sa deti nehrali s výrobkom.
- Vždy dodržiavajte platné národné a medzinárodné bezpečnostné, zdravotné a pracovné predpisy.

Nebezpečenstvo spôsobené vibráciami



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia spôsobené vibráciami!

Vplyvom vibrácií môže dôjsť, predovšetkým u osôb s poruchami krvného obehu, k poškodeniam tepien.

Pri nasledujúcich symptómoch ihneď prerušte prácu a vyhľadajte lekára: zmeravanie častí tela, strata citu, svrbenie, bodanie, bolesť, zmeny farby pokožky.

Vibračná hodnota uvedená v technických údajoch reprezentuje hlavné použitie prístroja. Skutočné existujúce vibrácie počas používania sa od nej môžu líšiť na základe nasledujúcich faktorov:

- použitie v rozpore s určením;
- nevhodné vložené nástroje;
- nevhodný materiál;
- nedostatočná údržba.

Riziká môžete výrazne znížiť, ak sa budete riadiť nasledujúcimi pokynmi:

- Prístroj udržiavajte zodpovedajúc pokynom v návode na použitie.
- Vyhnite sa vykonávaniu práce pri nízkych teplotách.
- Telo a najmä ruky držte v chladom počasí v teple.
- Pravidelne si robte prestávky a pritom pohybujte rukami, aby ste podnietili prekrvenie.

Elektrická bezpečnosť

- Prístroj sa smie zapojiť len do zásuvky s riadne nainštalovaným ochranným kontaktom.
- Zaistenie prístroja sa musí uskutočniť pomocou prúdového chrániča (spínač FI) s dimenzovaným chybným prúdom nie viac ako 30 mA.
- Pred zapojením prístroja musí byť zabezpečené, že sieťová prípojka zodpovedá prípojným údajom prístroja.
- Prístroj sa smie používať iba v rámci uvedených limitov napätia, výkonu a menovitých otáčok (pozri štítok typu).
- Sieťovú zástrčku nechytajte vlhkými rukami! Sieťovú zástrčku ťahajte vždy za zástrčku, nie za kábel.
- Sieťové kábel neohýbajte, neprivierajte, nemýkajte ním, ani po ňom neprechádzajte; chráňte pred ostrými hranami, olejom a vysokými teplotami.
- Prístroj nedvíhajte uchopením za kábel alebo kábel nepoužívajte iným spôsobom.
- Pred každým použitím skontrolujte zástrčku a kábel.
- Pri poškodení sieťového kábla ihneď vyťahnite sieťovú zástrčku. Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodeným sieťovým káblom.
- Ak sa prístroj nepoužíva, musí byť sieťová zástrčka stále vyťahnutá.
- Pred zasunutím sieťovej zástrčky zabezpečte, aby bol prístroj vypnutý.
- Pred vyťahnutím sieťovej zástrčky prístroj vždy vypnite.
- Prístroj pri preprave odpojte od prúdu.

Údržba

- Pred všetkými prácami na zariadení vyťahnite sieťovú zástrčku.
- Vykonávať sa smú len údržbové práce a práce na odstránení porúch, ktoré sú popísané v tomto návode na použitie. Všetky ostatné práce musí vykonať odborník.
- Používajte iba originálne náhradné diely. Len tieto náhradné diely sú pre prístroj skonštruované a vhodné. Iné náhradné diely vedú nielen k zániku záruky, ale môžu ohroziť vás i vaše okolie.

Špecifické pokyny k prístroju

- Pri práci s prístrojom udržiavajte pracovnú oblasť v čistote a upratvanú.
- Pri práci s náradím dbajte na dostatočné osvetlenie.
- V bezprostrednom okolí sa nesmú nachádzať ľahko zápalné alebo výbušné látky.
- Mladší mladší ako 18 rokov, ako aj používatelia, ktorí nie sú v dostatočnej miere oboznámení s obsluhou prístroja, nesmú prístroj používať.

- Osoby, ktoré nie sú kvôli nedostatočným fyzickým, psychickým alebo zmyslovým vlastnostiam schopné nástroj bezpečne a obozretne obsluhovať, nesmú nástroj používať.
- Prístroj vždy uschovajte na suchom mieste.
- Prístroj skladujte na mieste bez výskytu mrazov.
- Pri preprave prístroj chráňte pred poškodením.
- Ak si chcete vyčistiť odev alebo obuv, nemierte prúdom na seba ani na iné osoby.
- Nikdy neodstreknite predmety, ktoré obsahujú látky ohrozujúce zdravie (napr. azbest).
- Na čistenie nikdy nepoužívajte kvapaliny obsahujúce rozpúšťadlá, acetón, nezriedené kyseliny alebo rozpúšťadlá! Oblak vzniknutý zo striekania takéhoto látky je zdraviu škodlivý, resp. výbušný.
- Používajte len čistiace prostriedky schválené výrobcom.
- Prístroj neprevádzkujte, ak sa v dosahu zdržiavajú iné osoby bez ochranného odevu.
- Všetky elektrické časti v pracovnej oblasti musia byť chránené proti tryskajúcej vode.
- Pri čistení lakovaných povrchov dodržiavajte vzdialenosť minimálne 30 cm, aby ste zabránili poškodeniu.
- Čistiace práce, pri ktorých vzniká odpadová voda obsahujúca olej, napr. pri umývaní motorov, sa smú vykonávať len na miestach s odlučovačom oleja.
- Nezabudnite, že pohybujúce sa diely sa môžu nachádzať aj za odzvušňovacími otvormi.
- Určte maximálnu prípustnú impedanciu systému Z_{\max} (0,372 Ω) v mieste pripojenia napájania používateľa, uveďte Z_{\max} (0,372 Ω) v návode na obsluhu zariadenia a počuť používateľa, aby v prípade potreby po dohovore s dodávateľom elektriny zabezpečil, že zariadenie bude pripojené iba k napájaniu s touto impedanciou alebo nižšou.
- Symboly, ktoré sa nachádzajú na vašom prístroji, sa nesmú odstraňovať ani zakrývať. Pokyny na prístroji, ktoré už nie sú čitateľné, sa musia ihneď vymeniť.



Pred uvedením do prevádzky je potrebné si prečítať návod na použitie a dodržiavať.



Prístroj sa podľa normy STN EN 61770 nesmie pripojiť priamo na verejnú vodovodnú sieť.

Vždy používajte systémový obmedzovač spätného toku v súlade s normou STN EN 12729 typ BA.



VAROVANIE! Prevrátenie prístroja!
Ručnú striekaciu pištoľ vždy zasuňte do príslušného držáka na prístroji, inak môže zmena ťažiska spôsobiť prevrátenie prístroja.

Osobný ochranný výstroj



Počas všetkých prác noste ochranné okuliare.



Počas všetkých prác noste ochranný odev.

Prehľad o prístroji



Poznámka: Skutočný výzor vášho stroja sa môže líšiť od obrázkov.

► Prehľad – s. 3

1. Rukoväť
2. Držiak kábla
3. Kóliesko
4. Držiak striekacej pištole
5. Nastaviteľná dýza pištole
6. Chod vpred
7. Striekacia pištoľ
- 7a. Bezpečnostné blokovanie striekacej pištole
8. Flaša na mydlo
9. Vysokotlaková hadica
10. Prípojka hadice na vodu
11. Návod na použitie
12. Čistiaca ihla
13. Skrutky 2x
14. Zadný držiak príslušenstva
15. Rýchlopínacia prípojka (nie je v rozsahu dodávky)
16. Kefa T
17. Čistič terás
18. Rotačná dýza
19. Adaptér Kärcher

Rozsah dodávky

- Vysokotlakový čistič
- Čistiaca ihla pre vysokotlakovú dýzu
- Návod na použitie

Montáž

► Montáž – s. 4

► S. 4, obr. 1

- Vložte rukoväť (1) do vysokotlakového čističa a upevnite ju skrutkami (13).

► S. 4, obr. 2

- Držiak striekacej pištole (4) a držiak kábla (2) pripevnite k vysokotlakovému čističu.

► S. 4, obr. 3

- Pokiaľ ide o používanie fľaše na mydlo (8), nalejte čistiaci prostriedok do telesa fľaše, zaskrutkujte a pripojte dýzu, potom spojte fľašu na mydlo (8) so striekacou pištoľou (7) a otáčajte, kým obe časti nebudú správne spojené.

► S. 4, obr. 4

- Pripojte nastaviteľnú dýzu pištole (5) k prednému valcu (6) tak, ako je to znázornené na obrázku, potom otočte pripojený predný valec (6) a pripojte ho k striekacej pištoľi (7).

► S. 5, obr. 5

- Vysokotlaková hadica (9) je spojená s pevnou striekacou pištoľou (7) a druhý koniec je spojený s vývodom čistiaceho stroja tak, že je možné ním otáčať.

► S. 5, obr. 6

- Spojte rýchlovlýmennú prípojku (15) (nie je v rozsahu dodávky) s hadicou a nainštalujte prípojku vodnej hadice (10) v polohe prívodu vody vo vnútri vysokotlakového čistiaceho stroja, ako je to znázornené na obrázku.

► S. 5, obr. 7

- Jeden koniec rýchlovlýmnej prípojky (15) spojte s vysokotlakovým čistiacim strojom a druhý koniec s zdrojom vody.

Uvedenie do prevádzky

► Uvedenie do prevádzky – s. 6

► S. 6, obr. 8

- Zapojte stroj, ako je znázornené na obrázku, a čistiaci stroj možno používať s prívodom tečúcej vody.

► S. 6, obr. 9

- Zapojte stroj, ako je znázornené na obrázku, a použijete netečúci zdroj vody (napr. vedro s určitým množstvom vody), aby ste na čistenie stroja využili samonasávaciu funkciu stroja.

Zásobovanie vodou



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo škôd na životnom prostredí! Prístroj sa podľa normy STN EN 61770 nesmie pripojiť priamo na verejnú vodovodnú sieť.

Vždy používajte systémový obmedzovač spätného toku v súlade s normou STN EN 12729 typ BA.



Poznámka: Dodržujte predpisy podniku dodávajúceho vodu.

Na zapojenie prístroja potrebujete nasledujúce príslušenstvo (nie je v zahrnuté v dodávke):

- spevnenú hadicu s minimálnym priemerom 13 mm (½")
- Hadicu na vodu nasuňte na nasávací spojovací diel a pripojte k prívodu vody.

Sieťová prípojka

- Zabezpečte, aby zapínač/vypínač bol v pozícii [OFF].
- Otvorte prítok vody.
- Sieťovú zástrčku zasunúť do zásuvky.

Obsluha



► Obsluha – s. 7

Pred zapnutím skontrolujte!

Prekontrolujte bezpečný stav prístroja:

- Skontrolujte výskyt viditeľných porúch.
- Skontrolujte, či sú všetky časti prístroja pevne namontované.
- Skontrolujte, či sú pripojenie vody a vysokotlakové vedenia utesnené.

Prítok vody

- Otvorte prítok vody.
- Sklopte blokovanie zapínania (7a).

- Stláčajte striekaciu pištoľ (7), až kým nezačne vytekať kontinuálny prúd vody.



OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia prístroja! Prístroj nikdy neprevádzkujte bez prítoku vody, keďže prevádzka nasucho má za následok poškodenie čerpadla. Pri znečistení v prítokovej vode použite bezpodmienečne vodný filter.

Zapnutie/vypnutie

- Na zapnutie prístroja uveďte zapínač/vypínač do pozície [I].
- Na vypnutie prístroja uveďte zapínač/vypínač do pozície [0].

Použitie striekacej pištole



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života! Čistenie pneumatík si vyžaduje zvláštnu starostlivosť. Pneumatiky vozidiel/ventily pneumatík sa môžu pri neodbornom použití poškodiť a prasknúť. Prvým náznakom poškodenia je sfarbenie pneumatiky. Poškodené pneumatiky vozidiel/ventily pneumatík sú životu nebezpečné. Vzďialenosť pri striekaní musí byť minimálne 30 cm!



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života! Prúd vysokotlakovej vody môže byť pri neprimeranom použití nebezpečný. Prúd nemôže byť nasmerovaný na živé tvory (osoby, zvieratá), zapnuté elektrické zariadenia alebo na prístroj samotný.

- Ručnú striekaciu pištoľ a prúdnicu držte pevne v oboch rukách. Dávajte pozor na spätný úder pri zapnutí vysokotlakového prúdu vody.
- Sklopte blokovanie zapínania (7a).
- Stlačte striekaciu pištoľ (7).

Vysokotlakové čerpadlo sa zapne ihneď po stlačení ručnej striekacej pištole.

Vysokotlakové čerpadlo sa vypne ihneď po pustení páky ručnej striekacej pištole.

- Pri dlhších prestávkach v práci prístroj vypnite.

Nastavenie vysokotlakového prúdu vody

- Dýzu (5) otočte proti smeru hodinových ručičiek: bodový prúd;
- Dýzu (5) otočte v smere hodinových ručičiek: vejárový prúd.

Čistenie a údržba



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zranenia! Pred zásahmi na prístroji je nutné vytiahnuť zo zásuvky sieťovú zástrčku a uviesť prístroj do stavu bez tlaku.

► Čistenie – s. 10

Prehľad čistenia

Pravidelne, v závislosti od podmienok používania

Čo?	Ako?
Prístroj vyčistiť.	Prístroj očistite jemne navlhčenou handrou. Prístroj nečistite prúdom vody pod vysokým tlakom.
Čistenie vysokotlakovej dýzy	► S. 10, obr. 14 ► S. 10, obr. 15

Čistenie vodného filtra

- Odstráňte nasúvaci spojovací diel na prívod vody.
- Vodný filter vyberte z nasúvacieho spojovacieho dielu a vyčistite vodou.

Čistenie prestaviteľnej dýzy pištole a rotačnej dýzy

- Dýzu opatrne čistite pomocou priloženej ihly alebo na odstránenie špiny použite iný tenký nástroj (napr. kancelársku sponu). Jemné nečistoty povedú k upchatiu dýzy.
- Nečistoty z dýzy vypláchnite spätným vypláchnutím (vodu nechajte tiecť cez dýzu opačným smerom – zvonku dovnútra).
- Zabezpečte, aby sa z dýzy odstránili všetky časti nečistoty.

Uschovanie, preprava

Uskladnenie

- Prístroj skladujte na suchom, riadne vetranom mieste.
- Pri dlhšej trvaní vyradení z prevádzky odstráňte čistiaci prostriedok a zvyšky vody v hadiciach nechajte odtecť.



OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia prístroja! Zamrznutie zvyškov vody v prístroji bude mať za následok poškodenie prístroja! Pri hrozbe mrazu sa prístroj vráťane príslušenstva musí skladovať na mieste chránenom pred mrazom.

Preprava

- Pri zasielaní použite podľa možnosti originálny obal.

Poruchy a náprava

Keď niečo nefunguje...



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zranenia! Neodborné opravy môžu viesť k tomu, že váš prístroj už nebude bezpečne fungovať. Tým ohrozujete seba a svoje okolie.

Často sú to len malé chyby, ktoré vedú k poruche. Väčšinou ich ľahko dokážete odstrániť sami. Skôr než sa obrátite na predajcu, pozrite sa najprv do nasledujúcej tabuľky. Ušetríte si tak veľa námahy, prípadne aj náklady.

Chyba/porucha	Príčina	Odstránenie
Prístroj nefunguje.	Je prístroj poškodený? Žiadne sieťové napätie?	Kontaktujte predajcu. Skontrolujte kábel, zástrčku, zásuvku a poistku.
	Zapínač/vypínač v polohe [0]?	Zapnite prístroj.

Chyba/porucha	Príčina	Odstránenie
Nevytvára sa žiadny alebo len veľmi slabý tlak.	Vzduch v systéme?	Prístroj odvzdušnite. Prístroj nechajte bežať bez pripojenej vysokotlakovej hadice, kým nebude vytekať voda bez bublín. Vysokotlakovú hadicu napojte späť.
	Netesnosti?	Skontrolujte, či sú všetky prítokové vedenia čerpadla utesnené, alebo či nie sú upchaté.
	Nastavenie vysokotlakovej dýzy?	Skontrolujte nastavenie na ručnej striekacej pištoľi. ► Nastavenie vysokotlakového prúdu vody – s. 39
Silné výkyvy tlaku.	Vysokotlaková dýza upchatá?	► Čistenie nastaviteľnej dýzy pištole a rotačnej dýzy – s. 39
	Príliš nízky prítok vody?	Skontrolujte prítokové množstvo vody.
Prístroj netesní.	Poškodené čerpadlo?	Kontaktujte predajcu.

Ak nemôžete chyby odstrániť sami, obráťte sa priamo na predajcu. Nezabúdajte, že v dôsledku neodborných opráv zaniká aj nárok na poskytnutie záruky, prípadne vám môžu vzniknúť dodatočné náklady.

Likvidácia

Likvidácia zariadenia

Symbol prečiarknutého kontajnera znamená: Batérie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.



Spotrebiteľia sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebiče, spotrebované batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa spätný odber môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.

Batérie akumulátory a svietidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybraté zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Litiové batérie a akumulátory všetkých systémov sa musia odovzdávať na zberné miesta iba vo vybitom stave. Pól batérie musí byť vždy prelepený, aby sa predišlo skratu.



Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

Likvidácia obalu

Obal sa skladá z kartónu a príslušným spôsobom označených plastov, ktoré sa dajú recyklovať.



– Odvezte tieto materiály na recykláciu.

Technické údaje

Číslo výrobku	234948
Sieťové napätie	230 V~ , 50 Hz
Menovitý výkon	2500 W
Trieda ochrany	II

Číslo výrobku	234948
Stupeň ochrany	IPX5
Hladina akustického tlaku (LPA)*	82 dB(A) (K = 3 dB(A))
Garantovaná hladina akustického výkonu (LWA)*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))
Celková hmotnosť	8,5 kg
Rozmery	485 x 345 x 505 mm
Max prítoková teplota (prívod vody)	50 °C
Max. tlak pritekajúcej vody	0,4 MPa
Pracovný tlak	11,5 MPa
Max. prípustný tlak	17 MPa
Max. dopravované množstvo, voda	8,3 l/min
Reaktívna sila ručnej striekacej pištole	15.2 N
Vibrácia**	≤ 2,5 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Impedancia siete Z _{max} ***	0,372 Ω

* Uvedené hodnoty emisie hluku boli namerané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu sa použiť na porovnanie elektrického náradia s iným elektrickým náradím. Uvedené hodnoty emisie hluku sa môžu použiť aj na predbežné posúdenie hlukovej záťaže. Varovanie: Emisie hluku sa pri skutočnom použití elektrického náradia môžu od uvedených hodnôt líšiť v závislosti od spôsobu použitia elektrického náradia, a najmä od druhu obrábaného dielu. Je nevyhnutné zaviesť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhujúcej osoby, a to podľa odhadu vystavenia vibráciám pri skutočných podmienkach používania (musia sa vziať do úvahy všetky časti pracovného cyklu, napríklad časy, keď je elektrické náradie vypnuté, a časy, keď je zapnuté, ale beží bez záťaže).

Informácie o emisiách hluku v súlade so zákonom o bezpečnosti výrobkov (ProdSG) a smernicou ES o strojových zariadeniach: Hladina akustického tlaku na pracovisku môže presiahnuť 80 dB(A). V tom prípade sa vyžadujú opatrenia na ochranu proti hluku (napr. nosenie vhodnej a určenej ochrany sluchu a dodržiavanie pravidelných prestávok).

** Uvedená emisná hodnota kmitania bola meraná podľa normovaného skúšobného postupu a môže sa používať na porovnanie náradia s iným náradím; uvedená emisná hodnota kmitania sa môže použiť i k počítačnému odhadu vysadení. Emisná hodnota kmitania sa počas používania náradia môže odlišovať od hodnoty údajov, a síce v závislosti od druhu a spôsobu používania náradia. Snažte sa udržiavať zaťaženie vibráciám pokiaľ možno na čo najnižšom stupni. Opatrenia na zníženie vibračného zaťaženia je napr. Obmedzenie pracovného času. Prítom sa musia zohľadniť všetky prvky prevádzkového cyklu (napríklad doby, počas ktorých je nástroj vypnutý, a také doby, počas ktorých je nástroj síce zapnutý, ale beží bez záťaženia). Zistenie emisií hodnôt vibrácií podľa .

*** Osobitné podmienky pre zapojenie podľa EN 61000-3-11: Prístroj zapájať len na napájaciu sieť, ktorej impedancia je menšia alebo sa rovná Z_{max}. V prípade potreby konzultujte so svojím miestnym dodávateľom elektrickej energie.

Spis treści

Przed rozpoczęciem użytkowania...	41
Dla Państwa bezpieczeństwa	41
Urządzenie w zarysie	43
Montaż	43
Uruchomienie	43
Obsługa	43
Czyszczenie i konserwacja	44
Magazynowanie, transport	44
Uszkodzenia i sposób ich usunięcia	44
Utylizacja	45
Dane techniczne	45
Roszczenia gwarancyjne	83

Przed rozpoczęciem użytkowania...

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy do czyszczenia budowli, fasad, tarasów, dróg, urządzeń ogrodowych, maszyn, pojazdów, narzędzi itd. przy pomocy strumienia wody pod wysokim ciśnieniem. W razie potrzeby urządzenie można używać z dodatkiem środków czyszczących. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Koniecznie przestrzegać uznanych przepisów o zapobieganiu wypadkom i załączonych wskazówek bezpieczeństwa. Wykonywać tylko czynności opisane w niniejszej instrukcji użycia. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem i niedozwolone. Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za wynikające stąd szkody.

Co oznaczają zastosowane symbole?

Ostrzeżenia i informacje w niniejszej instrukcji obsługi są wyraźnie oznaczone. W instrukcji wykozystano następujące symbole:



NIEBEZPIECZENSTWO! Bezpośrednie zagrożenie życia i zdrowia! Bezpośrednio niebezpieczna sytuacja, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



OSTRZEŻENIE! Prawdopodobne zagrożenie życia lub odniesienia obrażeń! Sytuacja stanowiąca zagrożenie, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



PRZESTROGA! Możliwe niebezpieczeństwo zranienia! Niebezpieczna sytuacja, która może spowodować obrażenia.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Sytuacja, która może spowodować straty materialne.



Wskazówka: Informacje pozwalające na lepsze zrozumienie obsługi.

Te symbole oznaczają wymagane środki ochrony osobistej:



Dla Państwa bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa pracy! Gdy nie przestrzega się wskazówek bezpieczeństwa, stwarza się zagrożenie dla siebie i innych.
- Przechowywać wszystkie instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa do przyszłego wykorzystania.
- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia, należy również bezwzględnie przekazać niniejszą instrukcję obsługi.
- Urządzenia wolno używać tylko w nienagannym stanie technicznym. Jeżeli urządzenie lub jedna z jego części są uszkodzone, to naprawę musi wykonać odpowiedni specjalista.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem ani w pobliżu cieczy i gazów palnych!
- Wyłączone urządzenie zawsze zabezpieczyć przed niezamierzonym włączeniem.
- Nie używać urządzeń z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.
- Nie dopuszczać dzieci do urządzenia! Chronić urządzenie przed dziećmi i osobami nieupoważnionymi.
- Nie przeciążać urządzenia. Urządzenia używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Zawsze używać wymaganych elementów ochrony osobistej.
- Pracować zawsze, tylko będąc w dobrej kondycji i zachowując należytą ostrożność. Osoby zmęczone, chore, będące pod wpływem alkoholu, leków lub środków odurzających są nieodpowiedzialne i nie są w stanie bezpiecznie używać urządzenia.
- Nie pozwól, aby dzieci korzystały z urządzenia dla zabawy.
- Należy zawsze przestrzegać obowiązujących krajowych i międzynarodowych przepisów BHP.

Zagrożenie przez wibracje



PRZESTROGA! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez wibracje!

Wibracje mogą spowodować szczególnie u osób z zaburzeniami układu krążenia uszkodzenia naczyń krwionośnych lub nerwów.

W przypadku wystąpienia następujących symptomów przerwij natychmiast pracę i udaj się do lekarza: drętwienie części ciała, utrata czucia, swędzenie, kłucie, ból, zmiany koloru skóry.

Podana w danych technicznych wartość wibracji dotyczy głównego przeznaczenia urządzenia. Faktyczna wartość wibracji podczas pracy może odbiegać od podanej ze względu na wymienione poniżej czynniki:

- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem;
- niewłaściwe narzędzia obróbkowe;
- niewłaściwe tworzywo;
- niedostateczna konserwacja.

Niebezpieczeństwa te można znacząco zredukować, postępując według następujących wskazówek:

- Urządzenie konserwować zgodnie ze wskazówkami w instrukcji użytkownika.
- Unikać pracy w niskich temperaturach.
- Przy zimnej pogodzie chronić całe ciało, a przede wszystkim ręce przed zamarzaniem.
- Robić regularnie przerwy, gimnastykować ręce w celu poprawienia ukrwienia.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Urządzenie wolno podłączać tylko do gniazda wtykowego z prawidłowo zainstalowanym stykiem ochronnym.
- Zabezpieczenie musi być zrealizowane za pomocą ochronnego wyłącznika różnicowego o obliczeniowym prądzie uszkodzeniowym nie większym niż 30 mA.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że przyłącze sieciowe odpowiada danym przyłączeniowym urządzenia.
- Urządzenie wolno stosować tylko w podanym zakresie napięcia, mocy i nominalnej prędkości obrotowej (patrz tabliczka znamionowa).
- Nie dotykać wtyczki mokrymi dłońmi! Kabel sieciowy zawsze odłączać pociągając za wtyczkę a nie kabel.
- Nie wolno zaginać, zginać lub przejeżdżać przez kabel sieciowy; chronić przed ostrymi krawędziami, olejem i gorącem.
- Urządzenia nie wolno podnosić za kabel ani używać kabli w celach niezgodnych z przeznaczeniem.
- Przed każdym użyciem sprawdzać wtyczkę i przewód.
- W razie uszkodzenia kabla sieciowego natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda. Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonym kablem sieciowym.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, wtyczka musi być zawsze wyciągnięta z gniazda.
- Przed włożeniem wtyczki do kontaktu upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
- Przed wyciągnięciem wtyczki z kontaktu zawsze wyłączać urządzenie.
- Na czas transportu odłączyć urządzenie od prądu.
- Podczas pracy urządzeniem zwrócić uwagę na dostateczne oświetlenie.
- W otoczeniu nie powinny znajdować się żadne substancje łatwopalne i wybuchowe.
- Młodociani poniżej 18 roku życia oraz użytkownicy, którzy nie zapoznali się dokładnie z instrukcją obsługi, nie mogą używać urządzenia.
- Osoby, które ze względu na ułomności fizyczne, psychiczne i sensoryczne nie są w stanie bezpiecznie i rozważnie obsłużyć urządzenia, nie powinny go używać.
- Urządzenie przechowywać zawsze w stanie suchym.
- Urządzenie przechowywać w miejscu zabezpieczonym przed mrozem.
- Podczas transportu chronić urządzenie przed uszkodzeniami.
- Strumienia nigdy nie kierować na siebie ani na innych w celu czyszczenia ubrania lub obuwia.
- Nigdy nie przyskać przedmiotów, które zawierają substancje szkodliwe dla zdrowia (n. p. azbest).
- Nigdy nie używać płynów zawierających rozpuszczalniki, acetonu, stężonych kwasów lub samych rozpuszczalników jako środków czyszczących! Mgła z takich substancji jest silnie szkodliwa dla zdrowia i ewentualnie wybuchowa.
- Używać wyłącznie środków czyszczących dozwolonych przez producenta.
- Urządzenia nie używać, gdy w jego zasięgu znajdują się inne osoby bez ubrania ochronnego.
- Wszystkie części przewodzące prąd elektryczny, które znajdują się w obszarze pracy, muszą być zabezpieczone przed strumieniem wody.
- Zachować minimalną odległość 30 cm od strumienia podczas czyszczenia powierzchni lakierowanych, aby uniknąć uszkodzeń.
- Prace czyszczenia, podczas których powstają ścieki zawierające olej, n. p. mycie silnika, podwozia muszą być wykonywane na stanowiskach myjni z separacją oleju.
- Pamiętaj, że części wirujące mogą znajdować się także za otworami na- i wywiewnymi.
- Określić maksymalną dopuszczalną impedancję systemu Zmaks. (0,372 Ω) w punkcie podłączenia zasilania użytkownika, podać Zmaks. (0,372 Ω) w instrukcji obsługi urządzenia i poinstruować użytkownika, aby w razie potrzeby upewnić się w przedsiębiorstwie energetycznym, że urządzenie jest podłączone tylko do jednego źródła zasilania o tej impedancji lub mniejszej.
- Zabrania się zdejmowania lub zakrywania symboli znajdujących się na urządzeniu. Nieczytelne informacje na urządzeniu należy niezwłocznie wymienić.

Konserwacja

- Przed wykonywaniem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Samodzielnie wolno wykonywać tylko te prace konserwacyjne i naprawcze, które zostały opisane poniżej. Wszelkie inne prace muszą być wykonane przez specjalistę.
- Stosować tylko oryginalne części zamienne. Tylko te części zamienne są specjalnie skonstruowane i odpowiednie dla tego urządzenia. Inne części zamienne prowadzą nie tylko do utraty gwarancji, ale również mogą stanowić zagrożenie dla użytkownika i środowiska.

Wskazówki specyficzne dla urządzenia

- Podczas pracy urządzeniem miejsce pracy utrzymywać w czystości i porządku.



Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej zaleceń.



Na podstawie EN 61770 urządzenie nie można podłączać bezpośrednio do publicznej sieci zaopatrzenia w wodę.

Zawsze należy używać rozłącznika systemowego według EN 12729 typu BA.



OSTRZEŻENIE! Upadek urządzenia!

Pistolet natryskowy zawsze tykać w przewidziany do tego celu uchwyt na urządzeniu, ponieważ zmieniający się punkt ciężkości urządzenia może spowodować jego przewrócenie się.

Wyposażenie ochrony osobistej



Podczas wszystkich prac nosić okulary ochronne.



Podczas wszystkich prac nosić odzież ochronną.

Urządzenie w zarysie



Wskazówka: Rzeczywisty wygląd urządzenia może się różnić od ilustracji.

► Przegląd – str. 3

1. Uchwyt
2. Uchwyt kablowy
3. Koło
4. Uchwyt na pistolet natryskowy
5. Regulowana dysza pistoletu
6. Przedni bieg
7. Pistolet natryskowy
- 7a. Blokada bezpieczeństwa pistoletu natryskowego
8. Butelka na mydło
9. Wąż wysokociśnieniowy
10. Przyłącze węża wody
11. Instrukcja obsługi
12. Igła oczyszczająca
13. Śruby 2x
14. Tylny wieszak na akcesoria
15. Szybkozłącze (nie wchodzi w zakres dostawy)
16. Szczotka
17. Urządzenia do czyszczenia tarasów
18. Dysza obrotowa
19. Adapter Kärcher

Zakres dostawy

- Myjka wysokociśnieniowa
- Igła oczyszczająca do dyszy wysokociśnieniowej
- Instrukcja obsługi

Montaż

► Montaż – str. 4

► Str. 4, ilustr. 1

- Włożyć uchwyt (1) w myjkę ciśnieniową i przymocować go śrubami (13).

► Str. 4, ilustr. 2

- Przymocować uchwyt na pistolet natryskowy (4) i wieszak na kabel (2) do myjki ciśnieniowej.

► Str. 4, ilustr. 3

- Jeśli chodzi o butelkę na mydło (8), włąć środek czyszczący do korpusu butelki, przekręcić i podłączyć do niej dyszę, a następnie połączyć butelkę na mydło (8) z pistoletem natryskowym (7) i kręcić nim, aż obie części zostaną prawidłowo połączone.

► Str. 4, ilustr. 4

- Połączyć regulowaną dyszę pistoletu (5) z przednim cylindrem (6), jak pokazano na rysunku, a następnie przekręcić połączony przedni cylinder (6), aby podłączyć go do pistoletu natryskowego (7).

► Str. 5, ilustr. 5

- Wąż wysokiego ciśnienia (9) jest połączony z unieruchomionym pistoletem natryskowym (7), a drugi koniec jest podłączony do wylotu myjki z zachowaniem możliwości obrotu.

► Str. 5, ilustr. 6

- Połączyć szybkozłącze (15) (nie wchodzi w zakres dostawy) z węzłem i zamontować przyłącze węża wody (10) w pozycji wlotu wody we wnętrzu myjki ciśnieniowej w sposób pokazany na rysunku.

► Str. 5, ilustr. 7

- Podłączyć jeden koniec szybkozłącza (15) do myjki ciśnieniowej, a drugi do dopływu wody.

Uruchomienie

► Uruchomienie – str. 6

► Str. 6, ilustr. 8

- Podłączenie urządzenia w sposób pokazany na tym rysunku umożliwia zasilanie myjki z dopływu bieżącej wody.

► Str. 6, ilustr. 9

- Jeśli urządzenie jest podłączone w sposób pokazany na tym rysunku i nie jest zasilane bieżącą wodą (ale np. z wiadra zawierającego określoną ilość wody), można wykorzystać funkcję samozasysania maszyny do jej czyszczenia.

Zasilanie wody



UWAGA! Niebezpieczeństwo szkód ekologicznych! Na podstawie EN 61770 urządzenia nie można podłączać bezpośrednio do publicznej sieci zaopatrzenia w wodę. Zawsze należy używać rozłącznika systemowego według EN 12729 typu BA.



Wskazówka: Przestrzegać przepisów zakładu wodociągowego.

Do podłączenia urządzenia potrzebne są następujące akcesoria (nie wchodzi w zakres dostawy):

- Wąż wzmocniony tkaniną o minimalnej średnicy 13 mm (1/2")
- Założyć wąż wody na złącze wtykowe i podłączyć do zasilania wody.

Przyłączenie sieci

- Upewnić się, że włącznik/wyłącznik jest ustawiony na [OFF].
- Otworzyć dopływ wody
- Wtyczkę sieciową włożyć do gniazda.

Obsługa



► Obsługa – str. 7

Przed włączeniem sprawdź!

Upewnić się, czy urządzenie jest w bezpiecznym stanie:

- Sprawdzić, czy nie ma widocznych wad.
- Sprawdzić, czy wszystkie części urządzenia są dobrze zamontowane.
- Sprawdzić, czy przyłącze wody i przewody wysokociśnieniowe są szczelne.

Dopływ wody

- Otworzyć dopływ wody
- Zamknąć blokadę włączenia (7a).
- Nacisnąć spust pistoletu natryskowego (7), aż zacznie wypływać ciągły strumień wody.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzeń urządzenia! Urządzenia nigdy nie uruchamiać bez dopływu wody, gdyż praca na sucho może uszkodzić pompę. Jeśli woda dopływająca jest zanieczyszczona, bezwarunkowo użyć filtra.

Włączenie/wyłączenie

- W celu włączenia urządzenia włącznik/wyłącznik ustawić na [I].
- W celu wyłączenia urządzenia włącznik/wyłącznik ustawić na [0].

Obsługa pistoletu natryskowego



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo dla życia! Czyszczenie kół pojazdu wymaga szczególnej uwagi. W razie niewłaściwego postępowania może nastąpić uszkodzenie opon pojazdu/zaworów opon i pęknięcie opony. Pierwszą oznaką uszkodzenia są przebarwienia opony. Uszkodzone opony pojazdu/zawory opon są niebezpieczne dla życia. Odległość strumienia musi wynosić przynajmniej 30 cm!



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo dla życia! Strumień wody pod wysokim ciśnieniem może być niebezpieczny w razie niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem. Strumień nie może być kierowany na osoby, zwierzęta, działające wyposażenie elektryczne lub na samo urządzenie.

- Pistolet i rurę chwycić mocno obydwoją rękoma. Uwaga na odbicie przy włączeniu strumienia wysokociśnieniowego.
- Zamknąć blokadę włączenia (7a).
- Nacisnąć spust pistoletu natryskowego (7).

Pompa wysokociśnieniowa włącza się po uruchomieniu pistoletu.

Pompa wysokociśnieniowa wyłącza się po zwolnieniu dźwigni pistoletu.

- Przy dłuższych przerwach w pracy wyłączyć urządzenie.

Nastawienie strumienia wody pod wysokim ciśnieniem

- Obrót dyszy (5) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara: wąski strumień;
- Obrót dyszy (5) w kierunku ruchu wskazówek zegara: szeroki strumień.

Czyszczenie i konserwacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności przy urządzeniu należy bezwzględnie wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i odłączyć urządzenie od ciśnienia.

► Czyszczenie – str. 10

Przegląd czyszczenia

Regularnie, zależnie od warunków eksploatacji

Co?	Jak?
Czyszczenie urządzenia	Urządzenie przetrzeć lekko zwilżoną szmatką. Urządzenia nie czyścić strumieniem wody pod wysokim ciśnieniem.
Oczyścić dyszę	► Str. 10, ilustr. 14 ► Str. 10, ilustr. 15

Czyszczenie filtra wody

- Zdjąć złącze wtykowe przyłącza wody.
- Wyjąć filtr wody ze złącza wtykowego i oczyścić wodą.

Czyszczenie regulowanej dyszy pistoletu i dyszy obrotowej

- Dyszę należy czyścić ostrożnie za pomocą dostarczonej igły lub użyć innego, cienkiego przyrządu (np. spinacza biurowego), aby usunąć brud. Zabrudzenia drobnocząsteczkowe spowodują zatkanie dyszy.
- Brud z dyszy należy wypłukać poprzez płukanie zwrotne (przepuścić wodę w przeciwnym kierunku przez dyszę – od zewnątrz do wewnątrz).
- Upewnić się, że wszystkie cząstki brudu zostały usunięte z dyszy.

Magazynowanie, transport

Magazynowanie

- Urządzenie magazynować w suchym, dobrze przewietrzonym miejscu.
- Przy dłuższych przerwach w pracy usunąć środek czyszczący i spuścić pozostałości wody z węży.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzeń urządzenia! Zamrożenie resztek wody w urządzeniu spowoduje uszkodzenie urządzenia! W razie zagrożenia przymrozkami urządzenie włącznie z akcesoriami należy przenieść do miejsca zabezpieczonego przed mrozem.

Transport

- Do wysyłki użyć w miarę możliwości oryginalnego pakowania.

Uszkodzenia i sposób ich usunięcia

Gdy coś nie działa...



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Nieprawidłowe naprawy mogą spowodować, że urządzenie nie będzie bezpiecznie funkcjonowało. Stworzy się zagrożenie dla siebie i środowiska.

Zakłócenia są często powodowane przez drobne usterki. Z reguły można je samodzielnie usunąć. Przed zwróceniem się do sprzedawcy należy zasięgnąć informacji w poniższej tabeli. Pozwoli to zaoszczędzić dużo trudu oraz ewentualnych kosztów.

Błąd/uszkodzenie	Przyczyna	Pomoc
Urządzenie nie pracuje.	Czy urządzenie nie jest uszkodzone? Czy jest napięcie sieciowe?	Skontaktować się ze sprzedawcą. Sprawdzić przewód, wtyczkę i zabezpieczenie.

Błąd/uszkodzenie	Przyczyna	Pomoc
Wytwarza się niewielkie ciśnienie lub nie wytwarza się żadne ciśnienie.	Czy włącznik/wyłącznik nie jest w pozycji [0]?	Włączyć urządzenie.
	Czy w systemie nie ma powietrza?	Odpowietrzyć urządzenie! Uruchomić urządzenie bez podłączonego węży wysokociśnieniowego, aż woda zacznie wypływać bez pęcherzy. Ponownie założyć węży wysokociśnieniowy.
	Czy są nieszczelności?	Wszystkie przewody dopływowe sprawdzić, czy są szczelne i nie zapchane.
	Czy dysza wysokociśnieniowa jest właściwie nastawiona?	Sprawdzić nastawienie pistoletu ręcznego. ▶ Nastawienie strumienia wody pod wysokim ciśnieniem – str. 44
Silne wahania ciśnienia.	Czy dysza wysokociśnieniowa nie jest zapchana?	▶ Czyszczenie regulowanej dyszy pistoletu i dyszy obrotowej – str. 44
	Czy dopływ wody nie jest za mały?	Sprawdzić ilość dopływającej wody.
Urządzenie nieszczelne	Czy pompa nie jest uszkodzona?	Skontaktować się ze sprzedawcą.

Jeżeli usterki nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą. Należy pamiętać, że nieprawidłowo wykonane naprawy powodują utratę prawa do roszczeń gwarancyjnych i pociągają ew. za sobą dodatkowe koszty.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulatorów, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.



Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii do urządzeń i akumulatorów oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetworzenia. Zwrot zgodnie z ustawowymi regulacjami jest bezpłatny i może nastąpić np. za pośrednictwem komunalnego zakładu utylizacyjnego lub sprzedawcy.

Baterie, akumulatory i lampy które nie są zainstalowane na stałe w zużytych urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w sposób nieniszczący, należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarciami poprzez zaklejenie biegunów. Każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.



Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z pudełka i odpowiednio oznakowanych materiałów z tworzywa sztucznego, które poddają się recyklingowi.



- Materiały te należy przekazać do ponownego przetworzenia.

Dane techniczne

Numer produktu	234948
Napięcie sieciowe	230 V~, 50 Hz
Moc znamionowa	2500 W
Klasa ochrony	II
Stopień ochrony	IPX5

Numer produktu	234948
Poziom ciśnienia dźwięku (LPA)*	82 dB(A) (K = 3 dB(A))
Gwarantowany poziom mocy dźwięków (LWA)*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))
Masa całkowita	8,5 kg
Wymiary	485 x 345 x 505 mm
Maks. temperatura na dopływie (przylącze wody)	50 °C
Maks. ciśnienie dopływu	0,4 MPa
Ciśnienie pracy	11,5 MPa
Maks. dopuszczalne ciśnienie	17 MPa
Maks. Natężenie przepływu wody	8,3 l/min
Siła odrzutu pistoletu	15,2 N
Drgania**	≤ 2,5 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Impedancja sieci Z _{max} ***	0,372 Ω

*) Podane wartości emisji dźwięku zostały zmierzone w oparciu o znormalizowaną procedurę badawczą i mogą być wykorzystywane do porównywania elektronarzędzi. Podane wartości emisji dźwięku można też wykorzystywać do wstępnego szacowania obciążenia hałasem. Ostrzeżenie: W czasie używania elektronarzędzia wartości emisji dźwięku mogą odbiegać od podanych parametrów w zależności od sposobu używania elektronarzędzia, a szczególnie od rodzaju obrabianego przedmiotu. Konieczne jest opracowanie środków bezpieczeństwa mających na celu ochronę operatora, opartych na ocenie narażenia na dźwięki w rzeczywistych warunkach używania elektronarzędzia (z uwzględnieniem wszystkich etapów cyklu pracy, na przykład okresów, w których elektronarzędzie jest wyłączone oraz okresów, w których jest ono co prawda włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Dane dotyczące emisji hałasu zgodnie z ustawą o bezpieczeństwie produktów (Produktsicherheitsgesetz, ProdSG) lub dyrektywą maszynową WE: Poziom ciśnienia akustycznego w miejscu pracy może przekraczać 80 dB(A). W tym przypadku są konieczne środki chroniące operatora przed hałasem (np. noszenie przewidzianych do tego środków ochrony słuchu oraz przestrzeganie regularnych przerw).

**) Podana wartość emisji drgań została zmierzona w oparciu o znormalizowaną procedurę badawczą i może być wykorzystywana do wzajemnego porównywania narzędzi; podana wartość emisji drgań może zostać także użyta do wstępnego oszacowania szkodliwości pracy z narzędziem. Podczas użytkowania narzędzia wartość emisji drgań może odbiegać od podanej wartości w zależności od sposobu jego zastosowania; obciążenie wibracjami należy utrzymywać na możliwie niskim poziomie. Przykładowym działaniem zmniejszającym obciążenie wibracjami jest np. ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym także uwzględnić inne elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pozostaje włączone, ale pracuje bez obciążenia). Wyznaczone wartości drgań na podstawie.

***) Warunki dla przylączy specjalnych według EN 61000-3-11.: Urządzenie podłączac tylko do sieci zasilających, których impedancja ≤ Z_{max} W razie potrzeby skonsultować się z dostawcą energii elektrycznej.

Vsebina

Pred začetkom...	46
Za vašo varnost	46
Pregled naprave	48
Montaža	48
Zagon	48
Uporaba	48
Čiščenje in vzdrževanje	49
Shranjevanje, transport	49
Okvare in pomoč	49
Odlaganje med odpadke	50
Tehnični podatki	50
Garancijski list	82

Pred začetkom...

Pravilna uporaba

Naprava je namenjena čiščenju zgradb, fasad, teras, pešpoti, vrtnih naprav, strojev, vozil, orodij itd. z visokotlačnim vodnim curkom. Po potrebi lahko napravo uporabite tudi z dodatkom čistilnih sredstev.

Naprava ni namenjena za profesionalno uporabo. Upoštevati je treba splošno veljavne predpise za preprečevanje nesreč in priložena varnostna navodila.

Izvajajte samo dejavnosti, ki so opisane v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba je nedovoljena, nepravilna uporaba. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, do katere pride zaradi nepravilne uporabe.

Kaj pomenijo uporabljeni simboli?

Napotki za nevarnost in navodila so jasno označena v priložniku za uporabo. Uporabljeni so naslednji simboli:



NEVARNOST! Neposredna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb! Neposredna nevarna situacija, ki ima za posledico smrt ali hude poškodbe.



OPOZORILO! Možna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb! Splošna nevarna situacija, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.



POZOR! Morebitna nevarnost poškodb! Nevarna situacija, ki lahko povzroči telesne poškodbe.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb na napravi! Situacija, ki lahko povzroči materialno škodo.



Nasvet: Informacije, ki so navedene za boljše razumevanje poteka.

Ti simboli označujejo potrebno osebno zaščitno opremo:



Za vašo varnost

Splošni varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Upoštevajte vsa varnostna navodila! Če ne upoštevate varnostnih navodil, ogrožate sebe in ljudi okoli sebe.
- Vse priročnike za uporabo in varnostna navodila shranite za prihodnjo uporabo.
- Če napravo prodate ali daste naprej, nujno priložite tudi ta priložnik za uporabo.
- Napravo lahko uporabljate le, ko je v brezhibnem stanju. Če je naprava ali njen del okvarjen, jo/ga mora popraviti strokovnjak.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se lahko sproži eksplozija, ali v bližini gorljivih tekočin ali plinov!
- Izključeno napravo vedno zavarujte pred nenamernim vklopom.
- Ne uporabljajte naprav, pri katerih stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno.
- Otrokom ne pustite blizu naprave! Napravo shranite varno pred otroci in nepooblaščenimi osebami.
- Naprave ne preobremenjujte. Napravo uporabljajte samo v namen, za katerega je predvidena.
- Vedno uporabljajte potrebno osebno zaščitno opremo.
- Vedno delajte previdno in v dobrem stanju: Utrujenost, bolezen, uživanje alkohola, zdravil in drog je neodgovorno, kajti v tem primeru naprave ne morete več varno uporabljati.
- Zagotovite, da otroci se z napravo ne igrajo.
- Vedno upoštevajte veljavne državne in mednarodne varnostne, zdravstvene in delovne predpise.

Nevarnost zaradi tresenja



POZOR! Nevarnost poškodb zaradi tresenja! Zlasti pri osebah z motnjami v krvnem obtoku lahko tresenje povzroči motnje delovanja krvnih žil ali živcev. V primeru pojava sledečih simptomov morate nemudoma prekiniti z delom in obiskati zdravnika: mrtvičenje določenih delov telesa, otrplost, srbenje, zbadanje, bolečina, spremembe barve kože.

Vrednost tresenja, navedena v tehničnih podatkih, predstavlja temeljne načine uporabe naprave. Dejansko prisotno tresenje je med uporabo lahko odstopa zaradi sledečih dejavnikov:

- uporabe, ki ni v skladu s predpisi;
- neustreznih orodij;
- neustreznega materiala;
- nezadostnega vzdrževanja.

Nevarnosti lahko občutno zmanjšate, če upoštevate naslednja opozorila:

- Napravo vzdržujte ustrezno z napotki v navodilih za uporabo.
- Preprečite delo pri nizkih temperaturah.
- Pri hladnem vremenu ohranite svoje telo, še posebej pa roke tople.
- Redno delajte premore in pri tem razgibavajte roke, da spodbujate prekrvavitev.

Električna varnost

- Napravo lahko priključite le na vtičnico, ki ima pravilno nameščen varnostni stik.
- Zavarovanje mora biti izvedeno z varnostnim stikalom okvarnega toka (FI stikalo) z izmerjenim okvarnim tokom ne več kot 30 mA.
- Pred priključitvijo naprave morate zagotoviti, da je omrežni priključek v skladu s priključnimi podatki naprave.
- Napravo lahko uporabljate le znotraj navedenih mej napetosti, moči in nominalnega števila obratov (glejte tipsko ploščico).
- Omrežne vtičnice se ne dotikajte z mokrimi rokami! Omrežni vtiči vedno izvlecite tako, da povlečete vtič, ne kabel.
- Omrežnega kabla ne prepogibajte, ukleščite, vlecite ali povozite; zavarujte pred ostrimi robovi, oljem in vročino.
- Naprave nikoli ne dvigujte s kablom in kabla nikoli ne uporabljajte v druge namene.
- Pred vsako uporabo preverite vtič in kabel.
- Pri poškodbi omrežnega kabla, nemudoma izvlecite omrežni vtič. Naprave nikoli ne uporabljajte s poškodovanim omrežnim kablom.
- Kadar naprava ni v uporabi, mora biti omrežni vtič vedno izvlečen.
- Pred vključitvijo omrežnega vtiča vedno zagotovite, da je naprava izključena.
- Preden izvlečete omrežni vtič, napravo zmeraj ugasnite.
- Naprava naj bo med prevozom brez toka.

Vzdrževanje

- Pred vsemi deli na napravi vedno izvlecite omrežni vtič.
- Izvajate lahko le vzdrževalna dela in odpravljanje motenj, ki so opisane tukaj. Vsa druga dela mora izvesti strokovnjak.
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele. Samo takšni nadomestni deli so primerni in izdelani za napravo. Drugi nadomestni deli ne povzročijo le izgube garancije, ampak lahko tudi ogrožajo vas in vašo okolico.

Varnostna opozorila specifična za napravo

- Pri delu z napravo mora biti delovno območje čisto in pospravljeno.
- Pri delu z napravo pazite na zadostno osvetljava.
- Okolje mora biti brez vnetljivih ali eksplozivnih snovi.
- Osebe, mlajše od 18 let, in uporabniki, ki niso zadostno seznanjeni z ravnanjem z napravo, je ne smejo uporabljati.
- Osebe, ki zaradi svojih pomanjkljivih psihičnih, fizičnih ali senzoričnih značilnosti niso v položaju, da z napravo delajo varno in razsodno, je ne smejo uporabljati.

- Napravo vedno hranite na suhem.
- Napravo hranite v prostoru, kjer ni mraza.
- Pri transportu napravo zavarujte pred poškodbami.
- Curka ne usmerite vase ali na druge z namenom čiščenja oblačil ali obutve.
- Nikoli ne škropite predmetov, ki vsebujejo zdravju škodljive snovi (npr. azbest).
- Za čistilno sredstvo nikoli ne uporabite tekočine, ki vsebujejo topilo, ali aceton, nerazredčenih kislin ali topila! Razpršeno škropivo iz takšnih snovi je zdravju škodljivo in lahko tudi eksplozivno.
- Uporabljajte samo čistilna sredstva, ki jih je odobril proizvajalec.
- Naprave ne uporabljajte, če se v bližini nahajajo druge osebe brez zaščitnih oblačil.
- Vsi deli v delovnem območju, ki so pod napestjostjo, morajo biti zaščiteni pred vodnim curkom.
- Da bi se izognili poškodbam, imejte vsaj 30 cm razmika od curka pri čiščenju lakiranih površin.
- Čistilna dela, pri katerih nastajajo odpadne vode, ki vsebujejo olje, npr. pranje motorja ali dna, lahko izvajate samo na pralnih mestih z lovilniki olja.
- Pazite, da se premikajoči se deli lahko nahajajo tudi za prezačevalnimi in ventilatorskimi odprtjnami.
- Določite največjo dovoljeno impedanco sistema Z_{\max} (0,372 Ω) na priključni točki napajanja uporabnika, v navodilih za uporabo naprave navedite Z_{\max} (0,372 Ω) in uporabnika poučite, naj po potrebi v dogovoru z dobaviteljem zagotovi, da je naprava priključena samo na eno napajanje z navedeno impedanco ali manj.
- Simbolov, ki se nahajajo na vaši napravi, ne smete odstraniti ali prekriti. Opozorila na napravi, ki jih ni več mogoče prebrati, morate nemudoma zamenjati.



Pred zagonom preberite navodila za uporabo in jih upoštevajte.



Po evropskem standardu EN 61770 se naprava ne sme priključiti direktno na javno vodno oskrbo.

Vedno uporabljajte delilnik sistema po EN 12729 tipa BA.



OPOZORILO! Prevrnitev naprave!

Ročno brizgalno pištolo vedno odložite v predvideno držalo na napravi, ker se bo sicer zaradi spremenjenega težišča naprava prevrnila.

Osebnna zaščitna oprema



Pri vseh delih nosite zaščitna očala.



Pri vseh delih nosite zaščitna oblačila.

Pregled naprave



Nasvet: Dejanski videz vaše naprave lahko odstopa od slik.

► Pregled – str. 3

1. Ročaj
2. Držalo za kabel
3. Kolo
4. Držalo za brizgalno pištolo
5. Nastavljiva šoba za pištolo
6. Sprednji vložek
7. Brizgalna pištola
- 7a. Varnostni zapah brizgalne pištole
8. Plastenka za milo
9. Visokotlačna cev
10. Priključek za vodno cev
11. Priročnik za uporabo
12. Čistilna igla
13. Vijaki 2x
14. Zadnji nosilec dodatkov
15. Priključek za hitro menjavo (ni vključen v obseg dobave)
16. T-krtača
17. Čistilnik terase
18. Vrtljiva šoba
19. Adapter za Kärcher

Obseg dobave

- Visokotlačni čistilnik
- Čistilna igla za visokotlačno šobo
- Priročnik za uporabo

Montaža

► Montaža – str. 4

► Str. 4, sl. 1

- Ročaj (1) namestite v visokotlačni čistilnik in ga pritrdite z vijaki (13).

► Str. 4, sl. 2

- Držalo za brizgalno pištolo (4) in držalo kabla (2) pritrdite na visokotlačni čistilnik.

► Str. 4, sl. 3

- Če želite uporabiti plastenko za milo (8), nalijte čistilo v plastenko, zavrtite in priključite šobo, nato pa plastenko za milo (8) priključite na brizgalno pištolo (7) in vrtite, dokler nista oba dela pravilno priključena.

► Str. 4, sl. 4

- Priključite nastavljivo šobo pištole (5) s sprednjim valjem (6), kot je prikazano na sliki, in nato obrnite priključen sprednji valj (6) ter ga priključite na brizgalno pištolo (7).

► Str. 5, sl. 5

- Visokotlačna gibka cev (9) je povezana s fiksno brizgalno pištolo (7), drugi konec pa je vrtljivo povezan z odtokom čistilne naprave.

► Str. 5, sl. 6

- Povežite priključek za hitro menjavo (15) (ni v obsegu dobave) z gibko cevjo in namestite priključek za vodno cev (10) na položaju za vstop vode na notranji strani visokotlačne čistilne naprave, kot je prikazano na sliki.

► Str. 5, sl. 7

- En konec priključka za hitro menjavo (15) priključite na visokotlačni čistilnik, drugi konec pa na vodni vir.

Zagon

► Zagon – str. 6

► Str. 6, sl. 8

- Napravo priključite, kot je prikazano na sliki, čistilno napravo pa lahko uporabljate prek tekočega vira vode.

► Str. 6, sl. 9

- Napravo priključite, kot je prikazano na sliki, in uporabite netekoči vir vode (npr. vedro z določeno količino vode), da pri čiščenju naprave uporabite funkcijo samodejnega sesanja.

Oskrba z vodo



OBVESTILO! Nevarnost škode za okolje! Po evropskem standardu EN 61770 se naprava ne sme priključiti direktno na javno vodno oskrbo. Vedno uporabljate delilnik sistema po EN 12729 tipa BA.



Nasvet: Upoštevajte napotke podjetja za oskrbo z vodo.

Za priklop naprave potrebujete naslednji pribor (ni v obsegu dobave):

- ojačano cev z najmanjšim premerom 13 mm (1/2")
- Cev za vodo pritrdite na vtično spojko in priključite na vodo.

Priključek na omrežje

- Preverite ali je stikalo za Vkllop-Izklop nastavljeno na [OFF].
- Odprite vodni tok.
- Omrežni vtič vstavite v vtičnico.

Uporaba



► Upravljanje – str. 7

Pred vklopom preverite!

Preverite varno stanje naprave:

- Preverite, če obstajajo vidne poškodbe.
- Preverite, če so vsi deli naprave dobro montirani.
- Preverite, če so vodni priključek in visokotlačni vodi tesni.

Dotok vode

- Odprite vodni tok.
- Odstranite zaporo vklopa (7a).
- Pritiskajte brizgalno pištolo (7), dokler ne pride do neprekinjenega curka vode.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb naprave! Naprave ne uporabljajte brez dotoka vode, saj delovanje na suho lahko povzroči okvare črpalke. Pri onesnaženju dotočne vode nujno uporabite vodni filter.

Vklop in izklop

- Za vklop naprave postavite stikalo za vklop in izklop na [1].
- Za izklop naprave postavite stikalo za vklop in izklop na [0].

Uporaba brizgalne pištole



NEVARNOST! Smrtna nevarnost!
Čiščenje gum potrebuje posebno skrb. Avtomobilske gume/ventili gum se lahko pri nepravilnem ravnanju poškodujejo in počijo. Prvo znamenje poškodbe je sprememba barve gum. Poškodovane avtomobilske gume/ventili gum so smrtno nevarni. Razdalja curka do predmeta mora znašati najmanj 30 cm!



NEVARNOST! Smrtna nevarnost! Visokotlačni curek je lahko pri nestrokovni uporabi nevaren. Curek ni dovoljeno usmeriti na ljudi in živali, aktivno električno opremo ali na samo napravo.

- Ročno brizgalno pištolo in škropilno cev varno držite z obema rokama. Previdnost udarca nazaj pri vklopu visokotlačnega curka.
- Odstranite zaporo vклоpa (7a).
- Pritisnite brizgalno pištolo (7).

Ko sprožite ročno brizgalno pištolo, se vklopi visokotlačna črpalka.

Visokotlačna črpalka se izklopi takoj, ko izpustite ročico ročne brizgalne pištole.

- Pri daljših delovnih odmorih napravo izklopite.

Nastavitev visokotlačnega vodnega curka

- Zavrtite šobo (5) v levo: Točkovni curek;
- Zavrtite šobo (5) v desno: Pahljačasti curek.

Čiščenje in vzdrževanje



NEVARNOST! Nevarnost poškodbe!
Pred poseganjem v napravo obvezno izvlecite električni vtič iz vtičnice in odstranite tlak iz naprave.

► Čiščenje – str. 10

Pregled čiščenja

Redno, odvisno od pogojev uporabe.

Kaj?	Kako?
Napravo očistite.	Napravo obrišite z rahlo navlaženo krpo. Naprave ne čistite z visokotlačnim vodnim curkom.

Kaj?	Kako?
Očistite visokotlačno šobo	► Str. 10, sl. 14 ► Str. 10, sl. 15

Očistite vodni filter

- Odstranite vtično spojko za priključek za vodo.
- Snemite vodni filter iz vtične spojke in ga očistite z vodo.

Čiščenje nastavljive šobe pištole in vrtljive šobe

- Previdno očistite šobe s priloženo iglo ali uporabite drug, tanek instrument (npr. pisarniško sponko), da bi odstranili nečistočo. Drobna umazanija lahko povzročijo, da se šobe zamašijo.
- Sperite nečistočo šob s povratnim spiranjem (voda v nasprotni smeri premikanje šob – od zunaj notri).
- Zagotovite, da so vsi deli umazanije iz šob odstranjeni.

Shranjevanje, transport

Shranjevanje

- Napravo hranite na suhem, dobro prezračenem mestu.
- Pri daljši neuporabi odstranite čistilno sredstvo in pustite, da ostanki vode odtečejo po cevi.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb naprave! Z zamrznitvijo ostankov vode v napravi se lahko naprava poškoduje! V primeru nevarnosti zmrzali je treba napravo, vključno s priborom, shraniti na mesto, ki je varno pred zmrzovanju.

Transport

- Pri odpremi po možnosti uporabite originalno embalažo.

Okvare in pomoč

Če nekaj ne deluje...



NEVARNOST! Nevarnost poškodbe!
Nestrokovna popravila lahko povzročijo, da vaša naprava več ne funkcionira varno. Tako ogrožate sebe in okolje okoli sebe.

Vzrok motnje je pogosto samo majhna napaka. To napako lahko pogosto odpravite sami. Preden se za pomoč obrnete na prodajalca, si najprej oglejte naslednjo razpredelnico. S tem se izognete nepotrebni trudu in morebitnim stroškom.

Napaka/motnja	Vzrok	Odprava napak
Naprava ne teče.	Naprava v okvari?	Obrnite se na prodajalca.
	Ni omrežne napetosti?	Preverite kabel, vtič, vtičnico in varovalo.
	Stikalo za vklop in izklop je izklopljeno (na [0])?	Napravo vklopite.

Napaka/motnja	Vzrok	Odprava napak
Plak ne nastaja oz. ga nastaja zelo malo.	Zrak v sistemu?	Napravo odzračite! Napravo pustite teči brez priključene visokotlačne cevi, dokler voda ne izstopa brez mehurčkov. Visokotlačno cev znova montirajte.
	Netesna mesta?	Preverite vse dotočne vode do črpalke za netesna mesta ali zamašitev.
	Nastavitev visokotlačne šobe?	Preverite nastavitev ročne brizgalne pištole. ► <i>Nastavitev visokotlačnega vodnega curka – str. 49</i>
Močna nihanja tlaka.	Visokotlačna šoba je zamašena?	► <i>Čiščenje nastavljive šobe pištole in vrtljive šobe – str. 49</i>
	Dotok vode je prenizek?	Preverite količino dotečene vode.
Naprava je netesna.	Črpalka v okvari?	Obrnite se na prodajalca.

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite neposredno na vašo prodajalca. Upoštevajte, da v primeru nestrokovno izvedenih popravil lahko izgubite pravice, ki izhajajo iz garancije; morebiti boste imeli tudi dodatne stroške.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorjev ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinjne odpadke. Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi.

Potrošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinskih odpadkov prek uradnih zbirnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Vračilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulatorje in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijeve baterije in akumulatorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepiti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.

Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.
– Te materiale namenite za reciklažo.

Tehnični podatki

Številka izdelka	234948
Omrežna napetost	230 V~, 50 Hz
Nazivna moč	2500 W
Razred zaščite	II
Razred zaščite	IPX5
Raven zvočnega tlaka (LPA)*	82 dB(A) (K = 3 dB(A))

Številka izdelka	234948
Zagotovljena raven zvočne moči (LWA)*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))
Skupna teža	8,5 kg
Mere	485 x 345 x 505 mm
Največja temperatura dotoka (vodni priključek)	50 °C
Maks. tlak dotoka	0,4 MPa
Delovni tlak	11,5 MPa
Maks. dovoljeni tlak	17 MPa
Maks. Količina črpanja, voda	8,3 l/min
Moč odriva ročne brizgalne pištole	15,2 N
Vibracije**	≤ 2,5 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Impedanca omrežja Z _{max} ***	0,372 Ω

* Navedene vrednosti emisij hrupa so izmerjene v skladu z normiranim testnim postopkom in jih je mogoče uporabiti za primerjavo električnih orodij med seboj. Navedene vrednosti emisij hrupa se lahko uporabijo tudi za predhodno oceno obremenitve. Opozorilo: Emisije hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe električnega orodja, še posebno od tega, katero vrsto obdelovalca obdelujemo. Treba je določiti varnostne ukrepe za zaščito uporabnika orodja, ki temeljijo na oceni obremenitve z vibracijami v dejanskih pogojih uporabe (pri tem je treba upoštevati vse deleže obratovalnega cikla, na primer čase, v katerih je električno orodje izklopljeno, in čase, v katerih je sicer vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).

Podatki o emisijah hrupa v skladu z Zakonom o varnosti izdelkov (ProdSG) oz. Direktivo EŠ o strojih: Raven zvočnega tlaka na delovnem mestu lahko preseže 80 dB(A). V tem primeru so za upravljalca potrebni zaščitni ukrepi pred hrupom (npr. nošenje ustreznih zaščit za sluh, predvidene za ta namen, in redni odmori).

** Navedena emisijska vrednost nihanja je izmerjena po normiranem postopku preskušanja in jo lahko uporabite za primerjavo določenega orodja z drugimi. Navedeno emisijsko vrednost lahko uporabite za oceno prekritiv. Emisijska vrednost nihanja se lahko med dejansko uporabo orodja razlikuje od navedene vrednosti glede na vrsto in način uporabe orodja. Poskusite obdržati obremenitve zaradi vibracij kar se da nizko. Ukrepe za znižanje obremenitve zaradi vibriranja je npr. omejitev delovnega časa. Pri tem morate upoštevati vse dele obratovalnega cikla (na primer čase, ko je orodje izklopljeno, in tiste, ko je vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve). Določitev emisijske vrednosti nihanja v skladu z.

*** Posebni pogoji priključka po EN 61000-3-11: Priključite napravo samo na oskrbovalno mrežo, ki ima električno impedanco manjšo ali enako Z_{max}. Po potrebi se predhodno informirajte s podjetjem, ki vas oskrbuje z električno energijo.

Tartalomjegyzék

Mielőtt hozzákezdene...	51
Biztonsága érdekében	51
A készülék áttekintése	53
Szerelés	53
Használatba vétel	53
Kezelés	53
Tisztítás és karbantartás	54
Tárolás, szállítás	54
Zavarok és elhárításuk	54
Selejtezés	55
Műszaki adatok	55
Jótállási jegy	83

Mielőtt hozzákezdene...

Rendeltetészerű használat


A készülék építmények, homlokzatok, teraszok, járdák, kerti eszközök, gépek, járművek, szerszámok, stb. nagynyomású vizsgárral történő tisztítására szolgál. Igény szerint a készülék üzemeltethető tisztítószert hozzáadásával is.


A készüléket nem terveztük ipari használatra. Be kell tartani az általánosan elismert baleset megelőzési előírásokat és a mellékelt biztonsági utasításokat.


Csak az ebben a használati leírásban szereplő tevékenységeket végezze. Minden más felhasználása nem megengedett téves használat. A gyártó nem felelős az ebből fakadó károkért.


Mire utalnak a felhasznált jelek?


Veszély jelzések és a kiemelten megjelölt utasítások. Az alábbi jeleket használjuk:

 **VESZÉLY! Közvetlen élet- és sérülésveszély!** Közvetlen veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okoz.

 **FIGYELMEZTETES! Valószínű élet- és sérülésveszély!** Általános veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okozhat.

 **VIGYÁZAT! Esetleges sérülésveszély!** Vészhelyzet, amely sérüléseket okozhat.

 **FIGYELEM! A készülék megsérülhet!** Helyzet, amely anyagi károsodásokat okozhat.

 **Megjegyzés:** Információk, amiket a folyamatok jobb megértése céljából közöltünk.

Ez a jel mutatja a szükséges személyi védőfelszerelést:




Biztonsága érdekében

Általános biztonsági előírások

- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- Tartsa be az összes biztonsági előírást! A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásával önmagát és másokat is veszélyeztet.
- Minden használati utasítást és biztonsági előírást őrizzen meg a későbbi felhasználásra.
- Ha a készüléket eladja vagy odaadja, feltétlenül adja vele ezt a használati utasítást is.
- A készüléket csak akkor szabad használni, ha az kifogástalan állapotban van. A készülék vagy részei meghibásodása esetén, azokat szakemberrel kell helyreállíttatni.
- A készüléket ne alkalmazza robbanásveszélyes helyeken vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében!
- A kikapcsolt készüléket mindig biztosítsa véletlen bekapcsolás ellen.
- Ne használjon olyan készüléket, amelyen a ki-be kapcsológomb nem működik megfelelően.
- Tartsa távol a gyermekeket a géptől! Tartsa távol a készüléket a gyermekektől és az illetéktelen személyektől.
- Ne terhelje túl a készüléket. Csak a rendeltetési céljának megfelelően használja a gépet.
- Használja mindig az előírt személyi védőfelszerelést.
- Mindig megfontoltan, jó testi/lelki állapotban dolgozzon: Felelőtlenség megengedni, hogy fáradtság, betegség, alkohol fogyasztása, gyógyszerek és kábítószer befolyásolja Önt, mivel Ön ilyen esetben már nem tudja biztonságosan használni a készüléket.
- Biztosítsa, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- Az érvényes nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészségügyi és munkavédelmi előírásokat mindig tartsa be.

Rezgésveszély

 **VIGYÁZAT! Sérülésveszély rezgés miatt!** Mindenekelőtt a keringési zavarokkal rendelkező személyeknél a rezgés a véredények vagy idegek sérülését okozhatja.

A következő tünetek észlelésekor azonnal szakítsa félbe a munkát és forduljon orvoshoz: a testrészek elzsibbadása, érzékelésvésztesztés, viszketés, szúrás, fájdalom, bőrszín elváltozása.

A műszaki adatoknál megadott rezgési érték a készülék fő alkalmazásait jelöli. A tényleges létező rezgés használat alatt eltérő lehet a következő tényezők miatt:

- nem rendeltetészerű használat;
- nem megfelelő szerszámfejek;

- nem megfelelő anyag;
- elégtelen karbantartás.

A következő utasítások betartásával lényegesen lecsökkentheti a veszélyeket:

- Tartsa karban a készüléket a használati útmutatóban található utasítások szerint.
- Kerülje a készülék használatát alacsony hőmérsékleten.
- A hideg évszakban testét és különösen a kezét tartsa melegen.
- Tartson időszakos szüneteket, és közben mozgassa a kezét a vérkeringés serkentésére.

Elektromos biztonság

- A készülékeket kizárólag megfelelően felszerelt védőérintkezős dugaszoló aljzatra csatlakoztassa.
- Védelemként iktasson az áramkörbe egy olyan maradékáram-működtetésű megszakítót (FI relét), melynek névleges áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t.
- A készülék csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg, hogy a hálózata megfelel a készülék csatlakozási adatainak.
- A készülékeket kizárólag az előírt feszültség-, teljesítmény- és névleges fordulatszám határértékeken belül üzemeltetheti (lásd a típustáblát).
- A hálózati csatlakozót ne fogja meg nedves kézzel, kihúzásakor pedig mindig a dugót fogja meg, ne a kábelt.
- A hálózati kábelt ne gyűrje, ne csavarja, húzza meg vagy ne lépjen rá, óvja az éles sarkaktól, olajtól és hőszégtől.
- A készüléket ne emelje meg a kábelnél fogva és a kábelt egyéb rendeltetésűtől eltérő célra se használja.
- Minden használat előtt ellenőrizze a csatlakozó dugót és a kábelt.
- Ha megsérül a hálózati kábel, azonnal húzza ki a csatlakozó dugaszt. A készüléket soha ne használja sérült hálózati kábellel.
- Amikor használaton kívül van, húzza ki a csatlakozó dugaszt.
- A csatlakozó dugasz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- A dugasz kihúzása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Szállítás előtt áramtalanítsa a berendezést.

Karbantartás

- A készüléken végzett bármilyen munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Csak az itt leírt karbantartási és üzemzavar-elhárítási munkákat szabad elvégezni. Minden egyéb munkálattal szakemberhez kell fordulni.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. Csak ezek a pótalkatrészek alkalmazhatók a készülékkel, mivel csak ezek vannak a készüléknek megfelelően konstruálva. Egyéb esetben nemcsak hogy elvesztí a garanciát, hanem saját magát és környezetét is veszélyezteti.

A készülékre jellemző biztonsági utasítások

- Munka közben tartsa tisztán és rendezetten a munkaterületet.

- Csak megfelelő megvilágítás mellett használja a készüléket.
- Ne legyen a készülék közelében gyúlékony vagy robbanóképes anyag.
- A géppel nem dolgozhatnak 18 év alatti fiatalok és olyan személyek, akik nincsenek tisztában jelen használati utasítás előírásaival.
- A hiányos fizikai, pszichés vagy érzékelési állapotú személyek, akik a gépet nem tudják biztonságosan és körültekintően kezelni, nem használhatják azt.
- Tárolja a készüléket száraz helyen.
- A készüléket fagymentes helyen tárolja.
- Szállításkor óvja a sérüléstől.
- Ruhá vagy cipő tisztítása céljából ne irányítsa önmagára vagy másokra a vízsugarat.
- Ne szívjon fel egészségkárosító anyagokat (pl. azbeszt) tartalmazó dolgokat.
- Soha ne használjon tisztítószerként oldószertartalmú folyadékokat, acetont, tömény savakat vagy oldószereket! Az ilyen anyagok használatakor erősen egészségkárosító vagy robbanásveszélyes párafelhő keletkezik.
- Csak a gyártó által jóváhagyott tisztítószert használjon.
- Ne használja a készüléket, ha másik személy, védőruha nélkül a hatósugarában tartózkodik.
- Az összes munkaterületen levő elektromos berendezés legyen vízsugár ellen védett kivételű.
- A sérülések elkerülése érdekében legalább 30 cm távolságról tisztítsa a lakkozott felületeket.
- Az olyan tisztítást, aminél olajos szennyyvíz keletkezik, pl. motormosás, csak olyan helyen szabad végezni, ahol van olajleválasztó.
- Vegye figyelembe, hogy a mozgatható alkatrészek a szellőző és légtelenítő nyílások mögött is lehetnek.
- Határozza meg a legnagyobb megengedhető Z_{\max} (0,372 Ω) rendszerimpedanciát a felhasznált tápellátási csatlakozási pontján; adja meg a Z_{\max} (0,372 Ω) értéket a készülék használati útmutatójában, és utasítsa a felhasználót, hogy szükség esetén az áramszolgáltatóval konzultálva gondoskodjon arról, hogy a készülék csak ugyanilyen vagy kisebb impedanciájú áramforrás-hoz legyen csatlakoztatva.
- A készüléken létező jeleket nem szabad levenni vagy letakarni. A már nem olvasható utasításokat a szárazon rögtön le kell cserélni.



Üzembe helyezés előtt olvassa el, és tartsa figyelemben a használati utasítást.



A készüléket az EN 61770 szerint nem szabad közvetlenül a nyilvános ivóvíz ellátó rendszerhez csatlakoztatni.

Mindig használjon egy, az EN 12729 szerint, B típusú rendszer-elválasztót.



FIGYELMEZTETÉS! A készülék leesése A kézi szórópisztolyt mindig a készüléken neki kialakított tartóban tárolja, mert különben a készülék megváltozott súlypontja miatt annak leeséséhez vezet.

Személyi védőfelszerelés



Munka közben viseljen védőszemüveget.



Munka közben viseljen védőruhát.

A készülék áttekintése



Megjegyzés: A készüléke tényleges kinézete eltérhet az ábráktól.

▶ Áttekintés – 3. old.

1. Fogantyú
2. Kábeltartó
3. Kerék
4. Szórópisztolytartó
5. Állítható pisztolyfúvóka
6. Elülső folyás
7. Szórópisztoly
- 7a. A szórópisztoly biztonsági reteszélése
8. Szappanos üveg
9. nagynyomású tömlő
10. Víz-tömlő-csatlakozó
11. használati utasítás
12. Tisztító tüje
13. 2 csavar
14. Hátsó tartozéktartó
15. Gyorscsatlakozó (nincs mellékelve)
16. T-kefe
17. Terasztisztító
18. Forgatható fúvóka
19. Kärcher adapter

Szállítási terjedelem

- Nagynyomású tisztító
- A nagynyomású fúvóka tisztító tüje
- használati utasítás

Szerelés

▶ Szerelés – 4. old.

▶ 4. old., 1. ábra

- Helyezze be a fogantyút (1) a magasnyomású tisztítóba, és rögzítse a csavarokkal (13).

▶ 4. old., 2. ábra

- Rögzítse a szórópisztoly (4) tartóját és a kábeltartót (2) a magasnyomású tisztítóhoz.

▶ 4. old., 3. ábra

- A szappanos palack (8) használatához öntsön tisztítószert a palackba, csavarja rá és csatlakoztassa a fúvókát, majd csatlakoztassa a szappanos palackot (8) a szórópisztolyhoz (7) és forgassa, amíg a két rész megfelelően csatlakozik.

▶ 4. old., 4. ábra

- Csatlakoztassa az állítható pisztolyfúvókát (5) az ábrán látható módon az elülső hengerre (6), majd fordítsa el a csatlakoztatott elülső hengert (6), és csatlakoztassa a szórópisztolyhoz (7).

▶ 5. old., 5. ábra

- A nagynyomású tömlő (9) a rögzített szórópisztolyhoz (7) van csatlakoztatva, a másik vége pedig forgathatóan a tisztítógép kivezetéséhez van csatlakoztatva.

▶ 5. old., 6. ábra

- Csatlakoztassa a gyorscsatlakozót (15) (nem tartozék) a tömlőhöz, és telepítse a víztömlő-csatlakozót (10) a magasnyomású tisztítógép belsejében lévő vízbemeneti pozícióra az ábrán látható módon.

▶ 5. old., 7. ábra

- Csatlakoztassa a gyorscsatlakozó (15) egyik végét a magasnyomású tisztítógéphez, a másik végét pedig a vízforráshoz.

Használatba vétel

▶ Üzembe helyezés – 6. old.

▶ 6. old., 8. ábra

- Csatlakoztassa a gépet az ábrán látható módon, és a tisztítógép folyó vízforrások segítségével használható.

▶ 6. old., 9. ábra

- Csatlakoztassa a gépet az ábrán látható módon, és használjon nem folyó vízforrást (pl. egy bizonyos mennyiségű vízzel töltött vödört) a gép önszívó funkciójával való tisztításhoz.

Vizellátás



FIGYELEM! Környezetszennyezés

keletkezhet! A készüléket az EN 61770 szerint nem szabad közvetlenül a nyilvános ivóvíz ellátó rendszerhez csatlakoztatni.

Mindig használjon egy, az EN 12729 szerint, BY típusú rendszer-elválasztót.



Megjegyzés: Vegye figyelembe a vízszolgáltató előírásait.

A készülék csatlakoztatásához az alábbiakra lesz szüksége (nem szállítottuk a géppel):

- szövetbetétes nyomótömlő, legalább 13 mm (½") átmérőjű,
- Dugja a vízcsatlakozót a dugós csatlakozóra és kösse rá a vízvezetékre.

Hálózati csatlakozás

- Győződjön meg, hogy a be-ki-kapcsoló a [OFF] helyzetben áll.
- Nyissa ki a vízcsapot.
- Csak ez után dugja be a hálózati csatlakozót a dugaszoló aljzatba.

Kezelés



▶ Kezelés – 7. old.

Bekapcsolás előtt ellenőrzendő!

Ellenőrizze a készülék biztonságos állapotát:

- Ellenőrizze, hogy nincs-e látható sérülés.
- ellenőrizze, hogy minden alkatrész rögzítése megfelelő-e,

- Ellenőrizze, hogy nem ereszt-e a vízcsatlakozás és a nagynyomású tömlő.

Vízbevezetés

- Nyissa ki a vízcsapot.
- Hajtsa befelé a (7a) bekapcsolás reteszt.
- Működtesse a szórópisztolyt (7), amíg folyamatos vízszugár nem folyik belőle.



FIGYELEM! A készülék károsodásának veszélye! Soha ne kapcsolja be a készüléket vízellátás nélkül, mert a száraz futása károsítja a szivattyút. Ha a vízben szennyeződés lehet, feltétlenül használjon szűrőt.

Be-/kikapcsolás

- A készülék bekapcsolásához állítsa a hálózati kapcsolót [I] állásba.
- A készülék kikapcsolásához állítsa a hálózati kapcsolót [0] állásba.

A szórópisztoly használata



VESZÉLY! Életveszély! A gépkocsit abroncsának tisztítása különös óvatosságot igényel. Szakszerűtlen kezelés esetén az abroncs ill. a szelep megsérülhet és felrobbanhat. A károsodás első jeleként az abroncson elszíneződés látható. A sérült abroncs és szelep életveszélyes! A sugárcső távolsága legalább 30 cm legyen!



VESZÉLY! Életveszély! Szakszerűtlenül használva a nagynyomású vízszugár veszélyes! Ne irányítsa a sugart élőlényre (ember, állat), elektromos berendezésre vagy a készülékre magára.

- Két kézzel, erősen fogja a pisztolyt és a sugárcsővet. Vigyázat, bekapcsoláskor a vízszugár visszavág.
- Hajtsa befelé a (7a) bekapcsolás reteszt.
- Működtesse a szórópisztolyt (7).

A pisztoly billentyűjének benyomásakor automatikusan elindul a szivattyú.

A pisztoly billentyűjének elengedésekor automatikusan leáll a szivattyú.

- Hosszabb munkaszünet esetén kapcsolja ki a készüléket.

A nagynyomású vízszugár beállítása

- Forgassa a fúvókát (5) az óramutató járásával ellentétes irányba: Pontszugár;
- Forgassa a fúvókát (5) az óramutató járásával megegyező irányba: Legyezőszugár.

Tisztítás és karbantartás



VESZÉLY! Sérülésveszély! A készüléke nyúlás előtt a hálózati dugaszt feltétlenül húzza ki a dugaszaljzattól és szüntesse meg a készülékben a nyomást.

► Tisztítás – 10. old.

Tisztítási áttekintés

Rendszeresen, a használati körülményektől függően

Mit?	Hogyan?
Tisztítsa meg a készüléket.	A készüléket törölje le nedves ruhával. Ne tisztítsa a készüléket nagynyomású vízszugárral.
Tisztítsa meg a fúvókát.	► 10. old., 14. ábra ► 10. old., 15. ábra

A vízszűrő tisztítása

- Vegye le a vízcsatlakozás dugós csatlakozóját.
- Vegye ki a vízszűrőt a dugós csatlakozóból, és vízzel tisztítsa ki.

Az állítható pisztolyfúvóka és a forgatható fúvóka tisztítása

- Óvatosan tisztítsa ki a fúvókát a vele szállított tűvel, vagy használjon egy másik, vékony eszközt (pl. egy iratkapcsolt) a szennyeződés eltávolításához. A finom szennyeződés végül eltömíti a fúvókát.
- A fúvókából a szennyeződést vissza-öblítéssel (folyasson vizet a fúvókában az ellenkező irányban – kívülről befelé) tisztítsa ki.
- Győződjön meg, hogy az összes szennyeződést eltávolította a fúvókából.

Tárolás, szállítás

Tárolás

- A készüléket száraz, jól szellőzött helyen tárolja.
- Hosszabb használaton kívül helyezés előtt távolítsa el a maradék tisztítószert és folyassa ki a vizet a tömlőkből.



FIGYELEM! A készülék károsodásának veszélye! Ha a víz maradéka belefagy a gépbe, tönkreteszi azt! Fagyveszély esetén a gépet és tartozékait fagymentes helyre kell vinni.

Szállítás

- Szállításhoz lehetőleg használja az eredeti csomagolóanyagot.

Zavarok és elhárításuk

Ha valami nem működik...



VESZÉLY! Sérülésveszély! A szakszerűtlenül elvégzett javítások azt eredményezhetik, hogy a gép már nem működik biztonságosan. Ezzel környezetét is veszélyezteti.

Kis hibák is gyakran vezethetnek üzemzavarhoz. Legtöbbször ezeket saját maga is elháríthatja. Mielőtt az áruházhoz fordulna, nézze át az alábbi táblázatot. Ezzel sok fáradságot, illetve adott esetben költséget is megtakarít.

Hiba/üzemzavar	Ok	Segítség
A készülék nem működik	Hibás a készülék? Nincs hálózati feszültség?	Forduljon az eladóhoz. Ellenőrizze a kábelt, a csatlakozót, dugaszoló aljzatot és a biztosítékot.

Hiba/üzemzavar	Ok	Segítség
	A hálózati kapcsoló [0] állásban van?	Kapcsolja be a készüléket.
Csak csekély nyomást állít elő.	Levegős a rendszer?	Légtelenítse a készüléket! A nagynyomású tömlő csatlakoztatása nélkül járassa a készüléket addig, amíg buborékmentes víz jön beöle. Szerelje vissza a nagynyomású tömlőt.
	Tömörtelenség?	Ellenőrizze a szivattyú betápláló vezetékének tömörségét és dugulásmentességét.
	A fűvóka beállítása?	Ellenőrizze a pisztoly beállítását. ▶ <i>A nagynyomású víz sugar beállítása – 54. old.</i>
Erős nyomásingadozás.	A fűvóka eldugult?	▶ <i>Az állítható pisztolyfűvóka és a forgatható fűvóka tisztítása – 54. old.</i>
	Túl alacsony a hálózati víznyomás?	Ellenőrizze a befolyó vízmennyiséget.
A készülék tömörtelen.	Hibás a szivattyú?	Forduljon az eladóhoz.

Ha a hibát nem tudja maga elhárítani, forduljon közvetlenül az áruházhoz. Tartsa szem előtt, hogy a szakszerűtlen javítások miatt a szavatossági kötelezettség elvész, és Önnek adott esetben további költségeket okozhat.

Selejtezés

A készülék selejtezése

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.



A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosításához. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. településhulladék-ártalmatlanító társaságon vagy kereskedőn keresztül.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmentesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemeit és akkusomagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen.



Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készüléken lévő személyes adatainak törléséért.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra felhasználható.

– Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.



Műszaki adatok

Cikkszám	234948
Hálózati feszültség	230 V~, 50 Hz
Névleges teljesítmény	2500 W
érintésvédelmi osztály	II
Védelmi osztály	IPX5

Cikkszám	234948
Hangnyomás szint (LPA)*	82 dB(A) (K = 3 dB(A))
Garantált hangteljesítmény szint (LWA)*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))
Teljes súly	8,5 kg
Méreték	485 x 345 x 505 mm
Max. vízhőmérséklet (a vízvezeték csatlakozásánál)	50 °C
Max. hálózati víznyomás	0,4 MPa
Üzemi nyomás	11,5 MPa
Max. nyomás	17 MPa
Max. Vízszállítás	8,3 l/min
A kézi pisztoly visszarúgó ereje	15.2 N
Rezgés**	≤ 2,5 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Hálózati impedancia Z _{max} ***	0,372 Ω

*) A megadott zajkibocsátási értékek mérése szabványosított vizsgálati eljárással történt, a megadott értékek támogatják az elektromos kéziszerszámok összehasonlítását. A megadott zajkibocsátási értékek a rezgések okozta hatások előzetes becsülésére is használhatók. Figyelmeztetés: Használat közben az elektromos szerszám zajkibocsátása elérheti a megadott értékektől, használat és a megmunkált darab típusának függvényében. A felhasználó biztonságának céljából szükséges a megfelelő óvintézkedések meghatározása a tényleges használati körülmények közötti vibrációs terhelés becsülése alapján (szükséges az üzemi ciklus részletes megfigyelése, például az elektromos kéziszerszám be- és kikapcsolásakor, amennyiben az adott szerszám terhelés nélkül működik).

A zajkibocsátásra vonatkozó információk a termékbiztonsági törvény (ProdSG) és az EK gépekre vonatkozó irányelvnek megfelelően: A hangnyomásszint a munkavégzés helyén meghaladhatja a 80 dB(A) értéket. Ebben az esetben zajvédelmi intézkedésekre van szükség a kezelő számára (pl. megfelelő és alkalmas hallásvédő viselése és rendszeres szünetek beiktatása).

**) A megadott rezgés-kibocsátási értékek egy szabványos vizsgálati eljárás során mérték, és alkalmazható egy szerszám összehasonlítására más szerszámmal; a megadott rezgés-kibocsátási érték alkalmazható a kitetséges bevezető felbecsülésére is. A rezgés-kibocsátási érték a szerszám tényleges használata közben elérheti a megadott értéktől, a szerszám használati típusától és módjától; próbálja a rezgési terhelést minél kisebbre csökkenteni. A rezgési terhelés csökkentésére egy intézkedés lehet pl a munkaidő korlátozása. Az üzemeleési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és azt is, amikor be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut). A rezgés-kibocsátási értékek meghatározása szerint.

***) Különleges csatlakoztatási feltételek az EN 61000-3-11 szerint: A készüléket csak olyan táphálózatra csatlakoztassa, melynek impedanciája kisebb, vagy egyenlő Z_{max}-szal. Ha szükséges, kérdezze meg áramszolgáltatóját.

Kazalo

Prije nego što počnete...	56
Za Vašu sigurnost	56
Pregled Vašeg uređaja	57
Montaža	58
Puštanje u rad	58
Posluživanje	58
Čišćenje i održavanje	59
Odlaganje, transport	59
Smetnje i pomoć	59
Odlaganje na otpad	60
Tehnički podaci	60
Prava na žalbu	83

Prije nego što počnete...

Namjenska upotreba

Uređaj je namijenjen čišćenju građevina, fasada, terasa, puteva, vrtnih uređaja, mašina, vozila, alata itd. sa mlazom vode pod visokim pritiskom. Po potrebi uređaj se može koristiti sa dodatkom sredstava za čišćenje.

Uređaj nije koncipiran za komercijalnu upotrebu. Opšte prihvaćeni propisi o sprječavanju nesreća i priložena sigurnosna uputstva moraju se poštovati. Obavljati samo djelatnosti koje su opisane u ovom uputstvu za upotrebu. Svaka druga primjena je zloupotreba. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale po tom osnovu.

Šta znače upotrijebljeni simboli?

U uputstvu za upotrebu su upozorenja na opasnost i ostale upute jasno označene. Koriste se sljedeći simboli:



OPASNOST! Neposredna opasnost po život i opasnost od povreda! Neposredna opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.



UPOZORENJE! Vjerovatna opasnost po život i opasnost od povreda! Opšta opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.



OPREZ! Eventualna opasnost od povreda! Opasna situacija koja za posljedicu može imati povrede.



PAZNJA! Opasnost od oštećenja uređaja! Situacija koja za posljedicu može imati materijalne štete.



Uputa: Informacije koje se daju radi boljeg razumijevanja procesa.

Ovi simboli označavaju potrebnu osobnu zaštitnu opremu:



Za Vašu sigurnost

Opšta sigurnosna uputstva

- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ovo uputstvo za upotrebu prije prvog korištenja uređaja.
- Obratite pažnju na sva sigurnosna uputstva! Ako ne poštujete sigurnosna uputstva, sebe i druga lica dovodite u opasnost.
- Sačuvajte sva uputstva za upotrebu i sigurnosna uputstva radi buduće upotrebe.
- Ako prodate ili poklonite uređaj, obavezno dajte i uputstvo za upotrebu.
- Uređaj se smije koristiti samo onda, ako je u ispravnom stanju. Ako je uređaj ili jedan njegov dio defektan, onda isti mora popraviti stručnjak.
- Uređaj ne upotrebljavajte u prostorijama u kojima može doći do eksplozije ili u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova!
- Isključite uređaj uvijek osigurajte protiv slučajnog uključivanja.
- Nemojte koristiti uređaje, na kojima prekidač za uključivanje – isključivanje ne funkcioniše ispravno.
- Udaljite djecu od uređaja! Uređaj odložite tako da bude siguran od djece i neovlaštenih lica.
- Ne preopterećujte uređaj. Uređaj upotrebljavajte samo za svrhe za koje je i namijenjen.
- Uvijek koristiti potrebnu osobnu zaštitnu opremu.
- Uvijek raditi sa oprezom i u dobrom raspoloženju: Umor, bolest, konzum alkohola, utjecaj lijekova i droga su neodgovorni, pošto više niste u stanju uređaj sigurno koristiti.
- Proverite, da se djeca ne igraju s uređajem.
- Uvijek slijediti važeće nacionalne i internacionalne sigurnosne propise, propise o sigurnosti i radu.

Opasnost kroz vibracije



OPREZ! Opasnost od ozljeda kroz vibracije! Kroz vibracija prije svega kod osoba sa smetnjama krvotoka može doći do oštećenja krvnih stanica ili živaca.

Kod sljedećih simptoma odmah prekinite rad i potražite liječnika: Trnjenje dijelova tijela, gubitak osjećaja, svrbež, ubodi, bol, promjena boje kože.

Vrijednost vibracija navedena u tehničkim podacima predstavlja pretežan način rada uređaja. Stvarno postojeće vibracije za vrijeme korištenja zbog različitih faktora mogu odstupati od ovoga:

- Nenamjenska upotreba;
- Neprikladni priključni alati;
- Neprikladni radni materijali;
- Nedovoljno održavanja.

Opasnosti možete znatno smanjiti ako se pridržavate sljedećih uputa:

- Uređaj održavajte prema uputama u uputi za upotrebu.

- Izbjegavajte radove na niskim temperaturama.
- Pri hladnom vremenu održavajte tijelo toplim, a osobito ruke.
- Redovito radite stanke i pritom mičite šakama kako biste potakli cirkulaciju.

Električna sigurnost

- Uređaj se smije priključiti samo na utičnicu sa uredno instaliranim zaštitnim kontaktom.
- Ista se mora osigurati sa zaštitnim prekidačem od struje kvara (FI sklopka) sa strujom kvara dimenzioniranja od ne više od 30 mA.
- Prije priključivanja uređaja se mora osigurati, da mrežni priključak odgovara priključnim podacima uređaja.
- Uređaj se smije koristiti samo unutar navedenih granica za napon, učinak i nazivni broj okretaja (vidi pločicu s podacima).
- Mrežni utikač nikada ne dodirivati sa mokrim rukama! Mrežni utikač uvijek povući za utikač a ne za kabal.
- Mrežni kabel ne savijati, gnječiti, povlačiti ili preko njega prelaziti; zaštititi od oštrih rubova, ulja i vrućine.
- Uređaj ne dizati uza kabal ili kabel koristiti u druge svrhe, u koje nije namijenjen.
- Prije svake upotrebe provjerite utikač i kabel.
- Kod oštećenja mrežnog kabla odmah iskopčati mrežni utikač. Uređaj nikada ne koristiti sa oštećenim mrežnim kablom.
- Kod nekorištenja se mora uvijek iskopčati mrežni utikač.
- Prije pripočavanja mrežne utičnice osigurati, da je uređaj isključen.
- Prije iskopčavanja mrežne utičnice uvijek isključiti uređaj.
- Uređaj prilikom transporta iskopčati iz struje.

Održavanje

- Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač.
- Smiju se samo provoditi ovdje opisani radovi održavanja i uklanjanja smetnji. Sve druge radove mora izvesti stručnjak.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove. Samo ovi rezervni dijelovi su konstruirani i prikladni za uređaj. Drugi rezervni dijelovi vode samo do gubitka garancije, a mogu i ugroziti Vas i Vašu okolinu.

Sigurnosne upute specifične za uređaj

- Pri radu sa uređajem radno područje održavajte čistim i pospremljenim.
- Pri radu sa uređajem obratite pažnju na dovoljnu osvjetljenost.
- U neposrednoj okolini ne smiju se nalaziti lako zapaljive ili eksplozivne tvari.
- Osobe mlađe od 18 godina kao i korisnici koji nisu dovoljno upoznati sa posluživanjem uređaja ga ne smiju koristiti.
- Osobe koje zbog fizičkih, psihičkih ili senzorskih nedostataka nisu u stanju da sigurno i pažljivo poslužuju uređaj, ga ne smiju koristiti.
- Uređaj uvijek odlažite na suhom mjestu.
- Uređaj odlažite na mjesto bez mraza.
- Zaštitite uređaj pri transportu od oštećenja.

- Mlaz nikada ne usmjeravajte prema sebi ili drugim licima, kako biste očistili odjeću ili obuću.
- Nikada ne čistite objekte koji sadrže materije koje su štetne za zdravlje (npr. azbest).
- Nikada ne koristite tečnosti koje sadrže rastvarače, aceton, nerazrijeđene kiseline ili rastvarače kao sredstva za čišćenje! Maglica iz takvih materijala jako ugrožava zdravlje i eksplozivna je u određenom slučaju.
- Koristite samo sredstva za čišćenje koja je odobrio proizvođač.
- Uređaj ne puštajte u rad, kada se na dometu uređaja nalaze druge osobe bez zaštitne odjeće.
- Svi dijelovi koji provode struju u radnom području moraju biti zaštićeni od vode koja pršće.
- Pridržavajte se najmanje 30 cm rastojanja mlaza pri čišćenju lakiranih površina, kako biste izbjegli oštećenja.
- Radovi čišćenja pri kojima nastaju otpadne vode koje sadrže ulje na primjer pranje motora, podvožja, smiju se samo provoditi na mjestima za pranje sa elementom za odvajanje ulja.
- Uzmite u obzir, da se rotirajući dijelovi mogu nalaziti i iza otvora za ventilaciju i odzračivanje.
- Odredite maksimalnu dozvoljenu impedansu sistema Z_{max} (0,372 Ω) na mjestu priključenja korisnika na napajanje, navedite Z_{max} (0,372 Ω) u uputama za upotrebu uređaja i uputite korisnika, ako je potrebno u konsultaciji s elektroprivredom, da osigura da je uređaj priključen samo na napajanje s ovom impedansom ili manjom.
- Simboli koji se nalaze na uređaju ne smiju se uklanjati. Upute na uređaju koje više nisu čitljive potrebno je odmah zamijeniti.



Prije stavljanja uređaja u pogon pročitajte i slijedite Priručnik za upotrebu.



Uređaj se prema EN 61770 ne smije direktno priključiti na javno napajanje pitkom vodom.

Uvijek koristite napravu za odvajanje od sistema prema EN 12729 tip BA.



UPOZORENJE! Padanje uređaja!

Pištolj za ručno prskanje uvijek utaknite u za to predviđen držač koji se nalazi na uređaju, u suprotnom promijenjena težišna tačka uređaja može izazvati padanje istog.

Lična zaštitna oprema



Pri svim radovima nosite zaštitne naočale.



Pri svim radovima nosite zaštitnu odjeću.

Pregled Vašeg uređaja



Uputa: Stvarni izgled vašeg uređaja može da se razlikuje od slika.

► Pregled – str. 3

1. Ručka
2. Držač kabela
3. Točkić
4. Držač za pištolj za prskanje
5. Podesiva mlaznica pištolja
6. Prednja cijev
7. Pištolj za prskanje
- 7a. Sigurnosna brava pištolja za prskanje
8. Boca sapuna
9. Crijevo za visoki pritisak
10. Priključak crijeva za vodu
11. Uputstvo za upotrebu
12. Iгла za čišćenje
13. Zavrtnji 2x
14. Zadnji nosač dodatne opreme
15. Brzoizmjenjivi konektor (nije uključen)
16. T-četka
17. Čistač terrasa
18. Rotirajuća mlaznica
19. Kärcher adapter

Obujam dostave

- Uređaj za čišćenje pod visokim pritiskom
- Iгла za čišćenje visokotlačne mlaznice
- Uputstvo za upotrebu

Montaža

- ▶ *Montaža – str. 4*
- ▶ *Str. 4, sl. 1*
 - Umetnite ručku (1) u visokotlačni čistač i pričvrstite je vijcima (13).
- ▶ *Str. 4, sl. 2*
 - Pričvrstite držač pištolja za prskanje (4) i držač kabela (2) na čistač pod visokim pritiskom.
- ▶ *Str. 4, sl. 3*
 - Što se tiče upotrebe boce sa sapunom (8), sipajte deterdžent u tijelo boce, okrenite i spojite mlaznicu, zatim spojite bocu sa sapunom (8) s pištoljem za prskanje (7) i okrenite dok se dva dijela pravilno ne spoje.
- ▶ *Str. 4, sl. 4*
 - Spojite podesivu mlaznicu pištolja (5) na prednji cilindar (6) kao što je prikazano na slici, zatim okrenite spojeni prednji cilindar (6) i spojite ga na pištolj za prskanje (7).
- ▶ *Str. 5, sl. 5*
 - Visokotlačno crijevo (9) je spojeno na fiksni pištolj za prskanje (7), a drugi kraj je rotirajuće spojen na izlaz stroja za čišćenje.
- ▶ *Str. 5, sl. 6*
 - Spojite brzoizmjenjivi konektor (15) (nije uključen) na crijevo i postavite konektor crijeva za vodu (10) na mjesto za dovod vode unutar uređaja za čišćenje pod visokim pritiskom kao što je prikazano na slici.
- ▶ *Str. 5, sl. 7*
 - Spojite jedan kraj brzoizmjenjivog konektora (15) na uređaj za čišćenje pod visokim pritiskom, a drugi kraj na izvor vode.

Puštanje u rad

- ▶ *Puštanje u rad – str. 6*
- ▶ *Str. 6, sl. 8*
 - Spojite mašinu kao što je prikazano na slici, a mašina za čišćenje se može koristiti preko tekućeg izvora vode.
- ▶ *Str. 6, sl. 9*
 - Spojite mašinu kao što je prikazano na slici i koristite izvor vode koji ne teče (kao što je kanta sa određenom količinom vode) da biste koristili funkciju samousisavanja mašine za čišćenje.

Snabdijevanje vodom



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja za okolinu! Uređaj se prema EN 61770 ne smije direktno priključiti na javno napajanje pitkom vodom.

Uvijek koristite napravu za odvajanje od sistema prema EN 12729 tip BA.



Uputa: Obratite pažnju na propise preduzeća za vodosnabdijevanje.

Za priključivanje uređaja potreban Vam je slijedeći pribor (ne nalazi se u isporuci):

- tekstilom pojačano crijevo sa najmanjim prečnikom od 13 mm (½")
- Priključak za vodu natakните na utičnu spojku i priključite na napajanje vodom.

Mrežni priključak

- Uvjerite se, da prekidač za uklj.-isklj. stoji na [OFF].
- Otvorite dotok vode.
- Stavite utikač u utičnicu.

Posluživanje



- ▶ *Posluživanje – str. 7*

Provjerite prije uključivanja!

Provjerite stanje uređaja:

- Provjerite postoje li vidna oštećenja.
- Provjerite da li su svi dijelovi čvrsto postavljeni.
- Provjerite da li su priključak za vodu i crijeva za visoki pritisak nepropusni.

Dotok vode

- Otvorite dotok vode.
- Uklopite blokadu uključivanja (7a).
- Pritisnite pištolj za prskanje (7) dok ne počne izlaziti neprekidan mlaz vode.



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja uređaja! Uređaj nikada ne puštajte u rad bez vode, jer rad na suho vodi do oštećenja pumpe. Ako je voda koja dotiče prijava obavezno koristite filter za vodu.

Uključivanje/isključivanje

- Postavite prekidač za uključivanje/isključivanje na [I] kako biste uključili uređaj.

- Postavite prekidač za uključivanje/isključivanje na [0] kako biste isključili uređaj.

Korištenje pištolja za prskanje



OPASNOST! Opasnost po život! Pri čišćenju guma potrebna je posebna pažnja. Gume vozila/ventili guma se pri nestručnom rukovanju mogu oštetiti i prsnuti. Prve naznake oštećenja su promjene boje gume. Oštećene gume vozila/ventili guma su opasni po život. Rastojanje mlaza mora iznositi najmanje 30 cm!



OPASNOST! Opasnost po život! Mlaz pod visokim pritiskom može biti veoma opasan ako se njim nestručno rukuje. Mlaz se ne smije usmjeravati prema živim bićima (osobama, životinjama), aktivnoj električnoj opremi ili samom uređaju.

- Pištolj za prskanje i cijev mlaza sigurno pridržavajte s obje ruke. Pazite na povratni udar pri uključivanju mlaza pod visokim pritiskom.
- Uklopite blokadu uključjenja (7a).
- Aktivirajte pištolj za prskanje (7).

Pumpa se pokreće čim se aktivira pištolj za prskanje. Pumpa se isključuje čim otpustite ručicu pištolja za prskanje.

- Isključite uređaj pri dužim prekidima rada.

Podešavanje mlaza vode pod visokim pritiskom

- Okrenite mlaznicu (5) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu: tačkasti snop;
- Okrenite mlaznicu (5) u smjeru kazaljke na satu: snop u obliku lepeze.

Čišćenje i održavanje



OPASNOST! Opasnost od povredivanja! Prije izvođenja intervencija na uređaju obavezno izvucite mrežni utikač iz utičnice i dovedite uređaj u bestlačno stanje.

► Čišćenje – str. 10

Pregled radova čišćenja

Redovno, već prema uslovima upotrebe

Šta?	Kako?
Očistite uređaj.	Uređaj obrišite lagano navlaženom krpom. Uređaj ne čistite mlazom vode pod visokim pritiskom.
Očistite je.	► Str. 10, sl. 14 ► Str. 10, sl. 15

Čišćenje filtera za vodu

- Uklonite utičnu spojku za priključak za vodu.
- Filter za vodu izvadite iz utične spojke i očistite ga sa vodom.

Čišćenje podesive mlaznice pištolja i rotirajuće mlaznice

- Mlaznicu oprezno očistite sa priloženom iglom ili koristite neki drugi, tanki instrument (npr. spajalicu) za uklanjjanje prljavštine. Fina prljavština će prouzrokovati začepljenje mlaznice.
- Isperite prljavštinu iz mlaznice kroz povratno ispiranje (vodu u obratnom smjeru pustite da ulazi u mlaznicu – izvana prema unutra).
- Uvjerite se, da je sva prljavština uklonjena iz mlaznice.

Odlaganje, transport

Odlaganje

- Uređaj odložite na suhom i dobro prozračenom mjestu.
- Pri dužim prekidima rada uklonite sredstva za čišćenje i pustite da ostaci vode isteknu iz crijeva.



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja uređaja! Zamrzavanjem ostataka vode u uređaju se on oštećuje! Pri opasnosti od mraza odložite uređaj zajedno sa priborom na mjesto bez mraza.

Transport

- Pri slanju poštom ako je moguće koristite originalno pakovanje.

Smetnje i pomoć

Kada nešto ne funkcioniše...



OPASNOST! Opasnost od povredivanja! Nestručne popravke mogu dovesti do toga da Vaš uređaj više ne radi sigurno. Tako ugrožavate sebe i svoju okolinu.

Često su to samo male greške koje dovode do smetnje. Većinom ih sami lahko možete otkloniti. Molimo prvo pogledajte sljedeću tabelu prije nego što se obratite trgovcu. Tako ćete uštedjeti mnogo truda i eventualno i troškova.

Neispravnost/smetnja	Uzrok	Pomoć
Uređaj ne radi.	Uređaj je neispravan?	Kontaktirajte trgovca.
	Nema mrežnog napona?	Provjerite kabel, utikač, utičnicu i osigurač.
	Prekidač za uključivanje/isključivanje u položaju [0]?	Uključite uređaj.
Ne stvara se nikakav ili jako nizak pritisak.	Zrak u sistemu?	Odrzačite uređaj! Uređaj pustite da radi bez priključenog crijeva za visoki pritisak, dok ne počne isticati voda bez mjehurića. Ponovo postavite crijevo za visoki pritisak.

Neispravnost/smetnja	Uzrok	Pomoć
	Propusnosti?	Provjerite nepropusnost ili začepljenja svih dovodnih vodova prema pumpi.
	Podešavanje mlaznice za visoki pritisak?	Provjerite podešenost pištolja za prskanje. ► Podešavanje mlaza vode pod visokim pritiskom – str. 59
Jake oscilacije pritiska.	Mlaznica za visoki pritisak je začepljena? Premalen dotok vode?	► Čišćenje podesive mlaznice pištolja i rotirajuće mlaznice – str. 59
Uređaj je propustan.	Pumpa je neispravna?	Provjerite količinu vode koja dotiče. Kontaktirajte trgovca.

Ako ne možete sami popraviti grešku, molimo da se direktno obratite trgovcu. Molimo da vodite računa i o tome da neprimjerene popravke poništavaju garanciju i da Vam uzrokuju dodatne troškove.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Simbol precrtane kante za smeće znači: baterije i akumulatori, električni i elektronski uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati supstance štetne za okoliš i zdravlje.



Potrošači su dužni stare električne uređaje, baterije i stare baterije od uređaja, odlagati odvojeno od kućnog otpada na službenom mjestu skupljanja kako bi se osigurala pravilna daljnja obrada. Povrat se može izvršiti u skladu sa zakonskom regulativom npr. preko komunalnog pogona za odlaganje u otpad ili preko nekog trgovca.

Baterije, akumulatori i lampe, koje nisu čvrsto ugrađene u stare električne uređaje i mogu da se skidaju bez potrebe za uništavanjem, moraju se ukloniti prije odlaganja i odvojeno odložiti u otpad. Litijumske baterije i akumulatorska pakovanja svih sistema moraju se predati u zbirna mjesta samo u ispražnjenom stanju. Baterije moraju uvijek biti sa odlijepljenim polovima kako biste se osigurali od kratkog spoja.



Svaki je krajnji korisnik odgovoran za brisanje ličnih podataka na starim uređajima za odlaganje.

Odlaganje pakovanja na otpad

Pakovanje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.



- Ove materijale dajte na ponovnu preradu i upotrebu.

Tehnički podaci

Broj artikla	234948
Mrežni napon	230 V~ , 50 Hz
Nazivna snaga	2500 W
Zaštitna klasa	II
Zaštitni stepen	IPX5
Nivo pritiska buke (LPA)*	82 dB(A) (K = 3 dB(A))
Garantovani nivo snage buke (LWA)*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))
Ukupna masa	8,5 kg
Dimenzije	485 x 345 x 505 mm

Broj artikla	234948
Maksimalna temperatura dotoka (priključak vode)	50 °C
Maks. pritisak pri dotoku	0,4 MPa
Radni pritisak	11,5 MPa
Maks. dozvoljeni pritisak	17 MPa
Maks. Količina pumpanja, voda	8,3 l/min
Snaga povratnog udara pištolja za prskanje	15.2 N
Vibracija**	≤ 2,5 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Impendansa mreže Z _{max} ***	0,372 Ω

* Navedene vrijednosti emisije buke su izmjerene u skladu sa normiranim postupkom ispitivanja i mogu se koristiti za upoređivanje jednog električnog alata sa drugim. Navedene vrijednosti emisije buke se također mogu koristiti za privremenu procjenu opterećenja. Napomena upozorenja: Emisije buke mogu u toku stvarnog korištenja električnog alata odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o vrsti i načinu upotrebe alata, a posebno ovisno o vrsti radnog komada koji se obrađuje. Neophodno je utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu rukovaoca, koje se temelje na procjeni vibracionog opterećenja tokom realnih uvjeta upotrebe (ovdje treba uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa, na primjer vremena tokom kojih je električni alat isključen i vremena tokom kojih je uključuen, ali radi bez opterećenja).

Podaci o emisiji buke u skladu sa Zakonom za sigurnost proizvoda (ProdSG) odn. Direktivom o mašinama EZ: Nivo zvučnog pritiska na radnom mjestu može prekoraciiti 80 dB(A). U tom slučaju su neophodne mjere za zaštitu rukovaoca od zvučnog pritiska (npr. nošenje odgovarajuće i za to predviđene zaštite za sluh, kao i redovno pravljenje pauzi).

** Navedene vrijednosti emisije vibracije izmjerene su prema normiranom postupku ispitivanja i mogu se koristiti za uspoređivanje jednog alata sa drugim; Navedena vrijednost emisije vibracija može se koristiti i za uvodnu procjenu prekidanja. Vrijednost emisija vibracije se i za vrijeme stvarnog korištenja uređaja može razlikovati od navedene vrijednosti, ovisno o vrsti i načinu na koji se alat koristi; Opterećenje kroz vibracije pokušajte držati što je moguće manjim. Mjera za smanjenje opterećenja vibracijama je npr. ograničenje radnog vremena. Svi udjeli pogonskog ciklusa moraju se uzeti u obzir (primjerice vremena, u kojima je alat, i takvi, u kojima je alat uređaj uključuen, ali ne radi pod opterećenjem). Određivanje emisione vibracije vibracija prema .

*** Posebni uvjeti za priključivanje prema EN 61000-3-11: Priključite uređaj samo na mrežu za napajanje, čiji je otpor manji ili jednak Z_{max}. Po potrebi se savjetujte sa svojim poduzećem za opskrbu električnom energijom.

Πίνακας περιεχομένων

Πριν ξεκινήσετε...	61
Για την ασφάλειά σας	61
Η συσκευή σας με μια ματιά	63
Συναρμολόγηση	63
Θέση σε λειτουργία	63
Χειρισμός	64
Καθαρισμός και συντήρηση	64
Αποθήκευση, μεταφορά	65
Βλάβες και αντιμετώπιση	65
Διάθεση στα απορρίμματα	65
Τεχνικά στοιχεία	66
Εγγύηση	82

Πριν ξεκινήσετε...

Ενδεδειγμένη χρήση

Η συσκευή προορίζεται για τον καθαρισμό δομικών κατασκευών, προσόψεων, βεραντών, πεζοδρομίων, συσκευών κήπου, μηχανημάτων, οχημάτων, εργαλείων κλπ. με ακτίνα νερού υψηλής πίεσης. Αν χρειάζεται η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί με πρόσθια καθαριστικών μέσων.

Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική χρήση. Οι γενικά αναγνωρισμένες προδιαγραφές πρόληψης ατυχημάτων και οι εσωκλειστές υποδείξεις ασφαλείας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη.

Να πραγματοποιείτε μόνο τις εργασίες που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη εφαρμογή είναι μία ανεπιθύμητη λανθασμένη χρήση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τις ζημιές που τυχόν θα προκύψουν.

Τί σημαίνουν τα χρησιμοποιημένα σύμβολα;

Οι υποδείξεις κινδύνων και οι υποδείξεις επισήμανσης στις οδηγίες χρήσης με σαφήνεια. Χρησιμοποιούνται τα παρακάτω σύμβολα:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Άμεσος κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού! Άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, που θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πιθανός κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού! Γενικά επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Πιθανός κίνδυνος τραυματισμού! Επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ζημίας στη συσκευή! Κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές.



Υπόδειξη: Πληροφορίες που συμβάλουν στη βαθύτερη κατανόηση των διαδικασιών.

Τα σύμβολα αυτά σημαίνουν τον αναγκαίο προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό:



Για την ασφάλειά σας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Για τον ασφαλή χειρισμό αυτής της συσκευής θα πρέπει ο χρήστης της συσκευής πριν την πρώτη χρήση της να έχει διαβάσει και να έχει κατανοήσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Προσέχετε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας! Παραβλέποντας τις υποδείξεις ασφαλείας, θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και τους άλλους.
- Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας για μελλοντική χρήση.
- Εάν πωλήσετε ή μεταβιβάσετε τη συσκευή, μεταβιβάστε οπωσδήποτε και αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άψογη κατάσταση. Εάν η συσκευή ή μέρος αυτής είναι ελαττωματικό, πρέπει να επισκευάζεται από ειδικό τεχνικό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης ή κοντά σε υγρά ή αέρια καύσιμα!
- Ασφαλίστε πάντα την απενεργοποιημένη συσκευή έναντι ακούσιας ενεργοποίησης.
- Να μη χρησιμοποιείτε συσκευές, στις οποίες ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δε λειτουργεί σωστά.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή! Φυλάξτε τη συσκευή σε ασφαλή μέρος, μακριά από παιδιά και αναρμόδια άτομα.
- Αποφύγετε την υπερφόρτωση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους προορίζεται.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τον αναγκαίο προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό.
- Να εργάζεστε πάντα προσεκτικά μόνο σε καλή φυσική κατάσταση: Νύστα, ασθένεια, πόση οινοπνευματωδών, χρήση φαρμάκων και ναρκωτικών αποτελούν ανευθυνότητα, αφού στις καταστάσεις αυτές δεν μπορείτε πια να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ασφαλώς.
- Καταστήστε βέβαιο ότι δε θα παίζουν παιδιά με τη συσκευή.
- Τηρείτε πάντα τις ισχύουσες εθνικές και διεθνείς διατάξεις ασφαλείας, υγείας και εργασίας.

Κίνδυνος από δόνηση



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από δόνηση! Από δόνηση ενδέχεται να προκληθούν βλάβες στα αιμοφόρα αγγεία, ιδίως σε πρόσωπα με κυκλοφορικές διαταραχές.

Σε περίπτωση εμφάνισης των ακόλουθων συμπτωμάτων, σταματήστε αμέσως την εργασία και επισκεφθείτε γιατρό: Μούδιασμα μερών του σώματος, απώλεια συνείδησης, κνησμός, τσίμπημα, άλγος, αλλαγές του χρώματος της επιδερμίδας.

Η τιμή δόνησης που αναφέρεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά αντιπροσωπεύει τις κύριες εφαρμογές της συσκευής. Η πραγματική δόνηση κατά την χρήση ενδέχεται να διαφέρει λόγω των εξής παραγόντων:

- μη ενδεδειγμένη χρήση,
- ακατάλληλα εργαλεία χρήσης,
- ακατάλληλο υλικό,
- ανεπαρκής συντήρηση.

Μπορείτε να μειώσετε σημαντικά τους κινδύνους, εάν ακολουθείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Συντηρείτε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες στις οδηγίες χρήσης.
- Αποφύγετε την εργασία σε χαμηλές θερμοκρασίες.
- Διατηρείτε το σώμα σας και ιδίως τα χέρια ζεστά, ιδίως όταν ο καιρός είναι κρύος.
- Κάνετε συχνά διαλείμματα και κουνάτε τα χέρια, για διέγερση της αιμάτωσης.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το μηχάνημα επιτρέπεται να συνδέεται μόνο σε πρίζα με σωστά εγκατεστημένη επαφή προστασίας.
- Η ασφάλιση πρέπει να γίνεται με έναν διακόπτη προστασίας ρυποφόρου ισχύος (διακόπτης FI) με ονομαστική ρυποφόρο ισχύ όχι μεγαλύτερη από 30 mA.
- Πριν τη σύνδεση του μηχανήματος πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση ρεύματος αντιστοιχεί στα στοιχεία σύνδεσης του μηχανήματος.
- Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά εντός των προδιαγραφόμενων ορίων τάσης, ισχύος και ονομαστικού αριθμού στροφών (βλέπε πινακίδα τύπου).
- Μην αγγίζετε το φως με βρεγμένα χέρια! Μη βγάλετε το φως από την πρίζα τραβώντας το από το καλώδιο, αλλά από το φως.
- Μη λυγίζετε, συνθλίβετε, σέρνετε ή πατάτε το καλώδιο ρεύματος· φυλάτε το από αιχμηρές ακμές, λαδι και κάψα.
- Μην ανασκώνετε το μηχάνημα από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο κατά άλλο από τον προβλεπόμενο τρόπο.
- Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση το βύσμα και το καλώδιο.
- Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου ρεύματος τραβάτε αμέσως το ρευματολήπτη. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ποτέ με ελαττωματικό καλώδιο ρεύματος.
- Όταν δε χρησιμοποιείται να τραβάτε πάντα το ρευματολήπτη.
- Πριν τη σύνδεση του ρευματολήπτη βεβαιωθείτε, ότι το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο.
- Πριν το τράβηγμα του ρευματολήπτη απενεργοποιείτε πάντα το μηχάνημα.
- Κατά τη μεταφορά θέστε το μηχάνημα άνευ ρεύματος.

Συντήρηση

- Βγάλτε το φως από την πρίζα πριν από τη διενέργεια οποιασδήποτε εργασίας στο μηχάνημα.
- Επιτρέπεται να εκτελούνται αποκλειστικά οι εργασίες συντήρησης και οι διαδικασίες αντιμετώπισης βλαβών που περιγράφονται εδώ. Όλες οι περαιτέρω εργασίες πρέπει να εκτελούνται από έναν ειδικό.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Μόνο τα ανταλλακτικά αυτά είναι κατασκευασμένα και κατάλληλα για το μηχάνημα. Άλλα

ανταλλακτικά δεν επιφέρουν μόνο την απώλεια της εγγύησης, αλλά ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο εσάς και το περιβάλλον σας.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας της συσκευής

- Κατά την εργασία με τη συσκευή να διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και συμμαζεμένο.
- Κατά την εργασία με τη συσκευή να φροντίζετε για επαρκή φωτισμό.
- Το άμεσο περιβάλλον πρέπει να είναι ελεύθερο από εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες.
- Νεαροί κάτω των 18 ετών, καθώς και χρήστες, οι οποίοι δεν είναι επαρκώς εξοικειωμένοι με το χειρισμό του μηχανήματος, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το μηχάνημα.
- Πρόσωπα, τα οποία, λόγω ελλειψών φυσικών, ψυχικών ή απτικών ιδιοτήτων, δεν είναι σε θέση να χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα ασφαλώς και προσεκτικά, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το μηχάνημα.
- Αποθηκεύετε το μηχάνημα πάντα σε ξηρό χώρο.
- Αποθηκεύετε το μηχάνημα σε χώρο δίχως παγετό.
- Κατά τη μεταφορά να προστατεύετε το μηχάνημα από βλάβες.
- Μην κατευθύνετε την ακτίνα προς τον εαυτό σας ή προς άλλους, για να καθαρίσετε ρουχισμό ή υποδήματα.
- Μην ψεκάζετε ποτέ με νερό αντικείμενα που περιέχουν ουσίες επικίνδυνες για την υγεία (π.χ. αμίαντο).
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ υγρά που περιέχουν διαλυτικά, ακετόνη, αδιάλυτα οξέα ή διαλυτικά ως καθαριστικά! Το νερό φρεσκάσμου τέτοιων ουσιών είναι εξαιρετικά επικίνδυνο για την υγεία και ενδεχομένως εκρηξιμο.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά από τον κατασκευαστή εγκεκριμένα καθαριστικά.
- Μη λειτουργείτε το μηχάνημα, όταν βρίσκονται πλησίον άλλα άτομα δίχως προστατευτική ενδυμασία.
- Όλα τα τμήματα της περιοχής εργασίας που φέρουν ρεύμα πρέπει να διαθέτουν προστασία κατά δόση νερού.
- Κατά τον καθαρισμό βαμμένων επιφανειών τηρείτε τουλάχιστον 30 cm απόσταση από την ακτίνα ψεκασμού, για να αποφύγετε τυχόν ζημιές.
- Εργασίες καθαρισμού, κατά τη διάρκεια των οποίων προκύπτουν περιεκτικά σε έλαιο λύματα (π.χ. πλύση κινητήρα, πλύση υποδαπέδου), επιτρέπεται να διεξάγονται αποκλειστικά σε χώρους πλύσης με διαχωριστήρα λαδιού.
- Λαμβάνετε υπόψη σας πως τα κινούμενα τμήματα μπορεί να βρίσκονται και πίσω από οπές αερισμού και εξερισμού.
- Προσδιορίστε τη μέγιστη επιτρεπόμενη σύνθετη αντίσταση συστήματος Z_{\max} (0,372 Ω) στο σημείο σύνδεσης της παροχής του χρήστη, αναγράψτε την Z_{\max} (0,372 Ω) στις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής και ενημερώστε τον χρήστη, εάν είναι απαραίτητο σε συνεννόηση με την εταιρεία κοινή ωφέλειας, να διασφαλίσει ότι η συσκευή συνδέεται μόνο σε παροχή με αυτήν την σύνθετη αντίσταση ή μικρότερη.

- Σύμβολα, που βρίσκονται στο μηχανήμά σας, δεν επιτρέπεται να απομακρύνονται ή να επικαλύπτονται. Υποδείξεις επάνω στη συσκευή που δε διαβάζονται πια πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως.



Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάζετε και λαμβάνετε υπόψη σας τις οδηγίες χειρισμού.



Σύμφωνα με το πρότυπο EN 61770 η συσκευή δεν επιτρέπεται να συνδέεται άμεσα στο δημόσιο αγωγό τροφοδοσίας πόσιμου νερού.

Χρησιμοποιείτε πάντα έναν διαχωριστή συστήματος σύμφωνα με το πρότυπο EN 12729 τύπου ΒΑ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πτώση της συσκευής Τοποθετείτε το πιστόλι ψεκασμού πάντα στην προβλεπόμενη βάση στήριξης επάνω στη συσκευή. Σε διαφορετική περίπτωση μετατοπίζεται το κέντρο βάρους της συσκευής με αποτέλεσμα την πτώση της.

Προσωπικός προστατευτικός εξοπλισμός



Κατά τη διάρκεια όλων των εργασιών φοράτε προστατευτικά γυαλιά.



Κατά τη διάρκεια όλων των εργασιών φοράτε προστατευτικά ενδύματα.

Η συσκευή σας με μια ματιά



Υπόδειξη: Η πραγματική εικόνα της συσκευής σας μπορεί να αποκλίνει από αυτή των απεικονίσεων.

► Επισκόπηση – σελ. 3

1. Λαβή
2. Στήριγμα καλωδίου
3. Τροχός
4. Στήριγμα για πιστόλι ψεκασμού
5. Ρυθμιζόμενο ακροφύσιο πιστολιού
6. Μπροστινό μέρος
7. Πιστόλι ψεκασμού
- 7a. Κλειδί ασφαλείας του πιστολιού ψεκασμού
8. Φιάλη σαπουνιού
9. Σωλήνας υψηλής πίεσης
10. Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα νερού
11. Οδηγίες χειρισμού
12. Βελόνα καθαρισμού
13. Βίδες (2x)
14. Πίσω θήκη αξεσουάρ
15. Σύνδεση ταχείας αλλαγής (δεν περιλαμβάνονται στον παραδοτέο εξοπλισμό)
16. Βούρτσα καθαρισμού μπάρμπεκιου
17. Εξάρτημα καθαρισμού βερνίκας
18. Περιστροφικό ακροφύσιο
19. Προσαρμογέας Kärcher

Παραδοτέος εξοπλισμός

- Συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης

- Βελόνα καθαρισμού για ακροφύσιο υψηλής πίεσης
- Οδηγίες χειρισμού

Συναρμολόγηση

► Συναρμολόγηση – σελ. 4

► Σελ. 4, εικ. 1

- Τοποθετήστε τη λαβή (1) στον καθαριστή υψηλής πίεσης και στερεώστε τον με τις βίδες (13).

► Σελ. 4, εικ. 2

- Στερεώστε το στήριγμα για το πιστόλι ψεκασμού (4) και το στήριγμα καλωδίου (2) στον καθαριστή υψηλής πίεσης.

► Σελ. 4, εικ. 3

- Όσον αφορά τη χρήση της φιάλης σαπουνιού (8), ρίξτε καθαριστικό στο σώμα της φιάλης, περιστρέψτε και συνδέστε το ακροφύσιο, στη συνέχεια συνδέστε τη φιάλη σαπουνιού (8) με το πιστόλι ψεκασμού (7) και περιστρέψτε μέχρι να συνδεθούν σωστά τα δύο μέρη.

► Σελ. 4, εικ. 4

- Συνδέστε το ρυθμιζόμενο ακροφύσιο πιστολιού (5) στον μπροστινό κύλινδρο (6) όπως απεικονίζεται, στη συνέχεια περιστρέψτε τον συνδεδεμένο μπροστινό κύλινδρο (6) και συνδέστε τον στο πιστόλι ψεκασμού (7).

► Σελ. 5, εικ. 5

- Ο εύκαμπτος σωλήνας υψηλής πίεσης (9) συνδέεται με το σταθερό πιστόλι ψεκασμού (7) και το άλλο άκρο συνδέεται περιστροφικά με την έξοδο του μηχανήματος καθαρισμού.

► Σελ. 5, εικ. 6

- Συνδέστε τη σύνδεση ταχείας αλλαγής (15) (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό) στον εύκαμπτο σωλήνα και τοποθετήστε τη σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα νερού (10) στη θέση εισόδου νερού μέσα στο μηχανήμα καθαρισμού υψηλής πίεσης, όπως απεικονίζεται.

► Σελ. 5, εικ. 7

- Συνδέστε το ένα άκρο της σύνδεσης ταχείας αλλαγής (15) στο μηχανήμα καθαρισμού υψηλής πίεσης και το άλλο άκρο στην πηγή νερού.

Θέση σε λειτουργία

► Θέση σε λειτουργία – σελ. 6

► Σελ. 6, εικ. 8

- Συνδέστε το μηχανήμα όπως απεικονίζεται και το μηχανήμα καθαρισμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί μέσω μιας πηγής τρεχούμενου νερού.

► Σελ. 6, εικ. 9

- Συνδέστε το μηχανήμα όπως απεικονίζεται και χρησιμοποιήστε μια πηγή μη τρεχούμενου νερού (όπως έναν κουβά με μια συγκεκριμένη ποσότητα νερού) για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης αναρόφησης του μηχανήματος για να το καθαρίσετε.

Τροφοδοσία νερού



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στο περιβάλλον! Σύμφωνα με το πρότυπο EN 61770 η συσκευή δεν επιτρέπεται να συνδέεται άμεσα στο δημόσιο αγωγό τροφοδοσίας πόσιμου νερού. Χρησιμοποιείτε πάντα έναν διαχωριστή συστήματος σύμφωνα με το πρότυπο EN 12729 τύπος ΒΑ.



Υπόδειξη: Λάβετε υπόψη σας τις προδιαγραφές της επιχείρησης τροφοδοσίας νερού.

Για τη σύνδεση της συσκευής χρειάζεστε τα ακόλουθα εξαρτήματα (δείτε συμπεριλαμβάνονται στον παραδοτέο εξοπλισμό):

- ένα σωλήνα ενισχυμένο με ύφασμα με ελάχιστη διάμετρο 13 mm (½")
- Τοποθετήστε το σωλήνα νερού στη χωστή ζεύξη και συνδέστε στην τροφοδοσία νερού.

Σύνδεση ρεύματος

- Βεβαιωθείτε πως ο διακόπτης ON/OFF βρίσκεται στη θέση [OFF].
- Ανοίξτε την παροχή νερού.
- Εισάγετε το ρευματολήπτη σε μια πρίζα.

Χειρισμός



► Χειρισμός – σελ. 7

Ελέγχετε πριν την ενεργοποίηση!

Ελέγχετε την ασφαλή κατάσταση του μηχανήματος:

- Ελέγχετε, εάν υπάρχουν ορατές βλάβες.
- Ελέγχετε, εάν όλα τα εξαρτήματα του μηχανήματος είναι σταθερά συναρμολογημένα.
- Ελέγχετε αν η σύνδεση νερού και οι αγωγοί υψηλής πίεσης είναι στεγανά.

Παροχή νερού

- Ανοίξτε την παροχή νερού.
- Κλείστε την ασφάλιση ενεργοποίησης (7a).
- Ενεργοποιήστε το πιστόλι ψεκασμού (7) μέχρι να βγει μια συνεχής δέσμη νερού.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βλαβών στο μηχανήμα! Μη αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργήσει χωρίς παροχή νερού, γιατί η ξηρή λειτουργία προκαλεί ζημιά στην αντλία. Αν το νερό παροχής περιέχει ρύπους, χρησιμοποιείτε οπωσδήποτε φίλτρο νερού.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

- Για την ενεργοποίηση της συσκευής φέρτε το διακόπτη ON/OFF στη θέση [I].
- Για την απενεργοποίηση της συσκευής φέρτε το διακόπτη ON/OFF στη θέση [0].

Χρήση του πιστολιού ψεκασμού



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θάνατος! Ο καθαρισμός ελαστικών απαιτεί ιδιαίτερη προσοχή. Ελαστικά αυτοκινήτων/βαλβίδες ελαστικών μπορεί να υποστούν ζημιά και να σπάσουν, αν υποστούν ακατάλληλο χειρισμό. Το πρώτο δείγμα ζημιάς είναι οι αλλαγί χρώματος του ελαστικού. Ελαττωματικά ελαστικά οχημάτων/βαλβίδες ελαστικών είναι επικίνδυνα για τη ζωή. Η απόσταση ακτίνας πρέπει να ανέρχεται σε τουλάχιστον 30 cm!



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θάνατος! Η ακτίνα υψηλής πίεσης μπορεί να είναι επικίνδυνη σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης. Η ακτίνα δεν επιτρέπεται να κατευθύνεται σε έμψυχα όντα (ανθρώπους, ζώα), ενεργό ηλεκτρικό εξοπλισμό ή στην ίδια τη συσκευή.

- Κρατάτε γερά και με τα δύο χέρια το πιστόλι ψεκασμού και τον αυλό. Κατά την ενεργοποίηση της ακτίνας υψηλής πίεσης, προσέχετε το ενδεχόμενο αναπήδησης.
- Κλείστε την ασφάλιση ενεργοποίησης (7a).
- Ενεργοποιήστε το πιστόλι ψεκασμού (7).

Η αντλία υψηλής πίεσης ενεργοποιείται, μόλις ενεργοποιηθεί το πιστόλι ψεκασμού.

Η αντλία υψηλής πίεσης απενεργοποιείται, μόλις αφεθεί ο μοχλός του πιστολιού ψεκασμού.

- Σε περίπτωση μεγάλων παύσεων εργασίας απενεργοποιείτε τη συσκευή.

Ρύθμιση ακτίνας νερού υψηλής πίεσης

- Γυρίστε το ακροφύσιο (5) αριστερόστροφα: δέσμη σημείων.
- Γυρίστε το ακροφύσιο (5) δεξιόστροφα: δέσμη σχήμα βεντάλιας.

Καθαρισμός και συντήρηση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού! Πριν τη διεξαγωγή επεμβάσεων στη συσκευή, βγάλτε οπωσδήποτε το φιν από την πρίζα και θέστε τη συσκευή εκτός πίεσης.

► Καθαρισμός – σελ. 10

Σύνοψη καθαρισμού

Τακτικά, ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης

Τι;	Πώς;
Καθαρίζετε το μηχανήμα.	Σκουπίστε το μηχανήμα με ένα ελαφρώς νοτισμένο πανί. Μην καθαρίζετε τη συσκευή με ακτίνες νερού υψηλής πίεσης.
Καθαρισμός ακροφυσίου υψηλής πίεσης	► Σελ. 10, εικ. 14 ► Σελ. 10, εικ. 15

Καθαρισμός φίλτρου νερού

- Αφαιρέστε τη χωστή ζεύξη για τη σύνδεση του νερού.
- Βγάλτε το φίλτρο νερού από τη χωστή ζεύξη και καθαρίστε το με νερό.

Καθαρισμός του ρυθμιζόμενου ακροφυσίου πιστολιού και του περιστρεφόμενου ακροφυσίου

- Καθαρίστε το ακροφύσιο προσεκτικά με τη συμπαραδιδόμενη βελόνα, ή χρησιμοποιήστε ένα άλλο, λεπτό αντικείμενο (π.χ. συνδετήρα) για να απομακρύνετε τους ρύπους. Οι λεπτοί ρύποι θα προκαλέσουν συμφόρηση στο ακροφύσιο.
- Ξεπλύνετε τους ρύπους από το ακροφύσιο με πλήση αντίθετης κατεύθυνσης (αφήστε το νερό να τρέξει μέσα από το ακροφύσιο προς την αντίθετη κατεύθυνση, από έξω προς τα μέσα).
- Βεβαιωθείτε πως όλοι οι ρύποι έχουν αφαιρεθεί από το ακροφύσιο.

Αποθήκευση, μεταφορά

Αποθήκευση

- Αποθηκεύετε το μηχάνημα σε έναν ξηρό, καλά αεριζόμενο χώρο.
- Αν η συσκευή παραμείνει για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα εκτός λειτουργίας, αφαιρέστε το καθαριστικό μέσο και αφήστε τα υπολείμματα νερού στους σωλήνες να εκρυσθούν.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βλαβών στο μηχάνημα! Αν τα υπολείμματα νερού παγώσουν στη συσκευή, η συσκευή θα παύσει να λειτουργεί. Σε περίπτωση κινδύνου παγετού, το μηχάνημα, μαζί με τα εξαρτήματά του, πρέπει να αποθηκεύεται σε χώρο ασφαλής από παγετό.

Μεταφορά

- Σε περίπτωση αποστολής χρησιμοποιείτε εάν είναι δυνατό την αυθεντική συσκευασία.

Βλάβες και αντιμετώπιση

Εάν κάτι δε λειτουργεί...



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού! Εσφαλμένες επισκευές μπορούν να υποβαθμίσουν την ασφάλεια λειτουργίας του μηχανήματος. Κατ' αυτόν τον τρόπο θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και το περιβάλλον.

Συνήθως είναι μόνο μικρά σφάλματα, που προκαλούν δυσλειτουργίες. Συνήθως μπορείτε να τα διορθώσετε μόνοι σας. Παρακαλούμε, συμβουλευτείτε πρώτα τον ακόλουθο πίνακα, πριν απευθυνθείτε στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Έτσι εξοικονομείτε πολύ κόπο και ενδεχομένως έξοδα.

Σφάλμα/βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το μηχάνημα δε λειτουργεί.	Είναι ελαττωματικό το μηχάνημα;	Επικοινωνήστε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο.
	Δεν υφίσταται τάση δικτύου;	Ελέγχετε καλώδια, ρευματολήπτη, πρίζα και ασφάλεια.
	Ο διακόπτης ON/OFF βρίσκεται στο [0];	Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
Αναπτύσσεται μόνο μηδενική ή χαμηλή πίεση.	Αέρας στο σύστημα;	Εξαερίστε τη συσκευή! Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει χωρίς συνδεδεμένο σωλήνα υψηλής πίεσης, μέχρι το νερό να αρχίσει να ρέει χωρίς φυσαλίδες. Επανατοποθετήστε το σωλήνα υψηλής πίεσης.
	Διαρροές;	Ελέγξτε όλους τους αγωγούς παροχής προς την αντλία για τη στεγανότητά τους ή για τυχόν συμφόρηση.
	Ρύθμιση του ακροφυσίου υψηλής πίεσης;	Ελέγξτε τη ρύθμιση του πιστολιού ψεκασμού. ► <i>Ρύθμιση ακτίνας νερού υψηλής πίεσης – σελ. 64</i>
Έντονος διακυμάνεις πίεσης.	Συμφόρηση στο ακροφύσιο υψηλής πίεσης;	► <i>Καθαρισμός του ρυθμιζόμενου ακροφυσίου πιστολιού και του περιστρεφόμενου ακροφυσίου – σελ. 65</i>
	Ελάχιστη παροχή νερού;	Ελέγξτε την ποσότητα παροχής νερού.
Διαρροές στο μηχάνημα.	Ελαττωματική αντλία;	Επικοινωνήστε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο.

Εάν δεν μπορείτε να διορθώσετε μόνοι σας το σφάλμα, παρακαλούμε απευθυνθείτε απευθείας στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Λάβετε υπόψη ότι οι εσφαλμένες επισκευές έχουν ως αποτέλεσμα την έκπτωση κάθε αξίωσης εγγύησης και ενδεχομένως πρόσθετα έξοδα.

Διάθεση στα απορρίμματα

Διάθεση συσκευής στα απορρίμματα

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι: Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιλαμβάνουν επικίνδυνες για το περιβάλλον και την υγεία ουσίες.



Οι καταναλωτές είναι υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες συσκευών και τους συσσωρευτές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής, για να διασφαλιστεί η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία. Η επιστροφή μπορεί να γίνει σύμφωνα με τη νομοθεσία δωρεάν π.χ. μέσω μιας δημοτικής επιχείρησης ανακύκλωσης ή μέσω του καταστήματος αγοράς.

Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι λυχνίες που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένες σε παλαιές ηλεκτρικές συσκευές και μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς καταστροφή της συσκευής, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Οι μπαταρίες λιθίου και τα πακέτα συσσωρευτών όλων των συστημάτων πρέπει να παραρριάζονται πρέπει να προστατεύονται από βραχυκυκλώματα, αποσυνδεδονώντας πάντα από τους πόλους.

Κάθε τελικός χρήστης είναι ο ίδιος υπεύθυνος για τη διαγραφή προσωπικών δεδομένων στις παλαιές συσκευές που προορίζονται για απόρριψη.

Διάθεση συσκευασίας στα απορρίμματα

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και μεμβράνες με σήμανση, δηλαδή με υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν.



– Διαθέστε αυτά τα υλικά για ανακύκλωση.

Τεχνικά στοιχεία

Αριθμός προϊόντος	234948
Τάση δικτύου	230 V~, 50 Hz
Ονομαστική ισχύς	2500 W
Κατηγορία προστασίας	II
Βαθμός προστασίας	IPX5
Στάθμη ηχητικής πίεσης (LPA)*	82 dB(A) (K = 3 dB(A))
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος (LWA)*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))
Συνολικό βάρος	8,5 kg
Διαστάσεις	485 x 345 x 505 mm
Μέγ. θερμοκρασία παροχής (σύνδεση νερού)	50 °C
Μέγ. πίεση παροχής	0,4 MPa
Πίεση εργασίας	11,5 MPa
Μέγ. επιτρεπόμενη πίεση	17 MPa
Μέγιστη ποσότητα παροχής νερού	8,3 l/min
Δύναμη αναπήδησης του πιστολιού ψεκασμού	15.2 N
Δόνηση**	≤ 2,5 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Σύνθετη αντίσταση δικτύου Z _{max} ***	0,372 Ω

*) Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιούνται για τη σύγκριση συσκευών. Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιούνται και για μια πρώτη εκτίμηση της καταπόνησης. Προειδοποίηση: Οι εκπομπές θορύβου κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να αποκλίνουν από τις αναφερόμενες τιμές, ανάλογα με τον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο, και ιδιαίτερα από το είδος του κομματιού κατηγορίας. Είναι απαραίτητο να θεσπιστούν μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή βάσει εκτίμησης της έκθεσης σε κραδασμούς κατά τη διάρκεια πραγματικών συνθηκών χρήσης (εδώ θα πρέπει να ληφθούν υπόψη όλα οι φάσεις του

κύκλου λειτουργίας, για παράδειγμα οι χρόνοι που το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και εκείνοι που είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

Στοιχεία σχετικά με την εκπομπή θορύβου σύμφωνα με τον νόμο περί ασφαλείας προϊόντων (ProdSG) και την οδηγία ΕΚ για τα μηχανήματα: Η στάθμη ηχητικής πίεσης στον χώρο εργασίας μπορεί να υπερβεί τα 80 dB(A).

Στην περίπτωση αυτή, απαιτούνται μέτρα προστασίας για τον χειριστή (π.χ. χρήση κατάλληλων, προβλεπόμενων υασιπίδων και τακτικά διαλείμματα).

**) Η αναφερόμενη τιμή ταλάντωσης έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο ελέγχου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο. Η αναφερόμενη τιμή ταλάντωσης μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και για μια αρχική εκτίμηση της έκθεσης. Η τιμή ταλάντωσης ενδέχεται να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου από την τιμή αναφοράς, ανάλογα με τον τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Προσπαθήστε να κρατάτε την καταπόνηση από δόνηση όσο το δυνατό πιο χαμηλά. Ένα μέτρο για τη μείωση της καταπόνησης από δονήσεις είναι π.χ. ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλα τα ποσοστά στον κύκλο λειτουργίας (για παράδειγμα χρόνοι στους οποίους το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και τέτοιοι στους οποίους και μεν λειτουργεί, αλλά χωρίς καταπόνηση). Προσδιορισμός τιμών εκπομπής ταλαντώσεων σύμφωνα με το πρότυπο.

**) Ειδικοί όροι σύνδεσης κατά το EN 61000-3-11: Συνδέστε το μηχανήμα αποκλειστικά σε δίκτυο τροφοδοσίας, του οποίου η σύνθετη αντίσταση είναι μικρότερη ή ίση του Z_{max}. Εάν είναι αναγκαίο, συμβουλευτείτε την επιχείρηση ηλεκτρισμού σας.

Inhoudsopgave

Voordat u begint...	67
Voor uw veiligheid	67
Overzicht van het apparaat	69
Montage	69
Ingebruikname	69
Bediening	69
Reiniging en onderhoud	70
Opslag, transport	70
Storingen en help	70
Afvalverwijdering	71
Technische gegevens	71
Reclamaties	83

Voordat u begint...

Reglementair gebruik

Het apparaat is bestemd voor het reinigen van gebouwen, façaden, terrassen, voetpaden, tuinapparaten, machines, voertuigen, gereedschappen, enz. met een hogedrukwaterstraal. Indien nodig, is het mogelijk het apparaat te gebruiken met toegevoegde reinigingsmiddelen.

Het apparaat is uitsluitend voor particulier gebruik bestemd. De algemeen erkende ongevallenpreventievoorschriften en bijgevoegde veiligheidsinstructies moeten in acht genomen worden.

Voer alleen werkzaamheden uit, die in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn. Elk ander gebruik is niet toegestaan foutief gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die als gevolg hiervan ontstaat.

Wat betekenen de gebruikte symbolen?

In de gebruiksaanwijzing worden de gevaarsaanwijzingen en aanwijzingen duidelijk aangegeven. Onderstaande symbolen worden gebruikt:



GEVAAR! Direct levensgevaar of risico op letsel! Direct gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



WAARSCHUWING! Waarschijnlijk levensgevaar of risico op letsel! Algemeen gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



VOORZICHTIG! Eventueel risico op letsel! Gevaarlijke situatie die letsel tot gevolg kan hebben.



LET OP! Risico op schade aan het apparaat! Situatie die schade aan voorwerpen tot gevolg kan hebben.



Aanwijzing: Informatie, die voor een beter begrip van de processen wordt gegeven.

Deze pictogrammen vertegenwoordigen de vereiste persoonlijke beschermingsmiddelen:



Voor uw veiligheid

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van dit apparaat deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Neem altijd alle veiligheidsaanwijzingen in acht! Wanneer u de veiligheidsaanwijzingen niet in acht neemt, brengt u uzelf en anderen in gevaar.
- De gebruiksaanwijzing altijd onder handbereik bewaren.
- Wanneer u het apparaat doorverkoopt of weggeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing absoluut meegeven.
- Het apparaat mag alleen dan worden gebruikt, wanneer dit perfect in orde is. Wanneer het apparaat of een deel daarvan defect is, moet dit door een vakkundige hersteller worden gerepareerd.
- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke ruimtes of in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen!
- Het uitgeschakelde apparaat altijd tegen onbedoeld opnieuw inschakelen beveiligen.
- Gebruik geen apparaten waarbij de aan-uitschakelaar niet perfect werkt.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat! Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
- Overbelast het apparaat niet. Gebruik het apparaat uitsluitend voor doeleinden, waarvoor het bedoeld is.
- Gebruik altijd de vereiste persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Altijd voorzichtig en uitsluitend in goede conditie werken: bij vermoeidheid, ziekte, gebruik van alcohol, medicijnen en drugs kunt u het apparaat niet meer veilig gebruiken.
- Zorg ervoor, dat kinderen niet met het toestel spelen.
- Neem altijd de geldige nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en arbeidsvoorschriften in acht.

Gevaar door trilling



VOORZICHTIG! Gevaar voor verwondingen door trilling! Vooral bij personen met bloedsomloopstoornissen kan het door trilling tot aantasting van bloedvaten of aders komen.

Bij volgende symptomen onderbreekt u onmiddellijk het werk en raadpleegt u een arts: inslapen van lichaamsdelen, gevoelsverlies, jeuk, steken, pijn, veranderingen van de huidskleur.

De in de technische gegevens vermelde trillingswaarde vertegenwoordigt de hoofdzakelijke toepassingen van het apparaat. De effectieve tijdens het gebruik aanwezige trilling kan op basis van volgende factoren hiervan afwijken:

- Niet-reglementair voorgeschreven gebruik;

- Ongeschikt inzetgereedschap;
- Ongeschikt materiaal;
- Onvoldoende onderhoud.

U kunt de gevaren duidelijk verminderen als u zich aan volgende aanwijzingen houdt:

- Onderhoud het apparaat in overeenstemming met de in de gebruiksaanwijzing vermelde instructies.
- Vermijd het werken bij lage temperaturen.
- Houd uw lichaam en in het bijzonder de handen bij koud weer warm.
- Las regelmatig een pauze in en beweeg daarbij de handen om de doorbloeding te stimuleren.

Elektrische veiligheid

- Het apparaat mag uitsluitend op een stopcontact met naar behoren geïnstalleerd beschermcontact aangesloten worden.
- De beveiliging moet met een aardlekschakelaar (FI-schakelaar) met een lekstroom van niet meer dan 30 mA gebeuren.
- Voor het aansluiten van het apparaat moet gega-randeerd zijn, dat de netaansluiting overeenkomt met de aansluitgegevens van het apparaat.
- Het apparaat mag uitsluitend binnen de aangege-ven grenzen voor spanning, vermogen en nomi-naal toerental gebruikt worden (zie typeplaatje).
- De stekker niet met natte handen vastnemen! De kabel altijd aan de stekker, niet aan de kabel uit-trekken.
- De kabel niet plooiën, platdrukken, er niet aan trekken of over rijden; beschermen tegen scherpe hoeken, olie en hitte.
- Apparaat niet aan de kabel optillen of de kabel anders aan het eigenlijke gebruiksdoel onttrek-ken.
- Controleer voor ieder gebruik de stekker en de kabel.
- Bij beschadiging van het netsnoer onmiddellijk de stekker uittrekken. Het apparaat nooit met beschadigd netsnoer gebruiken.
- Als het apparaat niet gebruikt wordt, moet de stekker altijd uitgetrokken zijn.
- Voor u de stekker in het stopcontact steekt, moet het apparaat uitgeschakeld zijn.
- Voor u de stekker uittrekt het apparaat altijd uit-schakelen.
- Apparaat bij het transport stroomloos schakelen.

Onderhoud

- Bij alle werkzaamheden aan het apparaat moet de stekker van de voedingsadapter worden los-gekoppeld.
- Uitsluitend de hier beschreven onderhoudswerk-zaamheden en de oplossingen voor het verhel-pen van storingen mogen worden uitgevoerd. Alle overige werkzaamheden moeten door een techni-cien worden uitgevoerd.
- Er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt. Deze reserveonderdelen zijn uitsluitend voor het apparaat vervaardigd en geschikt. Overige reserveonderdelen leiden niet tot het vervallen van de garantie, maar ze kunnen een risico vormen voor u en uw omgeving.

Apparaatspecifieke veiligheidsaanwijzingen

- Bij werkzaamheden met het apparaat moet het werkbereik schoon en opgeruimd zijn.
- Tijdens de werkzaamheden met het apparaat moet er voldoende verlichting aanwezig zijn.
- Er mogen zich geen licht ontvlambare of explosieve stoffen in de onmiddellijke omgeving bevinden.
- Minderjarige en gebruikers die niet voldoende vertrouwd zijn met de bediening van het apparaat mogen het niet gebruiken.
- Personen, die op grond van gebrekkige fysieke, psychische of sensorische eigenschappen niet in staat zijn het apparaat veilig en voorzichtig te bedienen, mogen het apparaat niet gebruiken.
- Het apparaat altijd droog bewaren.
- Apparaat op een droge en vorstvrije plek bewa-ren.
- Apparaat tijdens transport beschermen tegen beschadigingen.
- De straal niet op uzelf of anderen richten, om kle-ding of schoeisel te reinigen.
- Nooit voorwerpen afsputten die gevaarlijke stof-fen voor de gezondheid (bijv. asbest) bevatten.
- Nooit vloeistoffen met oplosmiddelen, aceton, onverdunde zuren of oplosmiddelen als reini-gingsmiddelen gebruiken! Een sproeiveel van dergelijke stoffen is uiterst gevaarlijk voor de gezondheid en evt. explosief.
- Uitsluitend geadviseerde reinigingsmiddelen van de fabrikant gebruiken.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer andere per-sonen zonder veiligheidskleding zich binnen bereik bevinden.
- Alle onder stroom staande delen in het werkge-bied moeten spuitwaterdicht zijn.
- Minimaal 30 cm spuitafstand aanhouden bij het reinigen van gelakte oppervlakken om beschadi-gingen te voorkomen.
- Reinigingswerkzaamheden waarbij oliehoudend afvalwater ontstaat, bijv. het wassen van motoren, vloeren mag alleen op wasplaatsten met een olie-afscheider worden uitgevoerd.
- Neem in acht dat bewegende onderdelen zich ook achter ventilatie- en ontluuchtingsopeningen kunnen bevinden.
- Bepaal de maximaal toelaatbare systeemimpe-dantie Z_{\max} (0,372 Ω) op het aansluitpunt van de voeding van de gebruiker, vermeld Z_{\max} (0,372 Ω) in de gebruiksaanwijzing van het apparaat en instrueer de gebruiker om, indien van toepassing, in overleg met de leverancier ervoor te zorgen dat het apparaat alleen wordt aangesloten op een voeding met deze impedantie of minder.
- Symbolen die op het apparaat staan, mogen niet worden verwijderd of worden afgedekt. Onlees-bare instructies op het apparaat moeten direct worden vervangen.



Voor ingebruikname gebruiksaanwijzing lezen en in acht nemen.



Het apparaat mag conform EN 61770 niet rechtstreeks op de openbare drinkwater-voorziening worden aangesloten.

Gebruik altijd een systeemscheider conform EN 12729 type BA.



WAARSCHUWING! Omvallen van het apparaat! Handspuitpistool altijd in de daarvoor bestemde houder aan het apparaat steken, omdat anders het gewijzigde zwaartepunt van het apparaat ertoe leidt dat het omvalt.

Persoonlijke veiligheidsvoorziening



Draag bij alle werkzaamheden een veiligheidsbril.



Draag bij alle werkzaamheden beschermende kleding.

Overzicht van het apparaat



Aanwijzing: Hoe uw apparaat er daadwerkelijk uitziet, kan van de afbeeldingen afwijken.

► Overzicht – p. 3

1. Greep
2. Kabelhouder
3. Wiel
4. Houder voor spuitpistool
5. Verstelbare spuitmond
6. Loop
7. Spuitpistool
- 7a. Veiligheidsvergrendeling van het spuitpistool
8. Zeepfles
9. Hogedrukslang
10. Waterslangaansluiting
11. Gebruiksaanwijzing
12. Reinigingsnaald
13. Schroeven 2x
14. Achterste accessoirehouder
15. Snelkoppeling (niet inbegrepen)
16. T-borstel
17. Terrasreiniger
18. Roterend mondstuk
19. Kärcher-adapter

Leveringsomvang

- Hogedrukreiniger
- Reinigingsnaald voor hogedrukmondstuk
- Gebruiksaanwijzing

Montage

► Montage – p. 4

► P. 4, afb. 1

- Plaats de greep (1) in de hogedrukreiniger en zet hem vast met de schroeven (13).

► P. 4, afb. 2

- Bevestig de houder voor het spuitpistool (4) en de kabelhouder (2) aan de hogedrukreiniger.

► P. 4, afb. 3

- Met betrekking tot het gebruik van de zeepfles (8) giet reinigingsmiddel in het fleslichaam, draai en sluit het mondstuk aan, verbind dan de zeepfles (8) met het spuitpistool (7) en draai tot de twee delen goed met elkaar verbonden zijn.

► P. 4, afb. 4

- Sluit de verstelbare spuitmond (5) aan op de voorste cilinder (6), zoals afgebeeld. Draai dan de aangesloten voorste cilinder (6) en sluit deze aan op het spuitpistool (7).

► P. 5, afb. 5

- De hogedrukslang (9) is verbonden met het vastzittende spuitpistool (7) en het andere uiteinde is draaibaar verbonden met de uitlaat van de reinigingsmachine.

► P. 5, afb. 6

- Sluit de snelkoppeling (15) (niet meegeleverd) aan op de slang en installeer de waterslangaansluiting (10) op de waterinlaatpositie in de hogedrukreiniger, zoals afgebeeld.

► P. 5, afb. 7

- Sluit het ene uiteinde van de snelkoppeling (15) aan op de hogedrukreiniger en het andere uiteinde op de waterbron.

Ingebruikname

► Ingebruikname – p. 6

► P. 6, afb. 8

- Sluit de machine aan zoals afgebeeld, en de reinigingsmachine kan worden gebruikt via een stromende watertoevoer.

► P. 6, afb. 9

- Sluit de machine aan zoals afgebeeld en gebruik een niet-stromende waterbron (bijvoorbeeld een emmer met een bepaalde hoeveelheid water) om de zelfzuigende werking van de machine te gebruiken om de machine te reinigen.

Watervoorziening



LET OP! Gevaar voor het milieu! Het apparaat mag conform EN 61770 niet rechtstreeks op de openbare drinkwatervoorziening worden aangesloten. Gebruik altijd een systeemseider conform EN 12729 type BA.



Aanwijzing: Neem de voorschriften van de waterleidingmaatschappij in acht.

Voor het aansluiten van het apparaat hebt u het volgende toebehoren nodig (niet meegeleverd):

- een met weefsel verstevigde slang met een minimumdiameter van 13 mm (½")
- Waterslang op de steekkoppeling steken en op de watervoorziening aansluiten.

Netaansluiting

- Controleer of Aan-/uit-schakelaar op [OFF] staat.
- De watertoevoer openen.
- Stroomstekker in de contactdoos steken.

Bediening



► Bediening – p. 7

Voor het inschakelen controleren!

- Controleer de veilige toestand van het apparaat:
- Controleer of er geen zichtbare defecten zijn.

- Controleer of alle onderdelen van het apparaat stevig zijn gemonteerd.
- Controleer of de wateraansluiting en de hogedrukkleidingen geen lekkage vertonen.

Watertoevoer

- De watertoevoer openen.
- Inschakelblokkering (7a) inklappen.
- Druk het spuitpistool (7) in totdat er een continue waterstraal uitkomt.



LET OP! Risico op schade aan het apparaat! Gebruik het apparaat nooit zonder watertoevoer, omdat drooglopen leidt tot beschadiging van de pomp. Gebruik bij verontreinigingen in het toevoerwater beslist een waterfilter.

In-/uitschakelen

- Voor het inschakelen van het apparaat Aan-/uitschakelaar op [I] zetten.
- Voor het uitschakelen van het apparaat Aan-/uitschakelaar op [O] zetten.

Gebruik van het spuitpistool



GEVAAR! Levensgevaarlijk! Voor het reinigen van wielen dient u bijzonder zorgvuldig te werk te gaan. Voertuigwielen/bandventielen kunnen bij ondeskundig gebruik worden beschadigd en knappen. De eerste tekenen van beschadigingen zijn verkleuringen van de band. Beschadigde voertuigwielen/bandventielen zijn levensgevaarlijk. De spuitafstand moet ten minste 30 cm zijn!



GEVAAR! Levensgevaarlijk! De hogedrukstraal kan bij ondeskundig gebruik gevaarlijk zijn. De straal mag nooit op levende wezens (personen, dieren), werkende elektrische uitrustingen of op het apparaat zelf worden gericht.

- Houd het handspuitpistool en de spuitbuis met beide handen stevig vast. Voorzichtig voor terugslag bij het inschakelen van de hogedrukstraal.
- Inschakelblokkering (7a) inklappen.
- Gebruik het spuitpistool (7).

De hogedrukpomp start, zodra het handspuitpistool wordt bediend.

De hogedrukpomp schakelt uit, zodra de hendel van het handspuitpistool wordt losgelaten.

- Schakel het toestel bij een langere werkpaauze uit.

Hogedrukwaterstraal instellen

- Draai het mondstuk (5) linksom: puntstraal;
- Draai het mondstuk (5) rechtsom: waaierstraal.

Reiniging en onderhoud



GEVAAR! Risico op letsel! Voordat u ingrepen aan het apparaat uitvoert, dient u beslist de stroomstekker uit de contactdoos te trekken en het apparaat drukloos te maken.

► *Reiniging – p. 10*

Reinigingsoverzicht

Regelmatig, afhankelijk van het desbetreffende gebruik

Wat?	Hoe?
Apparaat reinigen.	Apparaat met licht vochtige doek schoonmaken. Apparaat niet met een hogedrukwaterstraal reinigen.
Hogedrukmondstuk reinigen	► P. 10, afb. 14 ► P. 10, afb. 15

Waterfilter reinigen

- Steekkoppeling voor wateraansluiting verwijderen.
- Waterfilter uit de steekkoppeling halen en met water reinigen.

Verstelbare spuitmond en roterend mondstuk reinigen

- Reinig het mondstuk voorzichtig met de meegeleverde naald of gebruik een ander, dun instrument (bijv. paperclip) om vuil te verwijderen. Vuil zorgt ervoor dat het mondstuk verstopt raakt.
- Spoel het vuil uit het mondstuk door terugspoelen (water in de tegenovergestelde richting door het mondstuk laten lopen – van buiten naar binnen).
- Controleer of alle vuil uit het mondstuk is verwijderd.

Opslag, transport

Opslag

- Bewaar het apparaat op een droge, goed geventileerde plek.
- Verwijder bij een langere buitendienststelling het reinigingsmiddel en laat waterresten in de slangen eruit lopen.



LET OP! Risico op schade aan het apparaat! Door bevriezen van waterresten in het apparaat wordt het apparaat beschadigd! Bij vorstgevaar moet het apparaat incl. de toebehorenonderdelen op een vorstbestendige locatie worden bewaard.

Transport

- Bij versturen indien mogelijk de originele verpakking gebruiken.

Storingen en help

Als iets niet functioneert...



GEVAAR! Risico op letsel! Reparaties die niet conform de voorschriften zijn, kunnen er toe leiden dat het apparaat niet meer veilig functioneert. U brengt hiermee uzelf en uw omgeving in gevaar.

Vaak zijn het slechts kleine defecten die tot een storing leiden. Meestal kunt u deze eenvoudig zelf verhelpen. Raadpleeg hiertoe eerst de onderstaande tabel voordat u zich tot de verkoper wendt. U bespaart zo veel moeite en eventueel ook kosten.

Fout/storing	Oorzaak	Oplossing
Apparaat functioneert niet.	Apparaat is defect?	Contact opnemen met de verkoper.
	Geen netspanning?	Kabel, stekker, contactdoos en zekering controleren.

Fout/storing	Oorzaak	Oplossing
Er wordt geen of slechts geringe druk opgebouwd.	Aan-/uit-schakelaar omhoog [0]?	Apparaat inschakelen.
	Lucht in het systeem?	Apparaat ontluften! Apparaat zonder aangesloten hogedrukslang laten werken totdat het water er zonder bellen uitstroomt. Hogedrukslang weer terugplaatsen.
	Lekkage?	Alle toevoerleidingen naar de pomp op lekkage of verstopping controleren.
Krachtige drukschommelingen.	Instelling van het hogedrukmondstuk?	Instelling op het handspuitpistool controleren. ► <i>Hogedrukwaterstraal instellen – p. 70</i>
	Hogedrukmondstuk verstopt?	► <i>Verstelbare spuitmond en roterend mondstuk reinigen – p. 70</i>
Apparaat lekt.	Watertoevoer te weinig?	Watertoevoerhoeveelheid controleren.
	Pomp defect?	Contact opnemen met de verkoper.

Kunt u de fout niet zelf oplossen, dient u direct contact op te nemen met de verkoper. Let op dat door onjuist uitgevoerde reparaties ook de aanspraak op garantie vervalt en evt. extra kosten worden berekend.

Afvalverwijdering

Afvalverwijdering van het apparaat

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent: batterijen en accu's, elektrische en elektronische apparatuur mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid.



Consumenten zijn verplicht om oude elektrische apparaten, afgedankte batterijen en accu's gescheiden van huishoudelijk afval op een officieel inzamelpunt af te geven om een goede verdere verwerking te waarborgen. Overeenkomstig de wettelijke voorschriften kan de inlevering gratis gebeuren, bijv. via een gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf of via een handelaar.

Batterijen, oplaadbare batterijen en lampen die niet vast in afgedankte elektrische apparatuur zijn ingebouwd en die kunnen worden verwijderd zonder beschadigingen, moeten vóór afvalverwijdering worden verwijderd en afzonderlijk worden afgevoerd. Lithiumbatterijen en accu-packs van alle systemen mogen uitsluitend in ontladen toestand aan de inzamel punten worden overgedragen. De batterijen moeten altijd worden beveiligd tegen kortsluiting door de polen af te plakken.



Elke eindgebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens op de af te voeren afgedankte apparatuur.

Afvalverwijdering van de verpakking

De verpakking bestaat uit karton en uit dienovereenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die gerecycled kunnen worden.



– Bied deze materialen ter recycling aan.

Technische gegevens

Artikelnummer	234948
Netspanning	230 V~, 50 Hz
Nominaal vermogen	2500 W
Beschermingsklasse	II
Beschermingsgraad	IPX5

Artikelnummer	234948
Geluidsniveau (LPA)*	82 dB(A) (K = 3 dB(A))
Gegarandeerd geluidvermogensniveau (LWA)*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))
Totaal gewicht	8,5 kg
Afmetingen	485 x 345 x 505 mm
Max. toevoertemperatuur (wataersluiting)	50 °C
Max. toevoerdruk	0,4 MPa
werkdruk	11,5 MPa
Max. toegestane druk	17 MPa
Max. Debiet, water	8,3 l/min
Terugslagkracht handspuitpistool	15.2 N
Trilling**	≤ 2,5 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Netimpedantie Z _{max} ***	0,372 Ω

*) De opgegeven geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een gestandaardiseerde testmethode en kunnen worden gebruikt om het ene stuk elektrisch gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven geluidsemissiewaarden kunnen ook voor een voorlopige inschatting van de geluidsbelasting worden gebruikt. Een waarschuwing: De geluidsemissie tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van de manier waarop het elektrisch gereedschap wordt gebruikt, met name het soort werkstuk dat wordt bewerkt. Het is noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen te treffen teneinde de bediener te beschermen op basis van een inschatting van de trillingsbelasting tijdens de daadwerkelijke gebruiksomstandigheden (hierbij moet rekening worden gehouden met alle delen van de operationele cyclus, bijvoorbeeld wanneer het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld of wanneer het aan staat, maar zonder belasting draait). Informatie over geluidsemissie volgens de Duitse productveiligheidswet (ProdSG) of de EG-machinerichtlijn: Het geluidsdrukniveau op de werkplek kan 80 dB(A) overschrijden. In dat geval zijn geluidsisolatiemaatregelen voor de bediener noodzakelijk (bijv. het dragen van een beschermende en daarvoor voorziene gehoorbescherming en het in acht nemen van regelmatige pauzes).

**) De aangegeven trillingsemissiewaarde is conform een genormeerde testprocedure gemeten en kan worden gebruikt voor vergelijking met een ander gereedschap. De aangegeven trillingsemissiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de blootstelling worden gebruikt. De trillingsemissiewaarde kan zich tijdens het werkelijke gebruik van het gereedschap onderscheiden van de aangegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Probeer de belasting door vibraties zo gering mogelijk te houden. Een maatregel om de vibratiebelasting te verkleinen, is bijvoorbeeld het beperken van de werktijd. Daarbij moet rekening worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfs cyclus (bijvoorbeeld tijden waarin het gereedschap is uitgeschakeld en die waarin het weliswaar is ingeschakeld, maar draait zonder belasting). Bepaling van de trillingsemissiewaarden volgens .

**) Bijzondere aansluitvoorwaarden conform EN 61000-3-11: Sluit het apparaat alleen aan op een stroomnet met een impedantie kleiner dan of gelijk aan Z_{max}. Overleg indien nodig met uw elektriciteitsleverancier.

Innehållsförteckning

Innan du börjar...	72
För din egen säkerhet	72
Produkten i översikt	74
Montering	74
Idrifttagning	74
Handhavande	74
Rengöring och underhåll	75
Förvaring, transport	75
Störningar och hjälp	75
Bortskaffande	76
Tekniska data	76
Produktsvar	83

Innan du börjar...

Ändamålsenlig användning

Produkten är avsedd för rengöring av byggnadsverk, fasader, terrasser, gångvägar, trädgårdsutrustning, maskiner, fordon, verktyg o.s.v. med högtrycksvattnestråle. Vid behov kan produkten användas med tillsatt rengöringsmedel.

Produkten är inte avsedd för professionellt bruk. Allmänna föreskrifter om olycksförebyggande samt bifogade säkerhetsanvisningar måste följas.

Genomför endast de arbeten som beskrivs i den här bruksanvisningen. Produkten får inte användas för några andra ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Symbolers innebörd

Säkerhetsanvisningar och andra anvisningar är tydligt märkta i bruksanvisningen. Följande symboler används:



FARA! Omedelbar livsfara och skaderisk! En omedelbart farlig situation som leder till dödsfall eller svåra personskador.



VARNING! Sannolik livsfara och skaderisk! En allmänt farlig situation som kan leda till dödsfall eller svåra personskador.



SE UPP! Eventuell skaderisk! En farlig situation som kan leda till personskador.



OBS! Risk för apparatskador! En situation som kan leda till materiella skador.



Märk: Information som ska ge en bättre förståelse av olika processer.

De här symbolerna visar den personliga skyddsutrustning som ska användas:



För din egen säkerhet

Allmänna säkerhetsanvisningar

- För att kunna använda produkten på ett säkert sätt är det viktigt att du läser igenom och förstår den här bruksanvisningen före den första användningen.
- Beakta alla säkerhetsanvisningar! Om säkerhetsanvisningarna inte beaktas utsätter du dig själv och andra personer för fara.
- Spara alla bruks- och säkerhetsanvisningar för framtida bruk.
- Om du säljer eller ger bort produkten ska du alltid även vidarebefordra den här bruksanvisningen.
- Produkten får endast användas om den fungerar som den ska. Om produkten eller någon del av den är defekt måste den repareras av specialistpersonal.
- Produkten får inte användas i explosiva miljöer eller i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser!
- När enheten är frånslagen ska den alltid säkras så att den inte kan slås på av misstag.
- Använd inte enheten om strömbrytaren inte fungerar korrekt.
- Produkten ska förvaras åtkomligt för barn! Förvara produkten utom räckhåll för barn eller obehöriga personer.
- Överbelasta inte produkten. Använd produkten endast för de ändamål som den är avsedd för.
- Använd alltid nödvändig personlig skyddsutrustning.
- Arbeta försiktigt och endast om du befinner dig i god fysisk kondition: trötthet, sjukdom, alkoholkonsumtion eller påverkan av läkemedel och droger gör att du inte kan använda produkten på ett säkert sätt.
- Se till att barn inte leker med produkten.
- Beakta alltid gällande nationella och internationella säkerhets-, hälso- och arbetsföreskrifter.

Fara på grund av vibration



SE UPP! Skaderisk på grund av vibration! Vibrationer kan orsaka skador på blodkärl eller nerver, framför allt på personer med cirkulationsproblem.

Om du upplever följande symptom ska du omedelbart avbryta arbetet och uppsöka läkare: domning av kroppsdelar, känsel-förlust, klåda, stickande känsla, smärta, förändringar av hudfärg.

Det vibrationsvärde som anges i de tekniska specifikationerna gäller för enhetens huvudsakliga användningsområden. Den faktiska vibrationen under användning kan avvika från detta värde på grund av följande faktorer:

- Användning för ej avsedda ändamål;
- Olämpliga verktyg;
- Olämpligt material;
- Bristfälligt underhåll.

Du kan minska riskerna genom att beakta följande anvisningar:

- Genomför underhåll på enheten i enlighet med instruktionerna i den här bruksanvisningen.
- Undvik att utföra arbeten i låga temperaturer.
- Håll kroppen och framför allt händerna varma vid kalla temperaturer.
- Ta paus med jämna mellanrum och rör händerna för att främja blodcirkulationen.

Elsäkerhet

- Enheten får endast anslutas till ett uttag med korrekt installerad skyddskontakt.
- Enheten ska säkras med en jordfelsbrytare (FI-brytare) med en läckström på högst 30 mA.
- Kontrollera att nätanslutningen motsvarar enhetens anslutningsspecifikationer innan du ansluter den.
- Enheten får endast användas inom de angivna gränserna för spänning och effekt (se typskylt).
- Ta inte på nätkontakten med fuktiga händer! Dra inte ut nätkontakten från kabeln, utan bara från själva kontakten.
- Nätkabeln får inte krökas, klämmas, slitas sönder eller köras över; skydda den mot vassa kanter, olja och värme.
- Lyft inte enheten från kabeln och använd inte kabeln för andra ändamål.
- Kontrollera kabeln och stickkontakten före varje användning.
- Om nätkabeln är skadad ska du omedelbart dra ut nätkontakten. Använd aldrig enheten om nätkontakten är skadad.
- När enheten inte används ska nätkontakten dras ut.
- Kontrollera att enheten är frånslagen innan du kopplar in nätkontakten.
- Slå alltid från enheten innan du drar ut nätkontakten.
- Koppla enheten från strömmen under transport.

Underhåll

- Dra ut nätkontakten före alla arbeten på enheten.
- Endast de underhållsarbeten och reparationer som beskrivs i den här bruksanvisningen får utföras. Övriga arbeten ska genomföras av specialistpersonal.
- Använd endast originalreservdelar. Dessa delar är konstruerade och lämpade för apparaten. Vid användning av andra reservdelar upphör garantin att gälla och de kan dessutom leda till person- och miljökador.

Apparatspecifika säkerhetsanvisningar

- Håll arbetsområdet städat och i god ordning vid arbete med produkten.
- Vid arbete med produkten krävs god belysning.
- Den omedelbara omgivningen måste vara fri från lättantändliga eller explosiva ämnen.
- Ungdomar under 18 års ålder samt användare som inte är tillräckligt väl förtrogna med handhavandet av produkten får inte använda den.

- Personer som p.g.a. bristande fysiska, mentala eller sensoriska egenskaper inte kan hantera produkten på ett säkert och omsorgsfullt sätt, får inte använda den.
- Förvara alltid produkten torrt.
- Förvara produkten på en frostfri plats.
- Skydda produkten mot skador vid transport.
- Rikta inte strålen mot dig själv eller andra för t.ex. rengöring av kläder eller skor.
- Använd inte högtryckstvätten till föremål som innehåller hälsofarliga ämnen (t.ex. asbest).
- Använd aldrig lösningsmedelhaltiga vätskor, aceton, utspädda syror eller lösningsmedel som rengöringsmedel! En spraydimma med sådana ämnen är mycket hälsofarlig och i vissa fall explosiv.
- Använd endast rengöringsmedel som har godkänts av tillverkaren.
- Använd inte produkten om det finns andra personer i närheten utan skyddskläder.
- Alla strömförande delar i arbetsområdet måste vara strålvattenskyddade.
- Håll ett minimiavstånd på 30 cm vid rengöringen av lackerade ytor, detta för att undvika skador.
- Sådant rengöringsarbete som genererar oljehaltigt smutsvatten, t.ex. motortvätt, chassivtätt, får genomföras endast i tvätthallar med oljeavskiljare.
- Tänk på att roterande delar även kan finnas bakom luftnings- och ventilationsöppningar.
- Bestäm den högsta tillåtna systemimpedansen, Z_{\max} (0,372 Ω), vid anslutningspunkten för användarens strömförsörjning, ange Z_{\max} (0,372 Ω) i bruksanvisningen för apparaten och instruera användaren att, om nödvändigt i samråd med elbolaget, se till att apparaten endast ansluts till en strömförsörjning med denna impedans eller mindre.
- Symboler som befinner sig på produkten får inte avlägsnas eller täckas över. Oläslig information på produkten skall omgående bytas ut.



Läs och beakta bruksanvisningen före användning.



Produkten får enligt EN 61770 inte anslutas omedelbart till den publika dricksvattenförsörjningen.

Använd alltid en systemavskiljare enligt EN 12729 typ BA.



WARNING! Tippning av produkten!

Sätt alltid i handpistolen i härför avsedd hållare på produkten, annars kan produkten tippa p.g.a. den förändrade tyngdpunkten.

Personlig skyddsutrustning



Använd skyddsglasögon i arbetet med produkten.



Använd skyddskläder i arbetet med produkten.

Produkten i översikt



Märk: Det faktiska utseendet hos produkten kan avvika från illustrationerna.

► Översikt – sid. 3

1. Handtag
2. Kabelhållare
3. Hjul
4. Hållare för sprutpistol
5. Justerbart pistolmunstycke
6. Främre hylsa
7. Sprutpistol
- 7a. Säkerhetsspärr på sprutpistolen
8. Tvålflaska
9. Högtryckssläng
10. Anslutning för vattenslang
11. Bruksanvisning
12. Rengöringsnål
13. Skruvar 2x
14. Bakre tillbehörshållare
15. Snabbkopplingsdon (ingår inte i leveransen)
16. T-borste
17. Terrasstvätt
18. Roterande munstycke
19. Kärcher-adapter

Leveransomfattning

- Högtryckstvätt
- Rengöringsnål för högtrycksmunstycke
- Bruksanvisning

Montering

► Montering – sid. 4

► Sid. 4, fig. 1

- Sätt in handtaget (1) i högtryckstväten och fäst det med skruvarna (13).

► Sid. 4, fig. 2

- Sätt fast hållaren för sprutpistolen (4) och kabelhållaren (2) på högtryckstväten.

► Sid. 4, fig. 3

- När det gäller användningen av tvålflaskan (8) håller du rengöringsmedel i flaskan, vrider och ansluter munstycket, ansluter sedan tvålflaskan (8) till sprutpistolen (7) och vrider tills de två delarna är korrekt anslutna.

► Sid. 4, fig. 4

- Anslut det justerbara pistolmunstycket (5) till den främre hylsan (6) enligt bilden, vrid sedan den anslutna främre hylsan (6) och anslut den till sprutpistolen (7).

► Sid. 5, fig. 5

- Högtrycksslängen (9) är ansluten till den fixerade sprutpistolen (7) och den andra änden är roterbart ansluten till högtryckstvättens utlopp.

► Sid. 5, fig. 6

- Anslut snabbkopplingsdonet (15) (ingår inte i leveransen) till slangen och montera anslutningen för vattenslangen (10) på vatteninloppet inuti högtryckstväten enligt bilden.

► Sid. 5, fig. 7

- Anslut ena änden av snabbkopplingsdonet (15) till högtryckstväten och den andra änden till vattentillförseln.

Idrifttagning

► Idrifttagning – sid. 6

► Sid. 6, fig. 8

- Om du ansluter maskinen som på bilden kan du använda den med en vattenledning.

► Sid. 6, fig. 9

- Om du ansluter maskinen enligt bilden och använder en vattenkälla som inte leder vatten (t.ex. en hink med en viss mängd vatten) kan du utnyttja maskinens självsugande funktion för att rengöra maskinen.

Vattenförsörjning



OBS! Risk för miljöskador! Produkten får enligt EN 61770 inte anslutas omedelbart till den publika dricksvattenförsörjningen.

Använd alltid en systemavskiljare enligt EN 12729 Typ BA.



Märk: Beakta föreskrifterna från vattenförsörjningsbolaget.

Du behöver följande tillbehör för anslutningen av produkten (ingår ej i leveransen):

- en vävförstärkt slang med en minsta diameter på 13 mm (1/2")
- Sätt på vattenslangen på instickskopplingen och anslut till vattenförsörjningen.

Nätanslutning

- Kontrollera att på-av-knappen står på [OFF].
- Öppna vattenkranen.
- Sätt i nätkontakten i uttaget.

Handhavande



► Användning – sid. 7

Kontrollera före start!

Kontrollera att produkten befinner sig i ett säkert skick:

- Kontrollera om det finns synliga defekter.
- Kontrollera om alla delar av produkten är fastmonterade.
- Kontrollera att vattenanslutningen och högtrycksledningarna är täta.

Vatteninlopp

- Öppna vattenkranen.
- Fäll in inkopplingsspärren (7a).
- Tryck på sprutpistolen (7) tills en jämn vattensåle kommer ut.



OBS! Risk för produktskador! Använd aldrig produkten utan vatten – torkörning skadar pumpen. Vid föroreningar i inloppsvattnet måste ett vattenfilter oavkortligen användas.

In-/frånkoppling

- För att koppla in produkten, ställ på-av-knappen till [1].
- För att stänga av produkten, ställ på-av-knappen till [0].

Användning av sprutpistolen



FARA! Livsfara! Rengöring av däck kräver särskild uppmärksamhet. Fordonsdäck/däckventiler kan skadas vid felaktigt handhavande och explodera. Ett första tecken på skador är missfärgningar av däck. Skadade fordonsdäck/däckventiler är livsfarliga. Strålavståndet måste vara minst 30 cm!



FARA! Livsfara! Högtrycksstrålen kan vara farlig för felaktigt handhavande. Strålen får inte riktas mot levande väsen (människor, djur), inkopplad elektrisk utrustning eller mot själva produkten.

- Håll fast handpistolen och strålröret med båda händerna. Se upp med rekylverkan vid inkoppling av högtrycksstrålen.
- Fäll in inkopplingsspärren (7a).
- Tryck på sprutpistolen (7).

Högtryckspumpen går igång så snart du aktiverar handpistolen.

Högtryckspumpen slår ifrån så snart du släpper handpistolens spak.

- Stäng av produkten vid längre pauser i arbetet.

Inställning av högtrycksvattenstrålen

- Vrid munstycket (5) moturs för punktstråle,
- Vrid munstycket (5) medurs för fläktstråle.

Rengöring och underhåll



FARA! Risk för personskador! Före alla ingrepp i produkten måste man ovillkorligen dra ur kontakten ur uttaget och göra produkten trycklös.

► Rengöring – sid. 10

Rengöringsöversikt

Regelbundet, beroende på förhållandena

Vad?	Hur?
Rengör produkten.	Torka av produkten med en lätt fuktad trasa. Rengör inte produkten med högtrycksvattenstråle.

Vad?	Hur?
Rengör högtrycksmunstycket	► Sid. 10, fig. 14 ► Sid. 10, fig. 15

Rengör vattenfiltret

- Avlägsna instickskopplingen för vattenanslutningen.
- Ta ur vattenfiltret ur instickskopplingen och rengör med vatten.

Rengöra det justerbara pistolmunstycket och det roterande munstycket

- Rengör munstycket försiktigt med bipackade nål, eller använd ett annat, tunt instrument (t.ex. ett vanligt gem) för att få bort smutsen. Små smutspartiklar täpper till munstycket.
- Spola ur smutsen ur munstycket genom återspolning (låt vattnet gå genom munstycket i motsatt riktning – utifrån och in).
- Kontrollera att alla smutspartiklar har avlägsnats ur munstycket.

Förvaring, transport

Förvaring

- Förvara produkten på en torr och välventilerad plats.
- Vid en längre tids förvaring skall rengöringsmedlet avlägsnas och kvarvarande vatten i slangarna tappas ur.



OBS! Risk för produktskador! Om kvarvarande vatten i produkten fryser, skadas den! Vid risk för frost måste produkten och tillbehören placeras på en frostskyddad plats.

Transport

- Använd om möjligt originalemballaget vid transport.

Störningar och hjälp

Om något inte fungerar...



FARA! Risk för personskador! Felaktiga reparationer kan leda till att produkten inte längre arbetar säkert. Du själv och din omgivning hamnar då i fara.

Ofta är det små fel som leder till en störning. Ofta kan man åtgärda dessa på egen hand. Se först efter i tabellen nedan innan du kontaktar försäljaren. Då sparar man jobb och ev. kostnader.

Fel/störning	Orsak	Åtgärd
Produkten går inte.	Defekt produkt?	Kontakta återförsäljaren.
	Ingen nätspänning?	Kontrollera kabel, kontakt, uttag och säkring.
	På-av-knappen på [0]?	Knäpp på produkten.
Inget eller endast ett lågt tryck genereras.	Luft i systemet?	Avlufta produkten! Låt produkten gå utan ansluten högtrycksslang tills att vattnet kommer ut utan blåsor. Sätt tillbaka högtrycksslangen.

Fel/störning	Orsak	Åtgärd
	Läckage?	Kontrollera alla tilloppsledningar till pumpen avs. täthet eller blockeringar.
	Inställning av högtrycksmunstycket?	Kontrollera inställningen på handpistolen. ► <i>Inställning av högtrycksvattenstrålen – sid. 75</i>
Kraftiga tryckvariationer.	Tilltäppt högtrycksmunstycke?	► <i>Rengöra det justerbara pistolmunstycket och det roterande munstycket – sid. 75</i>
	För lite vatten kommer in?	Kontrollera volymen inloppsvatten.
Otät produkt.	Defekt pump?	Kontakta återförsäljaren.

Om du själv inte kan åtgärda ett fel ber vi dig vända dig till återförsäljaren direkt. Tänk på att garantianspråket upphör att gälla vid felaktiga reparationer och att extrakostnader ev. kan uppstå för din del.

Bortskaffande

Bortskaffa produkten

Symbolen med en överstruken soptunna betyder: Batterier och ackumulatörer, el- och elektronikapparater får inte kastas i hushålls-soporna. De kan innehålla miljö- och hälsofarliga ämnen.



Konsumenterna är skyldiga att bortskaffa uttjänta elapparater, uttjänta batterier och ackumulatörer till återvinningscentral för säkerställande av korrekt hantering. Återlämningen kan enligt lagstadgad reglering ske gratis t.ex. via en kommunal avfallsanläggning eller via en återförsäljare.

Batterier, ackumulatörer och lampor som inte är fast monterade i uttjänta elprodukter och som kan tas ur icke-förstörande måste tas ur och bortskaffas separat före bortskaffning. Litiumbatterier och batteripaket för alla system ska lämnas in till återvinning endast i urladdat skick. Batterier skall alltid skyddas mot kortslutning genom att man tejpar över polerna.



Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera personuppgifter från uttjänta, skrotmässiga apparater.

Bortskaffa förpackningen

Förpackningen består av kartongpapper och plastdetaljer med motsvarande märkning, vilka alla kan återvinnas.



- Lämnas de olika materialen på respektive plats i återvinningsstationen.

Tekniska data

Artikelnummer	234948
Nätspänning	230 V~, 50 Hz
Nominell effekt	2500 W
Kapslingsklass	II
Skyddsgrad	IPX5
Ljudtrycksnivå (LPA)*	82 dB(A) (K = 3 dB(A))
Garanterad ljudeffektivitet (LWA)*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))
Totalvikt	8,5 kg
Mått	485 x 345 x 505 mm

Artikelnummer	234948
Max. inloppstemperatur (vattenanslutning)	50 °C
Max. inloppstryck	0,4 MPa
Arbetsstryck	11,5 MPa
Max. tillåtet tryck	17 MPa
Max. pumpvolym, vatten	8,3 l/min
Rekylkraft från handpistolen	15,2 N
Vibration**	≤ 2,5 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Nätimpedans Z _{max} ***	0,372 Ω

* En standardiserad provningsmetod har använts vid mätning av de angivna bulleremissionsvärdena och kan användas för att jämföra ett elverktyg med ett annat. De uppmätta bulleremissionsvärdena kan också användas för att preliminärt bedöma belastningen. En varning: Bullerutsläppen kan skilja sig från ingångsvärdena under den faktiska användningen av elverktyget, beroende på hur verktyget används och beroende på vilken typ av arbetsstycke som bearbetas. Det är nödvändigt att bestämma säkerhetsåtgärder för att skydda användaren genom att uppskatta vibrationsexponeringen under faktiska användningsförhållanden (alla olika faser av arbetscykeln måste tas med i beräkningen, t.ex. när elverktyget är avstängt och i vilka det kan vara påslaget, men körs utan last).

Uppgifter om bullerutsläpp enligt produktsäkerhetslagen resp. EG-maskindirektivet: Ljudtrycksnivån på arbetsplatsen kan överstiga 80 dB(A). I detta fall krävs bullerskyddsåtgärder för användaren (t.ex. bära ett lämpligt och därför avsett hörselskydd samt ta regelbundna pauser).

** Det angivna vibrationsemissionsvärdet har uppmätts i enlighet med ett standardiserat provningsförfarande och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat; det angivna vibrationsemissionsvärdet kan även användas för en inledande uppskattning av exponeringen. Vid den faktiska användningen av verktyget kan vibrationsemissionsvärdet avvika från det angivna värdet, beroende på hur verktyget används; försök att hålla vibrationsbelastningen så låg som möjligt. Ett sätt att minska vibrationsbelastningen är att t.ex. begränsa arbetstiden. I detta sammanhang ska hänsyn tas till alla delar av driftcykeln (t.ex. tider då verktyget är fränslaget eller då det visserligen är påslaget, men arbetar utan belastning). Bestämning av vibrationsemissionsvärdet enligt.

***) Specialanslutningsvillkor enligt EN 61000-3-11: Anslut enheten endast till ett försörjningsnät vars impedans är lägre eller lika med Z_{max} ist. Kontakta ditt elförsörjningsbolag om så krävs.

Sisällys

Ennen aloittamista...	77
Turvallisuuttasi varten	77
Laitteen yleiskatsaus	78
Asennus	79
Käyttöönotto	79
Käyttö	79
Puhdistus ja huolto	80
Säilytys, kuljetus	80
Häiriöt ja apu	80
Hävittäminen	81
Tekniset tiedot	81
Tuotevastuu	83

Ennen aloittamista...

Määräystenmukainen käyttö

Laitte on tarkoitettu rakennusten, julkisivujen, terassien, jalkakäytävien, puutarhalaitteiden, koneiden, ajoneuvojen, työkalujen jne. puhdistukseen paineistetulla vesisuihkulla. Laitetta voi tarvittaessa käyttää yhdessä pesuaineiden kanssa.

Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Yleiset hyväksytyt tapaturmanestomääräykset ja oheiset turvallisuusohjeet on huomioitava.

Suorita ainoastaan töitä, jotka on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Kaikki muu käyttö on kiellettyä väärinkäyttöä. Valmistaja ei vastaa väärinkäytöstä aiheutuvista vaurioista.

Mitä tarkoittavat käytetyt merkit?

Vaarat ja yleiset huomautukset on merkitty näkyvästi käyttöohjeeseen. Käytössä ovat seuraavat tunnusmerkit:



VAARA! Välitön hengen- tai loukkaantumisvaara! Välitön vaaratilanne, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



VAROITUS! Todennäköinen hengen- tai loukkaantumisvaara! Yleinen vaaratilanne, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



VARO! Mahdollinen loukkaantumisvaara! Vaaratilanne, joka voi johtaa loukkaantumiseen.



HUOMAUTUS! Laitevaurioiden vaara! Tilanne, joka voi johtaa esinevahinkoihin.



Vihje: Tiedot, jotka annetaan toimenpiteiden parempaa ymmärtämistä varten.

Nämä merkit ilmoittavat vaadittavien henkilökohtaisen suojavaarusteiden tarpeen:



Turvallisuuttasi varten

Yleiset turvallisuusohjeet

- Turvallista käyttöä varten tämän laitteen käyttäjän täytyy lukea ja ymmärtää tämän käyttöohjeen sisältämät ohjeet.
- Noudata kaikkia turvallisuusohjeita! Turvallisuusohjeiden noudattamattomuudella vaarannat itseäsi ja muita.
- Pidä käyttöohje tallessa myöhempää tarvetta varten.
- Mikäli myyt tai luovutat laitteet jollekin toiselle henkilölle, on käyttöohje luovutettava laitteen mukana.
- Laitetta saa käyttää vain sen ollessa moitteettomassa kunnossa. Jos laite tai jokin laitteen osista on viallinen, laite on annettava asiantuntijan kunnostettavaksi.
- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisissa tiloissa tai syttyvien nesteiden tai kaasujen lähettyvillä!
- Varmista poiskytketty laite aina tahattomalta päällekytkemiseltä.
- Älä käytä laitteita, joiden virtakytkin ei ole kunnossa.
- Pidä laite pois lasten ulottuvilta! Säilytä laitetta aina turvassa lapsilta ja asiattomilta henkilöiltä.
- Älä ylikuormita laitetta. Käytä laitetta vain sille määrättyyn tarkoitukseen.
- Käytä aina vaadittuja henkilökohtaisia suojavaarusteita.
- Työskentele laitteella aina varoen ja hyvässä kunnossa ollessa: Väsymys, sairaus, alkoholin nautinto, lääkkeiden ja huumeiden vaikutus on vastuutonta, koska et voi hallita laitetta turvallisesti.
- Varmista, että lapset eivät pysty leikkimään laitteella.
- Kansallisia ja kansainvälisiä turvallisuus-, terveys- ja työturvallisuussäädöksiä on aina noudatettava.

Vaara tärinästä



VARO! Tärinän aiheuttama loukkaantumisvaara! Tärinä voi aiheuttaa verisuoni- tai hermovaurioita, varsinkin henkilöille, jotka kärsivät verenkiertohäiriöistä. Keskeytä työskentely välittömästi ja käänny lääkärin puoleen seuraavien oireiden esiintyessä: raajojen puuttuminen, tunnon häviäminen, kutina, pistokset, kipu, ihon värin muuttuminen.

Teknisissä tiedoissa ilmoitettu tärinäarvo edustaa laitteen pääasiallista käyttöä. Todellinen tärinä käytön aikana voi poiketa tästä seuraavien tekijöiden vuoksi:

- määräystenvastainen käyttö
- sopimattomat käyttötyökalut
- sopimaton materiaali
- riittämätön huolto.

Voit pienentää vaaroja huomattavasti, kun noudatat seuraavia ohjeita:

- Huolla laite käyttöohjeen ohjeiden mukaan.

- Vältä työskentelyä alhaisissa lämpötiloissa.
- Pidä kehosi ja varsinkin kätesi lämpiminä kylmällä ilmalla.
- Pidä säännöllisesti taukoja ja liikuta käsiäsi verenkierron parantamiseksi.

Sähköturvallisuus

- Laitteen saa liittää vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Käytössä täytyy olla vikavirta-suojakosketin (FI-kosketin), jossa vikavirta ei saa ylittää 30 mA.
- Ennen laitteen kytkemistä täytyy varmistaa, että verkkoliitäntä vastaa laitteen arvoja.
- Laitetta saa käyttää vain ilmoitetulla jännitteellä ja teholla (katso tyyppikilpi).
- Älä koske virtapistokkeeseen märin käsin! Irrota pistoke irti pistorasiasta aina pistokkeesta kiinni pitämällä, älä vetämällä kaapelista.
- Älä taita, väännä, purista tai revi tai yliaja kaapelia, suojaa teräviltä reunoilta, öljyitä ja kuumudelta.
- Älä kannata laitetta kaapelista tai käytä kaapelia muuhun tarpeeseen.
- Tarkista kaapeli ja pistoke aina ennen käyttöä.
- Jos huomaat kaapelissa vian, irrota pistoke heti pistorasiasta. Älä koskaan käytä laitetta viallisella kaapelilla.
- Kun laitetta ei käytetä, täytyy kaapeli irrottaa pistorasiasta.
- Varmista ennen pistorasiaan liittämistä, että laite on kytketty pois päältä.
- Kytke laite pois päältä aina ennen pistorasiasta irrottamista.
- Kytke laite pois päältä sitä kuljetettaessa.

Huolto

- Irrota verkkopistoke ennen kaikenlaisia töitä laitteen parissa.
- Vain tässä kuvatut huoltotyöt ja häiriöiden poistot ovat sallittuja. Kaikenlaiset muut työt saa suorittaa ainoastaan alan ammattihenkilö.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Vain nämä varaosat ovat suunniteltu laitteelle ja sopivat sille. Kaikki toisenlaisten varaosien käyttö johtaa takuun raukaimiseen sekä voivat lisäksi vaarantaa sinut ja ympäristösi.

Laitekohtaiset turvallisuusohjeet

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja siistinä laitteella työskennellessäsi.
- Huomioi riittävä valaistus laitteella työskennellessäsi.
- Laitteen välittömässä läheisyydessä ei saa olla mitään helposti syttyviä tai räjähtäviä aineita.
- Laitetta eivät saa käyttää alle 18-vuotiaat eivätkä käyttäjät, jotka eivät ole perehtyneet riittävästi laitteen käyttöön.
- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt, jotka eivät fyyssisten, psyykkisten tai aistillisten ominaisuuksien vuoksi pysty käyttämään laitetta turvallisesti ja varovasti.
- Säilytä laite aina kuivassa paikassa.
- Varastoi laite pakkaselta suojatussa paikassa.
- Suojaa laite vahingoittumiselta sitä kuljetettaessa.

- Älä kohdista suihkua itseäsi tai muita päin vaatteiden tai kenkien puhdistamiseksi.
- Älä koskaan ruiskuta esineitä, jotka sisältävät terveydelle vaarallisia aineita (esim. asbesti).
- Älä koskaan käytä liuosperäisiä nesteitä, asetonia, laimentamattomia happoja tai luottimia puhdistusaineina! Kyseisten aineiden sumu on terveydelle erittäin vaarallista ja mahdollisesti räjähdysaltista.
- Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä pesuaineita.
- Älä käytä laitetta, kun lähellä on henkilöitä ilman suojavaatteita.
- Kaikkien työalueella olevien virtaa johtavien osien täytyy olla suihkuvedenpitäviä.
- Säilytä vahinkojen välttämiseksi vähintään 30 cm:n suihkutusväli maalattuja pintoja puhdistettaessa.
- Puhdistustyöt, joissa syntyy öljypitoista jätevettä, esim. moottoripesu, alustapesu, saa suorittaa vain pesupaikoissa, joissa on öljynerotin.
- Ota huomioon, että ilman tulo- ja poistoaukkojen takana voi olla myös liikkuvia osia.
- Suurin sallittu sähköverkon impedanssi laitteen liitäntäpisteessä on $Z_{\max} = 0,372 \Omega$. Tämä arvo ($Z_{\max} (0,372 \Omega)$) on ilmoitettu laitteen käyttöohjeessa. Käyttäjän on tarvittaessa varmistettava sähkötyöiltä, että laite kytketään vain sellaiseen sähköverkkoon, jonka impedanssi ei ylitä tätä arvoa.
- Laitteeseen kiinnitettyjä symboleja ei saa poistaa eikä peittää. Huonosti luettavat ohjeet laitteessa on vaihdettava välittömästi.



Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa ja noudata sen ohjeita.



Laitetta ei saa standardin EN 61770 mukaan liittää suoraan yleiseen juomavesiverkkoon.

Käytä aina standardin EN 12729 mukaista järjestelmäerointia tyyppiä BA.



VAROITUS! Laitteen kaatuminen!

Aseta käsiruisku aina laitteessa olevaan pidikkeeseen, koska muuten laite voi kaatua muuttuneen painopisteen vuoksi.

Henkilökohtainen suojavarustus



Käytä kaikissa töissä suojalaseja.



Käytä kaikissa töissä suojavaatteita.

Laitteen yleiskatsaus



Vihje: Sinun laitteesi ulkonäkö voi poiketa kuvista.

► Yleiskatsaus – siv. 3

1. Kahva
2. Johdon pidike
3. Pyörä

4. Ruiskupistoolin pidike
5. Säädettyvä pistoolisuutin
6. P:\Euromate\Gebrauchsanweisungen\Bearbeitung\Abbruchhammer_647795_810359_Eingang\250918_freigabe
7. Ruiskupistooli
- 7a. Ruiskupistoolin turvalukitus
8. Pesuainesäiliö
9. Korkeapaineletku
10. Vesiletkuliitäntä
11. Käyttöohje
12. Puhdistusneula
13. Ruuvit (2 kpl)
14. Takateline lisävarusteille
15. Pikaliitin (ei sisälly toimitukseen)
16. T-harja
17. Terassipesuri
18. Pyörivä suutin
19. Kärcher-sovitin

Toimituksen sisältö

- Painepesuri
- Korkeapainesuuttimen puhdistusneula
- Käyttöohje

Asennus

- ▶ *Asennus – siv. 4*
- ▶ *Siv. 4, kuva 1*
 - Aseta kahva (1) painepesuriin ja kiinnitä se ruuveilla (13).
- ▶ *Siv. 4, kuva 2*
 - Kiinnitä ruiskupistoolin pidike (4) ja johdon pidike (2) painepesuriin.
- ▶ *Siv. 4, kuva 3*
 - Pesuainesäiliön (8) käyttöä varten kaada pesuainetta säiliöön, kierrä suutin kiinni ja liitä se. Yhdistä sitten pesuainesäiliö (8) ruiskupistooliin (7) ja kierrä kiinni, kunnes osat ovat kunnolla paikoillaan.
- ▶ *Siv. 4, kuva 4*
 - Liitä säädettyvä pistoolisuutin (5) suihkuputkeen (6) kuvan mukaisesti. Kierrä liitetty suihkuputki (6) kiinni ja yhdistä se ruiskupistooliin (7).
- ▶ *Siv. 5, kuva 5*
 - Korkeapaineletku (9) on liitetty ruiskupistooliin (7), ja sen toinen pää on yhdistetty pyörivällä liittimellä painepesurin ulostuloon.
- ▶ *Siv. 5, kuva 6*
 - Kytke pikaliitin (15) (ei sisälly toimitukseen) letkuun ja asenna vesiletkuliitin (10) painepesurin sisäpuolella olevaan veden sisääntuloliitäntään kuvan mukaisesti.
- ▶ *Siv. 5, kuva 7*
 - Yhdistä pikaliittimen (15) toinen pää painepesuriin ja toinen pää vesilähteeseen.

Käyttöönotto

- ▶ *Käyttöönotto – siv. 6*
- ▶ *Siv. 6, kuva 8*
 - Yhdistä laite kuvan mukaisesti, jolloin painepesuria voidaan käyttää vesiohjoitiliitäntästä.

▶ Siv. 6, kuva 9

- Yhdistä laite kuvan mukaisesti, jolloin voit hyödyntää laitteen itsesyöttötoimintoa ja käyttää astiassa (esimerkiksi riittävästi täytetyssä ämpäriässä) olevaa vettä.

Vedensaanti



HUOMAUTUS! Ympäristövahinkojen vaara! Laitetta ei saa standardin EN 61770 mukaan liittää suoraan yleiseen juomavesiverkkoon.

Käytä aina standardin EN 12729 mukaista järjestelmäerotinta tyyppiä BA.



Vihje: Noudata vesilaitoksen määräyksiä.

Tarvitset laitteen liitäntään seuraavat tarvikkeet (eivät kuulu toimitukseen):

- tekstiilivahvisteinen letku, jonka vähimmäisläpimitta on 13 mm (½")
- Aseta vesiletku pistokyttimeen ja yhdistä vedensaantiin.

Verkkoliitäntä

- Varmista, että virtakytkin on asennossa [OFF].
- Avaa vesihana.
- Pistä verkkopistoke pistorasiaan.

Käyttö



▶ Käyttö – siv. 7

Tarkista ennen käynnistystä!

Tarkista laitteen turvallinen kunto:

- Tarkista, onko näkyviä vikoja.
- Tarkista, onko laitteen kaikki osat asennettu tiukkaan.
- Tarkista, ovatko vesiliitäntä ja paineetkut tiiviitä.

Vesihana

- Avaa vesihana.
- Käännä käynnistykseen esto (7a) sisään.
- Käytä ruiskupistoolia (7), kunnes ulos tulee jatkuva vesivirta.



HUOMAUTUS! Laitteiden vahingoittumisvaara! Älä koskaan käytä laitetta ilman vettä, sillä kuivakäynti vahingoittaa pumppua. Käytä ehdottomasti vedensuodatinta, jos vedessä on likaa.

Käynnistys/sammutus

- Käynnistä laite asettamalla virtakytkin asentoon [I].
- Sammuta laite asettamalla virtakytkin asentoon [0].

Ruiskupistoolin käyttö



VAARA! Hengenvaara! Renkaiden puhdistuksessa on oltava erityisen varovainen. Ajoneuvon renkaat/rengasventtiilit voivat vahingoittua ja puhjeta epäasiallisessa käsittelyssä. Vahingoittumisen ensimmäinen merkki on renkaan värinmuutos. Vahingoittuneet renkaat/rengasventtiilit ovat hengenvaarallisia. Suihkun etäisyyden on oltava vähintään 30 cm.



VAARA! Hengenvaara! Paineistettu suihku voi epäasiallisessa käytössä olla vaarallinen. Suihkua ei saa kohdistaa ihmisiin ja eläimiin, käytössä oleviin sähkölaitteisiin tai itse laitteeseen.

- Pidä käsiruiskusta ja suihkuputkesta tiukasti kiinni molemmin käsin. Varo takaiskua korkeapaine-suihkun käynnistyksessä.
- Käännä käynnistyksen esto (7a) sisään.
- Käytä ruiskupistoolia (7).

Painepumppu käynnistyy, kun käsiruisku aktivoituu. Painepumppu sammuu, kun käsiruiskun vivusta päästetään irti.

- Sammuta laite pidempien työtaukojen ajaksi.

Paineistetun vesisuihkun säätö

- Kierrä suutinta (5) vastapäivään: pistemäinen suihku.
- Kierrä suutinta (5) myötäpäivään: viuhkasuihku.

Puhdistus ja huolto



VAARA! Loukkaantumisvaara! Vedä virtapistoke pistorasiasta ja päästä paine laitteesta ennen laitteessa suoritettavia töitä.

► Puhdistus – siv. 10

Puhdistuksen yleiskatsaus

Säännöllisesti, käyttöolosuhteiden mukaisesti

Mitä?	Miten?
Puhdista laite.	Pyyhi tuote nihkeällä liinalla. Älä puhdista laitetta paineistetulla vesisuihkulla.
Puhdista korkeapaine-suutin	► Siv. 10, kuva 14 ► Siv. 10, kuva 15

Vika/häiriö

Laite ei toimi.

Syy

- Onko laitteessa vika?
- Onko verkkojännitettä?
- Onko virtakytkin asennossa [0]?

Korjaus

- Ota yhteyttä jälleenmyyjään.
- Tarkista johto, pistoke, pistorasia ja su-lake.
- Käynnistä laite.

Painetta ei muodostu ol- lenkaan tai vain vähän.

Onko järjestelmässä ilmaa?

Onko epätiiviyksiä?

Onko korkeapainesuutin säädetty?

Päästä ilma laitteesta! Anna laitteen käydä ilman paineletkua, kunnes vettä tulee ulos ilman kuplia. Aseta painelet- ku takaisin paikoilleen.

Tarkista kaikkien pumppuun menevien johtojen tiiviy tai tukokset.

Tarkista säätö käsiruiskusta.
► **Paineistetun vesisuihkun säätö** – siv. 80

Vedensuodattimen puhdistus

- Irrota pistoketykin vesiliitäntää varten.
- Ota vedensuodatin pistoketykimestä ja puhdista vedellä.

Säädettävän pistoolisuuttimen ja pyörivän suuttimen puhdistaminen

- Puhdista suutin varovasti mukana tulevalla neulalla tai käytä lian poistoon jotain toista ohutta väli- nettä (esim. paperiliitintä). Hieno lika tukkii suuti- men.
- Huuhtele lika suuttimesta takaisinhuuhtelulla (anna veden virrata suuttimen läpi vastakkaiseen suuntaan – sisältä ulos).
- Varmista, että kaikki lika on poistettu suuttimesta.

Säilytys, kuljetus

Säilytys

- Varastoi laite kuivaan, hyvin ilmastoituun tilaan.
- Poista pesuaine, kun laitetta ei käytetä pidem- pään aikaan, ja päästä jäljellä oleva vesi letkuista.



HUOMAUTUS! Laitteiden vahingoittu- misvaara! Laite vahingoittuu, jos lait- teessa jäljellä oleva vesi jäätyy! Laitetta ja tarvikkeita on säilytettävä pakkasella pak- kaselta suojatussa tilassa.

Kuljetus

- Käytä lähetyksessä mahdollisuuksien mukaan alkuperäistä pakkausta.

Häiriöt ja apu

Jos jokin ei toimi...



VAARA! Loukkaantumisvaara! Epä- asialliset korjaukset voivat aiheuttaa sen, että laite ei toimi enää turvallisesti. Vaa- rannat näin ympäristösi turvallisuutta.

Häiriön aiheuttavat usein vain pienet virheet. Pystyt usein korjaamaan ne itse. Katso ensin seuraavasta taulukosta, ennen kuin käännyt jälleenmyyjän puoleen. Näin säästät turhaa vaivaa ja mahdollisesti myös kustannuksia.

Vika/häiriö	Syy	Korjaus
Suuria painevaihteluita.	Onko korkeapainesuutin tukossa?	► Säädetävän pistoolisuuttimen ja pyörivän suuttimen puhdistaminen – siv. 80
	Saadaanko vettä liian vähän?	Tarkista tuloveden määrä.
Laite epätiivis.	Onko pumpussa vika?	Ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Jos et pysty korjaamaan vikaa itse, ota yhteyttä jälleenmyyjään. Ota huomioon, että asiattomat korjaukset mifätöivät myös takuun ja sinulle aiheutuu lisäkustannuksia.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen

Yliiviivaton roskasäiliön symboli tarkoittaa: Paristoja, akkuja, sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita.



Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytetyt sähkölaitteet, laitteiden paristot ja akut sekajätteestä erillään viralliseen keräyspaikkaan, jotta niiden asianmukainen käsittely on varmistettu. Palautus voi tapahtua lakimääräysten mukaan maksutta esim. jonkin kunnallisen jätehuoltoyrityksen tai jälleenmyyjän kautta.

Paristot, akut ja lamput, joita ei ole asennettu sähkölaitteisiin kiinteästi ja jotka on mahdollista irrottaa laitetta rikkomatta, on poistettava laitteesta ennen hävittämistä ja toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Kaikkien laitteistojen litiumakut ja akut saa toimittaa keräyspisteeseen vain varaamattomassa tilassa. Paristojen navat ovat peitettävä teipillä, jotta ei pääse syntymään oikosulkuja.



Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävitettävässä laitteessa olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pahvilaatikosta ja vastaa-vasti merkityistä muoviosista, mitkä voidaan antaa kierrätettäviksi.



– Vie nämä materiaalit kierrätettäviksi.

Tekniset tiedot

Tuotenumero	234948
Verkköjännite	230 V~, 50 Hz
Nimellisteho	2500 W
Suojaluokka	II
IP-luokitus	IPX5
Äänenpainetaso (LPA)*	82 dB(A) (K = 3 dB(A))
Taattu äänitehotaso (LWA)*	98 dB(A) (K = 3 dB(A))
Kokonaispaino	8,5 kg
Mitat	485 x 345 x 505 mm
Maks. tulolämpötila (vesiliitäntä)	50 °C
Maks. tulopaine	0,4 MPa
Työpaine	11,5 MPa
Suurin sallittu paine	17 MPa
Maks. tilavuus, vesi	8,3 l/min
Käsiruiskun takaiskuvoima	15.2 N

Tuotenumero	234948
Tärinät**	≤ 2,5 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
Verkkoimpedanssi Z _{max} ***	0,372 Ω

*) Ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardoidun testausmenetelmän mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalun vertailuun toisen sähkötyökalun kanssa. Ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen alustavaan arviointiin. Varoitus: Sähkötyökalun todellisen käytön aikaiset melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista sen mukaan, miten sähkötyökalua käytetään, ja erityisesti käsiteltävän työkalupaleen tyyppistä riippuen. Käyttäjän suojaamiseksi on tarpeen määrittää turvatoimet, jotka perustuvat tärinäkuormituksen arviointiin todellisissa käyttöolosuhteissa (tässä yhteydessä on huomioitava kaikki työjakson osuudet, kuten ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä, sekä ajat, jolloin se on kytketty päälle mutta käy ilman kuormitusta).

Melupäästöjä koskevat tiedot tuoteturvallisuuslain (ProdSG) tai EY:n kone-direktiivin mukaisesti: Melutaso työskentelypaikalla voi olla yli 80 dB(A). Siinä tapauksessa käyttäjän on toteutettava melunorjuntatoimenpiteitä (esim. asianmukaisen ja soveltuvien kuulosuojaimien käyttö ja säännöllisten taukojen pito).

**) Ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu standardoidun testimenetelmän mukaan ja sitä voidaan käyttää työkalujen väliseen vertailuun; ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös alustavaan tärinäarviointiin. Tärinäpäästöarvon voi poiketa ilmoitusarvosta työkalun todellisen käytön aikana työkalun käyttötavasta riippuen; yrittäjä pitää tärinäkuormitus mahdollisimman alhaisena. Yksi toimenpiteistä tärinäkuormituksen pienentämiseksi on esim. työajan rajoittaminen. Tällöin on huomioitava kaikki käyttöaiheiden osat (esimerkiksi ajat, jolloin työkalu on sammutettuna, ja jolloin se on kytketty päälle, mutta käy ilman kuormitusta). Tärinäpäästöarvon määrittäminen standardin mukaisesti.

***) Standardin EN 61000-3-11 mukaisesti erikoisliitäntätehdot: Liitä laite vain sähköverkkoon, jonka impedanssi on pienempi tai yhtä suuri kuin Z_{max}. Ota tarvittaessa yhteyttä sähköalalokseen.

SI Garancijski list

Firma dajalca garancije:

Sedež dajalca garancije:

Firma prodajalca:

Sedež prodajalca:

Podatki o blagu/prodaktu:

.....
.....
.....

Datum izročitve blaga/produkta potrošniku:

S tem garancijskim listom jamčimo za lastnosti ali brezhibno delovanje v 1-letnem garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku in velja s priloženim originalnim računom. Vzdrževanje, rezervne dele in priklonpe aparate nudimo še tri leta po preteku garancije.

Garancija velja na območju Republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

V primeru okvare se obrnite na prodajalca.

GR Εγγύηση

Για αυτό το προϊόν ισχύει εγγύηση με διάρκεια δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς, εφόσον αυτό έχει αγοραστεί από τό κατάσταση που αναφέρεται πιο κάτω.

Βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη μεταχείριση ή χειρισμό, λάθος τοποθέτηση ή φύλαξη, ακατάλληλη σύνδεση ή εγκατάσταση, από βία ή άλλες εξωτερικές επιδράσεις, καθώς και σε παρεμβάσεις του αγοραστή ή τρίτων οι οποίες δεν ήταν σύμφωνες με τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν, δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Επίσης, δεν καλύπτεται η φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης. Προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, διότι περιέχουν σημαντικές υποδείξεις.

Για λόγους εξακρίβωσης της ημερομηνίας αγοράς, είναι απαραίτητο να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς, που αποτελεί το μόνο αποδεικτικό στοιχείο της ημερομηνίας αγοράς.

Υποδείξεις:

1. Εάν το προϊόν δε λειτουργεί πλέον όπως πρέπει, ελέγξτε παρακαλούμε πρώτα εάν η αιτία είναι άλλοι λόγοι, όπως για παράδειγμα λάθος χειρισμός.
2. Σε περίπτωση που θέλετε να κάνετε χρήση της εγγύησης ή σε περίπτωση βλάβης παρακαλούμε απευθυνθείτε προσωπικά στο κατάστημα αγοράς.

Παρακαλούμε προσέξτε ότι θα επισυνάπτετε, θα έχετε διαθέσιμα, ή θα φέρετε μαζί σας σε κάθε περίπτωση τα ακόλουθα:

- Απόδειξη αγοράς
- Περιγραφή προϊόντος/Τύπος/Μάρκα
- Περιγραφή του εμφανιζόμενου προβλήματος με όσο το δυνατόν πιο ακριβή αναφορά του ελαττώματος.

Εκτός των δικαιωμάτων που παρέχονται με την παρούσα εγγύηση στον καταναλωτή, αυτός έχει σε κάθε περίπτωση και όλα τα δικαιώματα που απορρέουν από τις κείμενες διατάξεις και τους νόμους σχετικά με τη σύμβαση πώλησης.

Διανομή:

DE Mängelansprüche

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, unsere Produkte werden in modernen Produktionsstätten gefertigt und unterliegen einem international anerkannten Qualitätsprozess.

Sollten Sie dennoch einen Grund zur Beanstandung haben, bringen Sie bitte diesen Artikel zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Händler.

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Mängelansprüche ab Kaufdatum.

IT Reclami per difetti

Gentilissima Cliente, gentilissimo Cliente, i nostri prodotti sono fabbricati in moderne officine di produzione e sono sottoposti ad un processo di qualità internazionalmente riconosciuto.

Se Lei dovesse avere tuttavia un motivo di reclamo, porti questo articolo insieme allo scontrino al Suo negoziante.

Per i nostri prodotti valgono i reclami per difetti legali a partire dalla data di acquisto.

FR Réclamations

Chère cliente, cher client, Nos produits sont fabriqués dans des ateliers de production modernes et sont soumis à un processus de qualité reconnu au niveau international.

Si vous avez toutefois le moindre motif de réclamation, veuillez rapporter cet article avec son justificatif d'achat à votre commerçant.

Nos produits sont soumis au droit légal de réclamation en cas de défaut à partir de leur date d'achat.

GB Claims for defects

Dear customer, Our products are manufactured in modern production plants, and are subject to an internationally recognised quality process.

Nevertheless, if you have cause for dissatisfaction, please bring the item together with the proof of purchase to the store from which you bought it.

For our products, legal claims for defects are valid from the date of purchase.

CZ Reklama

Vážená zákaznice, vážený zákazník, naše výrobky jsou vyráběny v moderních závodech a podléhají mezinárodně uznávanému procesu kontroly kvality.

Pokud byste přesto měli důvod ke stížnostem, přineste prosím výrobek společně s dokladem o koupi vašemu prodejci.

Pro naše výrobky platí zákonná reklamační lhůta od datumu koupě.

SK Reklamácia

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, naše produkty sa vyrábajú v moderných zariadeniach a podliehajú medzinárodne uznávanému procesu riadenia kvality. Ak máte aj napriek tomu dôvod na reklamáciu, prineste tento tovar spolu s dokladom o zakúpení k vášmu predajcovi.

Pre produkty platia zákonné reklamačné nároky od dátumu zakúpenia.

PL Roszczenia gwarancyjne

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie, Nasze wyroby produkowane są w nowoczesnych zakładach produkcyjnych i podlegają pod uznane na świecie procesy jakościowe.

W razie podstawy do reklamacji prosimy dostarczyć ten artykuł wraz z paragonem do sklepu, w którym dokonano zakupu.

Dla naszych produktów obowiązują ustawowe roszczenia gwarancyjne od daty zakupu.

HU Jótállási jegy

Tisztelt Vevőnk! Termékeink modern gyárban készülnek, nemzetközileg elismert minőségbiztosítási rendszer alatt.

Üzemzavar esetén a készüléket vigye vissza, a vásárlási számlával együtt, a forgalmazóhoz, ahonnan vásárolta azt.

Termékeinkre a törvényben előírt garanciális feltételek érvényesek, a vásárlás napjától számítva.

BA/HR Prava na žalbu

Štovani kupci! Naši proizvodi se proizvode u modernim tvornicama i podliježu međunarodno priznatom procesu provjere kakvoće.

Ako ipak postoji razlog za žalbu, molimo Vas da ovaj artikl zajedno s računom odnesete Vašem trgovcu.

Za naše proizvode važe zakonska prava na žalbu od datuma kupovine.

NL Reclamaties

Geachte klant, onze producten worden op moderne productieplaatsen gefabriceerd en zijn onderworpen aan een internationaal erkend kwaliteitsproces.

Wanneer u desondanks een reden tot klagen heeft, breng dit artikel dan samen met de kassabon naar uw verkoper.

Voor onze producten gelden de wettelijke reclamatietermijnen vanaf de datum van aankoop.

LV Reklamācija

Cienītā kliente, godātais klient, mūsu produkcija tiek izgatavota modernās ražotnēs un ir pakļauta starptautiski atzītam kvalitātes kontroles procesam.

Ja Jums tomēr ir iemesls celt iebildumus, lūdzu, nogādājiet šo preci kopā ar pirkumu apliecināšu dokumentu savam tirgotājam.

Ar likumu noteiktās reklamācijas attiecībā uz mūsu produkciju ir piemērojamas sākot ar tās iegādes datumu.

EE Garantiinõuded

Lugupeetud klient, meie tooted on valmistatud moodulates tootmistsehhides ja on allutatud rahvusvaheliselt tunnustatud kvaliteedi tagamise protsessile.

Kui teil on sellest hoolimata põhjust reklamatsiooniks, viige see toode palun koos ostutšekiga turustajale, kellelt selle saite.

Meie toodetele kehtivad alates ostukuupäevast seadusega ettenähtud õigused reklamatsioonide esitamiseks.

SE Produktansvar

Bästa kund! Våra produkter tillverkas i moderna produktionsanläggningar och genomgår en internationellt erkänd kvalitetsprocess.

Skulle det ändå finnas skäl till reklamation, ber vi dig lämna in denna artikel tillsammans med köpkvittot till återförsäljaren.

För våra produkter gäller lagstadgat produktansvar fr.o.m. köpdatumet.

FI Tuotevastuu

Hyvä asiakas, tuotteemme valmistetaan uudenaikaisissa tuotantolaitoksissa ja ne tarkastetaan kansainvälisesti tunnustetun laatuprosessin mukaisesti.

Jos sinulla on kuitenkin aihetta valittaa tuotteesta, tuo tämä laite ostokuitin kanssa myyjällesi.

Tuotteille ovat voimassa ostopäivästä alkaen lakisääteiset takuehdot.

LT Pretenzijos dėl defektų

Gerb. kliente, mūsų produktai gaminami moderniose įmonėse ir jų kokybę tikrinama pagal tarptautiniu mastu pripažintus standartus.

Jei vis dėlto turite priežastį pretenzijai teikti, pristatykite šį gaminį kartu su pirkimo čekiu savo pardavėjui. Nuo pirkimo datos mūsų produktams įsigalioja įstatymų nuostatos dėl pretenzijų reiškimo.

OBI Group Sourcing GmbH
Albert-Einstein-Str. 7-9
42929 Wermelskirchen
GERMANY
info@obisourcing.de
www.obisourcing.de

Art.-Nr. 234948

S-72245 V-211025